المعهداسلاي

از

عيادالشكياتي

جماحقوق محفوظ

باداقل

مهوائد

200 200

تممت

مشیخ نیاز احدف بنظمی برنشنگ برلیس می چیداکرک ب منزل کشمیری بازار لامور سے مثا تے کیا ، سکھمی انجاد کے متمنی اشتخاص کے نام



فهرست مفاين

1	Olouge
114	سارعها سلای سال
IN	الزاب دولت فال
40	حاكم افغانساك
40	مغليب سلطنت اورسكم كوروها جان
YD	بابراودياباناتك صاحب
44	بهما بول اور گور واتگد صاحب
۳.	اكبراورسكوگورو
ri	اكبراوركودوامرواس صاحب

40	معافی شیکس
WL.	اكبرا وركودورام واس
44	اكبراود كوروادجن صاحب
44	اكبر كے باس مغدمہ
40	اكبرك وربادين كود وكرننى صاحب
۵.	الگاكى معافى
۵-	كرتارلإركى وهرمسالدك منة زمين
61	جها تكبراور سكه گوروصا جان
في عدد	بمفى حبند كاجها لكبرك دربادميل أوروادجن صاحب كي خلا
00	گور دارجن عماصب کاقتل
4.	چندولال اورگوردارجن عماحب
40	گوروادجن عباحب اورخسرو
4.	جها بمبراور گورومبرگوبندها حب
44	ر بورك
41	الله اورسكوكورو
^^	ربيدك وعيرل
9.	حضرت اورنگ ذیب ورسکم گوروما میان

91	اورنگ ذیب اورگوروسردائے صاحب
1.0	حضرت اورنگ زیب اورگورد مرکرشن
164	حضرت اورنگ زبب اورگورد نیخ بها درصاحب
114	محورد تبغ بهادرهاحب كاقتل
ITT	كوروتيغ بهاورك فنل كاسكوكتب مين ذكر
144	حواله مبلت رتناه لي"
144	حوالة كوربلاس باتشابي عجمه"
ITA	حوالة كور بلاس بأنشابي دس"
140	حالة مهاير كاش "
ושו	توالة سكهال ديداج دي دفعيا"
I MM	كوردتيغ بهادر كقتل سيقتعلن ابك اورردائيت
144	ر ر ر دوری دوایت
المار	حصرت اورنك زيب اوركور وكونبدسكه صاح
104	كوروكوندر سنكه وهاحب كي بجيل كاقتل
100	بجول کی تعداد میں اختلات
14+	ناموں میں اختلاف
141	قل كي ناديخ بين اختلات

عرول من اختلات نوعيت فألمس انقلات 144 وخبقل مين اختلات 144 كوروكون ينكهما حب تكس خركوبنجا فيدالون مبي اختلاف مها بهادرشاه ادرك وكوبندسكم صاحب 144 كوردكو مندسكم صاحب كى وفات 160 ملان حاكمول ورباداتما بول كى طوت جاكير را د دندي اكبركي طوت سے جاگيراس 169 جائيرى طرف سے جاگيري IAM حضرت اورنگ زیب کی طرف سے جاگبری IND نظام حيدرآبادي طوف سي جاكبر 191 اودھ کے نوابوں کی طرف سے جاگبر 194

جب يفسلمانون في اليف من ديموا يُرون كاطرف سم كف كفي مل سوشل بالميكاك كى بنا ، يرا بنے زند ورسنے كى غوض سے پاكستان كے قيام كامظا كياب بهار س كودوست اس كى فالفت مي بلادوي فورميار سين اور قتل وغارت كا دهمكيال دين على دريع نبيس كرس نيزاس المي بھی کوشاں میں کسی فیص مسلمانی کا بیجا رُ مطانب دور دیاجائے۔ استمن بي ان كاطرف سيجو لي بالداورب بصرادها عام بسكم بجايثول كومسلمانول كعفلاف بجركاف كيلي سالقة سلمان سلاطبن کے ظلموں کی فرضی داستانون کا مجی عام ہذرکرہ کراجا ہاہے بلکے سلم انوں کے مطالبنہ پاکستان کی مخالفت اس تبادیری کی جارہی ہے کہ اسلامی حکیمت کے زمانين سكهصاحبان كم بزركول اوركورو وليبهت مظالم كئ كف من إس الع اب وهابغ جين جي دوباره سلما فور كوسندوستان مي افتار ماصل كر كاموقع نسي رنظ

الجيدوقت مي مناسب على الألايك اليسكوهمداسلام من كالمراب المحاصلام من كالمريث العراب المريث العراب المريث العراب المريث المريث العراب المريث ا

مسلمان بادشامون او بمكرانول فيهيشه كو تحيا يكول كي زركول ادركوروز سے نمایت سمدروانا و روادران سلوک کیاسے ملک بران تک کراماسکانے كمسلمان بادشابو سك زمانيس ومراعات بهار يمكن ووعول وماصل تخيس ان كاعشرعشرهي أن كوابني سكومكومت كدنداند مي اعلى فيوعان اس بي وى شاكر بيس كرسكون ربح بير بعض الميد وافدات بعي ملية بن كجن عان بريعوم بوالم كلعض بكه وروصاح إن كويشكان ومصائب سيحبى دوجيار مونا يزار لبكن اكران كماسباب كوننوظ ركها جائي دہ سلمان بادشا ہوں کی بریث کے لئے بدت مذاک کافی ہی ۔ ينانيك كواري اس بالدار المساح كحضرت إبان والماحية بعد جس فارتجى لارتسليم كفي النبي انسب كيفا فمراحمة اكيف دار لوگول كاصف اول بن سا تقد كوروصاحب كے فرز زار جندراور در سے فریکا رنتندرارى الماكية عقد اوران كي طرف مد كوروصاحبان كامخالفت بس ك وقيقة ولذات تبين كياما أعما بإنا كاصاحب كيجديم اسع كرواني

ك مج عنقريب ايك كناب سلكها بنى سكه مكومت بل الك نام بيشائع أرب بين بن مين كه سكه كرت كه والمات ساس مربر وشنى لوالى مائيل كرسكه دينا يكول كم الخوسكه مكومت مين كرق م كارتا و بوتار بالتاكه ناظري دونون عكومتون مي زندك ستيق علوم الكين.

كردائدمام واناكروللمرغين اس ورومات كاسترط مخالف بالم احب كيسطى عقران كي سمخالفت كاتزكو كه كتت اس منك كياكيا ب كرانهون في كوروا للرصاحب كوروي وفي شراروا ج کے اڑھاں کے ایک انگو مطیم جاری ہوگئی جس کی سپ كوروامرواس ماحب أورونغ ساقسل بينسن سع عقربيق لك معض كهددوستول في محى لكهام كاس شراب كالتركورواجن صا مك ريا - اوريارون يانجول كوروكولاي مي وقد ب- كوروايون ماحي مرى يندي ل كاس شرب كومعاف كرواليا- ورنه شاياس شراي افتتام كوردصاحبان كسي عليتاجا تاركوروا للصاحب أوإباصاح فرزندون ك مخالفت كي وجهد عا باصاحب كا أخرى سكن كرتار إور محبوط يرا-ان كون كوروام واس صاحب كوتسير الورولفين كياجاً اسع -ان كى مخالفت ميل كوروانگرصاحب كرزندول فيسر قرر كونسش كى-الكيائكده اصبكابك بيطي ميتعلق مامة ارتحيس بدان كمروح له اداسى فرقب تعنى ركف والع سكم دوست لارون لدصاحب كى كوريا ف كعال في . ان كرخيال كم ملابق إبان كم صاحب كسي خذب إلى خدمة البوسف ابنے بعد كوروا كمدصا حب كوانيا فبالشين مقرركيا - لمك ديدين وكون ف اين إس سعيديا إباصاحب كي طرف مشوب كردى (طاحظه موّمرون مني جريًا مرت" معنّفه سواح كمُنْفَيْنُو وانتدهنا

كاوس فاليمر تبكرياني كالري سائار في كم يع فوروامرواس كى کرسیاس دورسے لات ماری کراپ نصل نہ سکے اور مُنہ کے بل گرموے ۔ ان کے بعد گورورام واس صاحب کی گوریانی کا زمانہ شروع ہؤا۔ یہ گوروس عالانكه ووارداس صاحب كي التي دا ما و تق ليكن اس كم با ويورسي يهيدان کی نخالفندگور دامرداس صراحب کے بچوں سے شروع ہوئی ۔ ات لعدان كس سعهوت بيط كوروارس ساحب كوكورومقرك أياان ك وسمنى بين ان كے بڑے لها أن سرى رفتى جن كرات موكئے۔ اوران كى طرف سے آخردم کک کورواج صاحب کے فلاف ریشہ دوانیاں ہوتی رس اور گورد صاحب كونفتدان سيجاني كاغرض سيمرجائزا ورنامائز حركت كى كمنى يُونِك اس في بعض ركام مين يعيى رسُوخ حاصل كربيا فغالاً منے آن کو جبی کوروسا حب کے ملاف اکسا ٹارہا۔ کورو ارکن صاحب کے بعدان کے اکلوت بیٹے گوروم کونی صاحب کی گوریان کا زماء شرق ا ان ک گوریانی می ان حالات میں سے سی گذری-ایک طرف آوال مح چان کے بین سے بی ان کومر واد بنے کی فکر میں تھے۔ اور دوسری طرف ^{ان} كے كور ومقرب من كے لعدان كاحقى التا دھيرل مى ان كے فلاف راست دوانیال کرنے میں مصروف رہا۔ بلکہ وقتا فرقتا دہ سرکاری حکام کو جی گوروصاوب كے فلاف كسا تاريا۔ ان كے بعدان كے دُوسرے إو فَيْ وَرُقْ

مرائصاحب ورومقرموني إن كفلاف عن ال كيدال نبدول كالمر سے ہی مخالفت کا آغار بھوا۔ لیکہ اورنگ زیب کے پاس عض راورٹی بھی ک كُنُي مرداع كرابدال كرفيوف والكري في عره-١١ ال في على-گورد لیم منے گیران کے بڑے بوائی رام رائے نے گوریائی کالدی کے عثو ے لئے مقدمات می گئے۔ سکیہ کھ وفیدن کے زویک کورو رکش کی جھا۔ مؤن هجى دام دائے كي شراب كا اُرفقا كورو بركش كے بعد يست سيدي كورانى كه مرعى بوك يكن كورد تيخ بهادركوفاص طورمر أووال كورو مهمد كيالياء بالدونيس بناج استنظ مرهرهي أبه كوكريان كالري فالمراك يرمجوركياكيا اورآب كے انكار كے باوجودآب كى والوہ اجده كى وسس آپ کوجی گوروشهورکردیا گیا-آپ کا باقی آن منا مذان مخالف رہا- ایکر شبہ ترة يع ايك بهت قريمي شددارينه آب كولاك كرف كى غرض سة اي عادن عارمي ك صراب يوري المراجي المراجة لقول سكورونين ابنامسكن فيورك بترصول بيرجل كفيران كي لعالمور كيندسنكه صاحب كيكوريا فكازانه شروع بنواسة بيكاتمام زانه ابيفاور بيكانو ب عيد وجدل مي بسروا ان كفاص مندول في ايكمرتبه آپ کو گوریانی کی گذی سے معزول کرنے کامشورہ کیا راس مشورہ سی اور صاحب موصوف كى مالده ما جره بحى شامل بوش ميكن كوروصاحب كو

جلى تنده لى الله المركب الميان المركب المرك

الغرض كوروناتك صاحب كيدحس قدر مى كوروكرد عيل ریے خالف سالقہ گور وصاحے گرکے لوگ ہی ہوتے رسیعیں -ان گرموصاحبان کی مخالفت اس مذک طول کردنی رسی کران کے مخالفین كى طرف سے اكثراد قان مكومت وقت كو برطن كرف كے ليے بي ابكرى پۇرى كۇسىش كى ئى يىكھ كەئىبىي سىكى كوروسا حبان كى جانى بندل گوروصاحیان کے مفلاف بیش کیں۔ان میں بیان کے بھی مذکور شے کہ گور صاحبان اينياس عورون اور داكو ول كوجع كردس في اوران كافح باكوكومت كمفلاف لغادت كرناع إستقبل اورفكومت كمقابرير الگ اپنی ایک عکومت قام کرنے میں کوشال ہیں اورشاہی باغیوں کو بھی بناه دینے سے در بغنسیں کرتے۔ ملکہ ان کی دو سے وغیرہ سے بھی امراد کرتے ىي. ان باقول كا بحى سے تدارك ذكر كيا توب ميں ان رقابو يا رامال ہوجا بڑگا استم كى داور أول كے ذراجه حكومت وقت كا كور وصامبان ك طرف سے برطن مومانا ایک لازمی امراققا کیونکہ سردور ایس کرنے والے غیر وك ديق ملكيد كوروسامان كے كھرك لوگ بي تق يو كوروسام ك

المروني اور برونى مالات مع أورى طع أكاه خيال كيم ما سكت مح إن كى داور أول كوغلط قرار دينے كى مكومت كے ياس نظام كورى معقول و ينهى تناسم مسلمان بادشا بول كاكور وصاحبان سة شيك سلوك اس ككاكان راور ولكا عاوجود أننول في محد وروصاحبان كفل المش بينين فيدال كيافرحتى المكان سيكرزيعي كرتدب ص برالهار تعمام بينا في الماريخ من وم الماريك رتبالور صاحب كے فلاف راور ش ك كى كدائے اوشاه اكركى جنم بزى يروالى سايس بإكبرن بجائ أن يرفلاف كوئى الكيشن ليف كريدكما كركوروصاحب كو كملاميجا أراب كوكيم منرورت ميدنوم آب كوزمين وعنرو وعدية بيلاس يرستنزاديب كالأسلمان بادشا مدل كوكسى وقتيكسى كوروص احبكو اليف دربارس طلب كرف كالمزورت بهي مبين أني توان كادب اوراطراً كوفاص طور يانحظ ركما كيا ملكك في الوصاصان كيفلاف ان كي جائي بندول كم قالم كوه مقدمات كافيصله البصر نكسيس ديالياكس عاور صاحبان كوزياده سرزياده سهوات رسے -ا درأن كے حقون كي مي اور طوربرهافلن مورابيه مواقع برار مكومت كوكوني مالى إدهم بعى برواشت كناينا قواس معدرت فركياكيا ينزسكم كوروصاحبان كوابنحنيالات اور اشاعت كى إرى إدرى أزادى دى كى -

دوسراسب يحى هاكمكومت وقت كيعض مندواركين كوح اليهي ذمذاري كيعه ول يرفائز تق يعض ذاتي معاملات كي نبادر يسكه ور صاحبان سيجيمكا وش لخي يص وجرسي وهم بشركوروصاحبان كوفقسان بنجاني كافكرس رميق تفادر وروصاصان كم كفر كاليمن ان سال كرداليه دوانيان كرفي بيم صروف رسته عقه يؤنكه ان مندوول كوعكو یں دخل ہوتا تھا اس لئے دواکٹرا دقات سلمان حکام کو گوروصاحیا ن کے فلاف اكساتر بي تحقد اورهي كهي ان كويه كاميان على موجات على-ليكن سلمان سلاطين كرسامني جب ميى كوئى السامعاملة آلوده بوط سے راے سرکاری افسرکو بھی جوگوروصاحت اپناکینہ کا لنامیا ہتا تھا سزا دینے درانے: کرتے ملک ایسے مجمول کو گوروصاحبان کے ہی سپرد کرفیقے تاكده فودى ان كے لئے مناسب توركري -تسيراسبب يمعى ماككوروه احبان كحبيمخالف مندوحكام الصلمان كدرليه هي سركارى حكام كوكوروصاحبان سينطن كرفي مي كوشال سنة جن سان كدوستانم الم اورتعلقات عقد اورتعض اوقات وه كورف صاحبان كيفلاف الرب إرف مبركسي مذلك كامياب هي موملة عقيس سركارى حكام كي وروصا حبان كى براه راست كو في مخالفت يدى للبدورو حيا کے اپنے فاندان کے فرادیا گوروصاحبان کے ذاتی وسمن دہندو ہی واسطی ص

بولقا سب يمعى في السي الريخ راد على المع العض أورو صاحبان سيهى في ليستا وَفالداروا فعات مرزد بدي كمن كومكوت ككان عرف ك وروصاصان كم الدوستان المكان على المان كالمان كا نفضان ببنج اندك لطمغية المكارمجهاا درفون استعال كياسيا مواليس صاصب كاخسروانيا وت بس اس كى اس ينيكش يررو يه سي امرادكرنا كوه مالكريوج ماصل كرف كيد بجاب كانام علاقد أوروما وع عوالدكروسكا ورشابي مطبل سينتن كمورا و كانكال بياجانا اورشابها كالكي فتمتى باز مكيط لمياما ناوغيره وغيره مان وافغات فيعجى علومت كوركت مين آن في رعيب دى دوريداليد وافعات من كاللان كوالي كسي كا رياست مشلاكيلياله يا ناعبه بين محسلهان بريا فقتر كي طرف سعد كبراياما أووه اس سعبت برهار المش العبور عالومت المسلم الدو صاحبان كحفلاف لبإيمثار

پانچوال سبب مهمار سامند پرهی سے کالعیض گوروصاحبان کے ایض مذام کی تمکی امیال هی اُن کے نقصان اور کلیف کا باعث نبیں -اگروہ گوروصاحبان سے غداری نرکرتے ۔ نولیف واقعات اس نگیں تاریخ میں نہوتے جس زنگ میں کاربیں - عیشاسیب یعی مے کم معبق واقعات علط طور پر سکھ صاحبان کی گئی ہیں داخل کر دیے سکھ نے ہیں کا عرض محض مسلمان بادشام و محقیقت کو بدنام کر کے سکھوں کو مسلما فوں سے برطن کرنا ہے۔ ورتبیقت میں وہ واقعات اصلیت کے سرامسر فلاٹ ہیں۔ ایسے غلط واقعات کی تردید سکے مروماتی ہے۔

برمال ایک مقت کے لئے بینروری امرہے کہ اگرہ س کے سامنے سکھ ارت کا مطالعہ کرتے ہوئے کوئی نانوٹ گواروا قعہ آئے تواس کواس طرف بھی قوج دینی جا میے کہ وہ کن حالات بین ظمور پیریم کو بیرا س کے اسباب کیا ہیں ۔ اورحکو مت وفت کا اس میں براہ راست کی تعلق مقا۔ اگر وہ ان امور کو ، فظر دکھ کر تحقیق کرے گا توہم فی رہے لفین اور و توق اگر وہ ان امورکو ، فظر دکھ کر تحقیق کرے گا توہم فی رہے لفین اور و توق سے کہتے ہیں کہ ہرا کہ نانوش گواروا قد اپنی ذات میں ہی اسلامی حکومت کی برشت کے لئے کہا تی ہوگا۔ اور اس کی تعلیط کے دیکی گئیت سے ہی ہست سے سے اس ان ما ان ان جا فی ہوگا۔ اور اس کی تعلیط کے دیکی گئیت سے ہی ہست سے سامان ان جا فینے کے ۔

گیانی کیان سنگه صاحب تحریر فرملتے بین که: -انهم ینس کنے کرئی سلمان باوشا دور نے مبتدو دُں پرظم کیا یہت سید یے بھی ہوئے ہیں جونیک مزاج سے اور مبتدو دُوں کے ساتھ مُکڈ عمدہ سوک بھی کرتے ہے کیونکہ اگرایسا نہ ہوتا تو آنے سوسال کے اندر

مندود و كانام مى يا قى شربتا " ﴿ وَقَارِ عِلْ وَمَا لَعُمْ الْرُومُ عِلْمُ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّالِي اللَّهُ اللَّا اللَّا اللَّا اللَّالَّا اللَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّالِي اللَّا اللَّهُ اللَّاللَّا ا مشهور سكه مؤرخ كيان كيان سنكه صاحب كاس وقل بيان شك كرنے كى كوئى وجرنسى ديداكى صفيقت سے كرسلماؤں نے مندوستان بالك بست بالد ليعومة كم علورت كى ع- الد مسلمان بادفتا بول اورحكام كاطرف سيستدد ول يرمظالم والما مات . توامل توان كوالله تفاف التفيع عرصة كم مكومث كرف كاموقعين دريا اوردوسرے في الوقعداس قرر اليعم صدين مندوول كالمم بهي باقي شربها ليكن الديخ اس بات يرشام كمسلمان سلاطين في اليفهد علومت بين اليف غيرسلم مراوران وطن کوسرطے کی مراعات دے رکھی تعیس اوران کومکومت کے بط بط مط عدول يرهي فالزكيا كيا ها - اوراكثر غير المالين سلطنت في مكومت كے ساتھ اور سے طور ر تعاون كيا اور تما وفاداری سے اسلامی مکومت کی طرف سے عائد کردہ فرائف سرانجا ولے ملک معض مان اوشاموں سے رختہ ناط کرکے اپنے تعلقا برطهان كالجي كيشش كارينا نجريا المحقيقت مع كالعض سلمان بادشاه البي عبى بي كرجن كى مائين بناروخوا تين تين اورحبنول ك سندومستورات كى جياتيول كاووده يى كرىر درش بان كتى-

اج اگریم ایک دوسرے سے دورنظرار ہے ہیں تواس کی دجہ معنی بہت کہ ایک دوسرے سے دورنظرار ہے ہیں تواس کی دجہ معنی بہت کہ مسلم اورنگا افتدارا ن کے لئے معنی میں ہم کسی خطرہ کا مؤجب بنیا اور پڑستقبل میں ہم کسی نفقہا ان کا یا صف بن سکتا ہے

راقم عباداللرگياني څلهوزي

माद्य है प्रमान

ENSTAILS:

والبرائح المحالة عن المالة المالة

No. of

بالموجهاليكا يحاث

مشهورومعروف كرون فاليان المعصاص تحرية والتي بي كم

باباصاحب کے پین بین اُن کے والد نے اُن کو تجارت کرنے کے لئے۔ ۲ روئیہ کی رقم دی اور اُنہوں نے وہ رقم نفرار کے کھا تا کھلانے میں صرف کردی یوب اُن کے والدکواس کا علم پڑا تو وہ بہت ناراض ہوئے ملکہ اُنہوں نے مار میلیے کونے سے بھی در دینے نکیا ۔ دائے بلار کواس کا علم ہڑا تو اُس نے قوراً باباصاب کے والدکو اپنے باس بلایا و برخت ناراض ہوکر کہا کہ:۔

(تعاددارة والعدة المركمي)

اس كے علادة مروار بوشيار استكر صاحب في مكمام كه:
رائيد رف كار نكه كا فواقر الك كوتنگ دكياكر يكن مانتا بول كه وه كونى دل ب الرئي بول كافرون كار مرورت ب قو جُمْم سے في الم

چنانچاس فالنفوركوئلاكركماكم الجي سين روبيدلاكرنائك والدر كود عدويسياكم قوم ب:-

" راف نے کا اوست کہ اکماب ایک میں نے کھی بھی بھی تھے بڑانیس کہا دیگی آج کہتا ہوں گرتم میں رویے کے افغاس میاس قدرتاراض موٹے موسلے امیده (حمید) با ادریری یوی سمین روید الکالوكود وو

وتزجرازهم ساكمي عيابيتيره بك

ان والمرات سے ظاہر ہے کہ ایک سلمان صاکم کے دل بیر کس قدر بیار تقایتا درج اس مریجی دوشنی ڈالتی ہے کہ حب باباصاحب کے والدص اس کی نادائشگی میں ون بدن اضافتہ و تاگیا۔ تورائے بلار نے ایک عرفی باباصاحبے مہنوئی لااحیرام داس کوکھی جس کا مضمون یہ تھا: ۔

الكرونانكرى كوتپ كوياس دوانكيا جا تاج - يكونكريدان اس كابا يجت سست كه تاجه داوريد بافدامنو كل حق ديرت بيد اكتبده كداني ياس خوش رب كارا و راي اس كي شوشودي بين سعادت دادين تعمور فرائي يك يداكر چر بقا اس فيما إسالله يسكن في المحتفين اسكار ترتيم مرت اعله -بين اس كارين باس وكمت اكر هوام ان سيس مندوا ورسلان كي امتياذ مين اس كارين باس وكمت اكر هوام ان سيس مندوا ورسلان كي امتياذ منه و قي يس قدرنا تك جي كواري فلن محبت سيد كيس محمد كورونا تك دوي ماري الميان بنا ميس كار وانك و ماري الميان المي ماري المين كورونا تك دوي ماري الميان

رائے بلاری مندرجہ بالاحقی میں بین ظاہر کرتی ہے کہ اوس کے دل بیس با باصاحب کے دیل بیس با باصاحب کے دیل میں با باصاحب کے دیلے سے گئیت بھی اور وہ اُس کی کالیف کو اپنی کلیف کا اس کے دیا تھا۔ اور اُن کو اور میں بہنچائے کی مرکمن کو شسس کرتا تھا *

سكوتاريخ مير مرقوم بعكرا بانك صحب كيشادى بست دهوم ما

سے کی گئی تقی اور بہت ساسازوسامان کیا گیا کھا اس پرلیمین اوگوں نے
اعتراض کیا ہے کہ بایاصا حب کے والرباجد تو بہت برطبے دولتن راور رئیس من
عضاس قدرسازوسامال کیوڑے بئی چنانچان اعتراض کرنے والوں
میں آریباج کے بانی پنڈت دیائن صاحب صف اقل میں بہب آپ نے
مکھا ہے کہ یا جی بنڈ دیائن صاحب صف اقل میں بہب آپ نے
مکھا ہے کہ یا۔

د ناتک جی بلد دوان منداور تُس نظر مین ... ناتک جی کی شادی پریت

سیکه و شرے در مقد ما تی سونے چاندی موتی پند و غیروا تقے اور جواہ برات

مرسے در سامان اور میش برما بواہر ان کا قور و حساب بہیں الیدا تھا ہے ۔

عبدایہ گیروڑے نہیں تو کیا بین ' "ستیار تقریکا ش سملاس کا مسایہ بین کی شکر نہیں کہ بطا ہر بیسانہ و سامان ممالف ہی نظر آ تاہے ۔

اس میں کو کی شکر نہیں کہ بطا ہر بیسانہ و سامان ممالف ہی نظر آ تاہے ۔

کیونکر پرتمام سازو سامان وائے بالر نے بیش کی اعتما اور وائے بلاد اپنے علاقہ کا ایک بیت بڑا ایک سی تا چیا نے بیمائی سنتو کی سنگی صاحب کی شاوی کا بینے اور کہا اور کہا ہے اور کہا ہے اور کہا بینے اور کہا بینے اور کہا بینے اور کہا ہے اور کہا بینے اور کہا ہے کر کے گئے اور کہا کہا در کہا ہے کی شاوی کا بینے ام کے دور کی شاوی کا بینے ام کے اور کہا کہنے۔

کے دوال پراچی دائے بیا رہے بیاسی با باصاحب کی شاوی کا بینے ام کے کے گئے اور کہا کہنے۔

کے دوال پراچی دائے بیا رہے بیاسی با باصاحب کی شاوی کا بینے ام کے کے گئے اور کہا کہنے۔

کالوگیوتبراے کے پاس کری ارداس تنظیم بکھائی نائک واس تارے کو بیاہ میاد سلطان اورے مم عثاثی ا دس میں دائے بھیدس کے مت کا اور سی مجھ نیت اعبانی

تائك يكاش ادصيائ الإلوربارده

لینی کاوجی فرائے بارسے بطے احترام کے ساتھ عرض کیا کہ آئے فاداً ناکک کی شادی ہے اور مجے سلطان پورمانلہ ہے۔ اس کی اجازت عنایت فرمایش درائے بلار تانک کی شادی کاسٹ کر بہت نوٹش ہوًا +

اس کے بعری فی صاحب نے بیان کیا ہے کہ کا وسے دلئے بال رفے کماکہ اس موقعہ میر آپ کو میں جیزی اور عین قدر روپے کی صرورت ہو آپ بات کا تعلقہ میں میں جینا نچرائس نے اپنا بست ساسانہ و سامان کا لو کے والد کرویا ہ

بحائي وبرسنگرصاحب ني كان ايك د : _

مسادق راجد ارائے بدار انے لیے پر ارسے اپانائک صاحب کے دی شاد کے موقع پرایے تمام سا دوسا مال کو بایا کا لوی کے حوالہ کردیا بتا الم ہے ۔۔۔۔۔ اعتراض کرنے والوں تے بیغور می نسیس کیا کہ کوئی جی تے خواد ہی بر معامان کے ماصل ہوئے کا پتر بھی دے دیا ہے "

مرجران الكريكاش مهادت لأركهى بعاني ويبتكه متا عثام

نواب دولت فال

" فنق ماد ولل عُرَقِكُم بُوارِ صاب كَأْب كى بِلِي الكرے - يا بَحُروز تك صلا موتار المب مبلخ مين سوئيس روب كوروصاحب كے نام فاصل في الملے - اس في مادورا في سے أوجها كم اون بزد كم الشخاص مى موريخانك شكايت كي الم

له ما دُورائے کے متعلق نیڈرت دیارم صاحب عاکف نے کھولنے کہ و۔

« مادُورك براطام اورائِ دُنیا رست آدمی تھا ہم شہد گور دصاحب سے قوت کا تھا گار

ر پالیکن آپ سکان دُنیا کی کسی بردائے تھے کیجی لیسے لوگوں کو مُنہ نسس لگلتے تھے جادُورک نے مادُورک کے مساب بیا کے صاب بی میں کوئی نقص نظرہ نے تو تا تک جی کو میا ندخیرہ کا راحا نے اور دیکو ٹاک مالے

سواسخىرى گەرەنانكە دادى مداج مەكا سىخىرابا ماحب نے اس عدره سىسكىدوش سوكرفىقدارندندگى اختباركرلى -حب نواب دولت خال صاحب كواس كاعلى بۇاقواش كوسىت افسوس مۇاينيا كى

"ك نائك يميرى بوسم كرة يعبياميرا المكارفقرن لياس

اسفيهان تك كه دياكه:-

ترجدادميكالف اتياس حقداد ل مسطرم يكالف اتياس حقداد ل مصطرم يكالف صاحب في اس بات كويمي صداف الفاظين ليم كيا ب -كه :-

لینی دولت فال اورسی بهت ایجا آدی مقا صاکم افغالستان

سکوتاسے میں مذکور ہے کہ بایاصاحب بین سفروں کے دوران میں ایک مرتب افغانستان می تشریف سے گئے ہون دِقوں آپ وہاں گئے بقول آن گیائی سنگھ صاحب دہاں کا حاکم آبا کی تحقا بجو ہیں گیر خااں کے خاندان سے تعلق رکھتا تھا جو گئے اور کھی آپ کی تعلق رکھتا تھا جو بی قودہ میں آب کی احداد میں حاضر ہوا

مغليه اطنت وركم وروصاحان

 جووا قعات کومور خین نفتود ہی بیان کئے ہیں۔ وہ ہمارے سکودوستوں کے تمام اعتراضات کودھوڈ النے ہیں +

"بابے کے بابر کے دورہ اپ کے دورہ اپ کرے پرمیتور سور کر دین شاہ ان کو بچانو دفی بت ان کو انو مانو بو بابے کے دام شرے ہیں

تن نے گہ بابرکے لے ہیں دیم گفته صلا پنٹرت نارا ئن سنگھ صاحب گیانی نے گوردگونبائنگھ صاحب کے س فرمان کے معنے مندرجہ ذیل الفاظ بیں سیان کے بین :-

(اک) بلیدرگرونانگ جی در دوج بارد بادشاه در دامتان دو ویا در در دوج بارد بادشاه در در دوج بارد بادشاه ادر در دوج بارد بادشاه برای استفاد کی افزایش و در بازشاه و کی او در بازشاه و کی او در بارد کا داریان او در می در م

Sylunged Insel

بین الدته الل فرمندوستان می دوسید ماری کے ایک ابر کا وردوسرابا بانک صاحب کا دبا صاحب کودین کی سرداری عطال گئی اور بارکووٹیا کا بادشاہ بنایا گیا جولاگ با باصاحب کا حصد ادانسین کرنیگان کو بایرکے سلسد کے لاگ سزائی دنیگ ،

اس كى علاوة كوركتب في يعم عديم موتاب كرابانا نك معاصب في بابركو برريو بنواب بدوستان بيم لمرف كالمقين كلا وفتح كالفين ولايا - بابركى با

د بادشاه دیجتے بی م م م م م الله اور الله اور الله اور الله و دریت قدانی زیان میں کنے نگا کرید وہی برُرگ صاحب کوامت علوم ہوتے بئی -جنوں نے بھے مزنی کے مقام یونو اپنی مندوسان رحل اور ہونے کا ارش

له "با بكالورانام طهر الدين با برتماني بيمور كي في البت بس سي ما ورُخليه ومظام المردون بس با في ما ان كما مذان كانام با برك والده كي وظلما ذان بس مو في اعت و فطلم ما المرك والده كي وظلم الذان كورهم المراك والده كي وظلم المراك والده كي وظلم المرك المراك المراك

"اس بات سے انکارنیں کیا ماسکتاکہ آپ بیلادراکیلے ہی مؤرخ بین کر مینوں نے باقاعد طور رسکھ اس تے کوسل دوار سے کیا۔ ابھی تک کمی قوم میں اس نقط نگاہ سے کوئی بھی صفف گیائی گیاں تھے صاحب کی مقاید نہیں کوسک اگرز جداز سکھ اتھاس بارے کورکمی صف

گیانی صاحب موصوف کے ملادہ تعبض اور مورضین نے جی اس واقعہ کاذکرکیا ہے بینا نچہ ملاحظ مواتیا سی گوروخالصہ ہندی مصنف گونبر سنگھ صاب نرائے ملاقا اور سوانحتمری گورونائک دلیوجی جہاراج اُرُودِمُصنف پنٹات دیاراً ماروعا کف صلا ا

گیان گیان گیان گیدصاحب فیدیمی کھاہے کہ وزیرضال فے شاہ جمان سے کماکہ:-

ماگوروناتک مداحینی بید کابل میں بابریاد شاہ کوجب دہ تین مرتبہ بی اول کے شکست کھاکر سی ایسی کو الفا ور دباتھا کہ ہم بھی فکراسے مبند کی سلطنت دلائینگے۔ ایکھے حملہ کرد۔ اُن کی بدولت مبند فتح موئی "سلطنت دلائینگے۔ ایکھے حملہ کرد۔ اُن کی بدولت مبند فتح موئی "
ترجید از آوار تح کو روخالصہ کو کھی میں اول

له گیا نی صاحب موصوف کی دفات کے بعد جوالد این شائع کیا گیا ہے۔ اس میں اس مقام برگی تبدیل کردی گئی ہے۔

الك وركومورخ عبالورن المصاحب توريات بس كره-«بایانک صاحب فروات فال اوجی کویار کے باس کایل عجا تقااور كسعب دوستان رحمله كرف كي زعنب دى في العظم بور البي في ركاش صفيا سكه عبايول كي ابك اور شوربزرك عبان من سله صاحب وكدكور كونيات عاب عقد كريزمات بن كدا-« حب كابل سے است عدكية فرام بيرون فقرول كومهاراج في دوك يا كالمريرى المانت تاليها وبم فاس كوسى كع كان اورهام كا كم للة اورمجرول كوسرادي كغرض سي ياسي ينواه وهكسىكوارك مُّ نَكُوامِت سَيْس دِكُوانْ كَيْوَكُم بِيُ الْس كى ملايرهون" ترهيرارجم ساكمى بعائى سنكمدكوروكى والماح الكيا وتركمه ودوال بنشرت الاسكها عبارونم فالماسمكن -" بي كال الرابع كوناك بس مدويك وتري ساره والم

لینی بابانک صاحب نے بابرے وعدہ کیا کیم تجھے ابرایم کے فلا جنگ میں امدادو بنگ ، ان تام جوالم جات کا ملاصہ بی سے کرسکی عجابیوں کے ودوان اور

ان تنام جوالم جات کاملاصد ہیں ہے کہ سکے عبالیوں کے ودوان اور مؤخین اس امرکونسلیم کرتے ہیں کہ بابر کی ہندوستان میں آمر بابانائک صا کے ایماء اور امداد سے ہوئی۔ لبکہ آپ نے ایک آدی عاص طور پر بابر کے پاس كابل جبيا وراس كوسترون برحد كرف كرف تأركي ان مالان بي يد كما ما التابي يد كما ما التابي يد كما ما التابي كالم من الكليم كالمبت الراباعث الكوم الما الما المحتمد المحت

بالروراياتكاص

بابرادربابانانک صاحب کاایک بی زمان معیس کوم فرضین نے بابرادربابا مانک صاحب کی طاقات کا بھی تذکرہ کیا ہے جی نے بیسکے تاریخ بیں برقوم ہے کہ حب بابر نے ایمن آباد پر حمار کہ با اوراس کو فتح کرلیا آواس کے سیاسیوں فی میت سے اوگر گوفتار کرلئے بابا صاحب بھی معلیف وفیق جمائی مردان کے گوئے سے گئے جب بابر کی باباصاحب سے طاقات مہدئی ۔ وہ آپ گفتاکو کر کے بعث متافز ہوئا۔ اس نے دکوران گفتگو میں باباصاحت کہا کہ آپ مجھے سے کھو طلب کریں۔ اس کے جواب میں باباصاحب نے فرفایا کہ:۔

"ایاں دیا پاک نگرائے اس کوئی کھائے بیر کوئی کھائے بیدے کی جو لیوے ادط

ميكالف انتياس محتدادل متنا

یعنی میری ماگیمیزا مولی سے سی کاعطبہ تمام دُنیا کھا دہی ہے جواس کھیوڈ کرکسی انسان کو نباتا ہے وہ دین و دنیا میں ضارہ پالکہے! کے ہی سب کارازق ہے۔ باقی تمام مخلوق اس کھیکھا رن ہے اس کوچھوٹر کسی اور کی طر ریونے کو الدائی تمام جو دور اس کھیکھا رن ہے ممام بارشاہ اور شہنشاہ اس کے بنائے ہوئے ہیں اور وہ خود لیس کمقلہ شیخ کا ہمینی صداق ہے لیے بائز لک فیرکنت ہے ہوشخص کسی انسان کو ایٹ اما جت رواتصور کرتا ہے وہ احق فقیرے * باباصاحب وصوف کا پیشریش کروجی رکے پرستا رہا رہے دل ہیں باباضا کی جزتا وظمرت اور بھی بڑھگئی۔ بابراگر کوئی داربادشاہ ہوتا قدن ایداس جواب

كوكسناخي ميمول كرتاليكن ميونك وواكيسلان بادشاه مخااور نوجيد كي قدروميت سيؤكي يمشناها اس لغاس في الماميك ساعفه التعجز وألحسارى افتيارى بالصاحب فياس كذمرايس آباد كمتام فيدى واكريفي ركائي جيماس في تُحتى قبول كيايسرواروستاراستكيمات المحقيم كد:-و بارني كما كرين آپ كي فاوت كرسكتا بول آپ كال فقر بي ديري مكو كے قیام كے لئے وُعافرائيں گوروصاوب نے كما كہ اگر تُومكومت عام تا توان تام بالنَّاه قيدول كور الروع .. بي بمارى فدمت ب اكمار الكوفى ماكم بوكوانصاف كرماس أساك كالمومت قاعرته ي ورسرياد بو عاتى ترجازاتياس كولوروماميان وروكهى مدا ياريفها بإصاحب كي نصيحت سن كرتمام قيديول كي را في كاعام اعلان كرديا باباصاحب فيابراوراس كاولاد كالكومت أيك لميعومة تك فالمهو ك دُعاكى سِكورور فين كے زويك بابر كافاران اس دُعاكے مِتَجْر مِن كاليك ليے عرصةك مندوستان يفكمران ريا *

سکھوئون نے اس لعراجی اعراف کیا ہے کہ بار نے باباصاحب وعدہ کیا کہ کہ کہ میں میں است وعدہ کیا کہ کی کری کا بھی احترام کیا کو فرائل اور کی گری کا بھی احترام کیا کو فرائل اور کا میں اسکھ گور وصاحبان گور کھی صوف پینانچ کر کا در اسکھ گوروصاحبان کا میشا حرام کیا ج

بابره بالبترمرك بيقا أوأس فهايته بطيمالول كواحزي عبت كاكدر يرفرن ومنكت مندوستان مي كمي مختلف مذامب كيرو مياوسي فداكا مش المراد المسلطات المستراك المسالط المستراك المسترك المسترك المسترك المسترك المسترك المستراك المستراك المسترك المسترك المسترك المسترك الم ب كون موسم ك منهي تعتب ايدول كوصاف كرك اورفاص كركوك في يرم زرك يكونك باشتركان مندك واد كوقا وسي لاف كايدايك اسان طراقة سيراليدا كرف سي السائل كم منه وباشند ميري مرانى ك بود شرے دفادار ہی گے ہرقام کے مندرادرعبادت گا ہیں۔ان منبث او^ل كرزريسة ويناريسانف افكرناك إوشاه رعبت عاوروت بادشاه سے اسودہ ہوجائے اسلام کی رقی احمال سے زیادہ ہوگ الا لیا جور المت ا بر کی بیاصل و میت بعد دال کی لامترری میں فارسی تعان می اعتراع محفظ العائدية الأتحبراليوركاك بناوافرار ينقل كالمسطاس كايك ايك لفظ تبالب كرابيك ول من مندي وادارى كامك مندوم وان تخال بيعدواد زبادت بول كوست اوظالم فراد مع كالنصاد عن كون -= Blail, my

بعالول اوركوروا للرصاحب بعالول المركوروا للرصاحب بالمادة المركوروا للرصاحب بالمركون المركوروا ال

بن المحمد الله المركم عقيده كرمطابين باباناك صاحب بعد كوروانكرت المراكب المركب المركب

الم من المال النيرشاه مورى من محكمت كالكابل كى طوف جار با حقاق ال يوالي المستحد من الموالية الموالية

است میں گورد انگری نے مراقبہ سے بیار ہو کرک کے بادشاہ تو نے بیٹے شیر شیرشاہ ہوک پرکوں بھیائی موہاں میں بیٹے و کھا کہ بیٹے آئے اور اب پرون فقر وں بیٹے شیر کی بہا دی و کھانا جائے ہو۔ اوشاد نے گوروسا میں کو واٹھ کو اُن مصحالی انگ گورو جی عجودت ادروشن کو کیسا ت بھتے سے قرایا کہ بعد چند سال کے قم بند کے بارشاہ ہوجاد کے ملکہ اسی مالن کردش بی تمارے کھواکٹ مزاوہ صاحبات بالے جن کے بار شام ایسا بیریا موگا ہے شام مہندوستان اور افغانستان بیکومت کر بیا بینے قریدی میں کی کو دھا کا تول اور اور اس سے طاہر ہے کہ عالی کے در کھیے الیہ لطنت کامبدوستان ہیں دوبارہ قیا کہ مجھی سکے در دو اور کے ذرکہ علیہ لطنت کامبدوستان ہیں دوبارہ قیا کہ مجھی سکے در دوائد سام سے نے اس بات کی مجھی تصدیق کی تھی کہ تعدید بلطنت کا قیام جناب بایاصا حب کے در تک در سے کہ می تصدیق کی تھی ہے گئے در دائلہ صاحب نے ہمالیوں سے کہ کورد اللہ صاحب نے ہمالیوں سے کہ کارد اللہ صاحب نے ہمالیوں سے کہ کورد اللہ صاحب کے در بعد کی کورد اللہ میں کورد کی کہ کورد اللہ کورد کی کورد کا کہ کورد کی کورد کورد کی کورد کی کھی کورد کی کورد کی کورد کی کھی کورد کی کورد کورد کی ک

« باره تیرورس کے بعد تو تھے و بلی کا بادشاہ ہوگا اور سات لیٹ تک مکومت ڈاکم ہوگی۔ گوردنائک صاحب کا قول کھی جی ضطانہ ہوگا۔ ترجاز توازی گورد خاص گور کھیں۔

البراور هودو

ہما بول کے بعداس کا بیٹا اکرد ٹی کے تخت کا دارث ہُوا اور سادنداہ کے
ایک بیے وصد تک مندوستان ہیں کا میاب عکومت کی۔ اس کے عدماکومت ہیں
ہمار سے کھ جا بیوں کے بین گوروصا حیان ہوتے ہیں بعنی اس نے سکھوں کے
تنبیر سے گور دامرداس صاحب ہو چھے گورورا مداس صاحب اوریا نیجیں گورو ارجن صاحب کا زمانیا یا ہے۔ اس نے ہمیشہ ہی سکھ گوروصا حیان سے نہا
ارجن صاحب کا زمانی کا ہم طبح جنیال رکھا اس کے زمانہ ہیں سکھ گورو صاحبان

كحفائذان كيعض افراوس كوريائي كمتعلق مهت حلكطيا ورفسادهي مرياج ادروربان كي مول كے لئے دليتن اس عدالتي جارہ جو في جي شروع ہو تئ ان مقدمات كرفيصد اكبر فيهايت دباشدارى سه ركي سركه تاريخ اس امريعي ويت والتى بعك وروصاحبان كفائداني هبردن كعلاده لعض منتر دصاحبان في سكم كوروصاحبان كعون بدن براس موف ذوراورطافت كوايف ملخ ایک خاص خطره کالیتن کیا۔ لمازان کی طرف سے بھی سکھ گوروصاصان کے طاف بعض حمار عد مراع كف كف ال عالم ول كانسيني مم حكام كي زاجه سے ہی ہواسلمانوں نے مسیر گوروصاحبان کے احرام کو مخوط رکھا گوروگو سنگھ صاحب في اكبرى اس روادارى اورانصاف ليندى كولخوظ ركفية بوف كاكبر كى تعريف مندرجرديل الفاظيين كى ہے:-

اکبر برهمچاری بید دهارا دهرم اینا نوئب سوارا ایرا ورگورد و اس صاحب

گوروانگرصاصب کے لیدگوروامرواس صاحب کھ بھائیوں کے تعبیرے کوروہو نے بین مینہ ورکھ کورخ بھائی سنتوکھ سکھ صاحب تحریفرماتے ہیں کیعض مین کوصاحبان نے اکبر کے درباریس ماعز ہوکر گوروام داس صاحب کے خلاف شکایت کی کداس نے ہمارے انہاب بیں بہت ردّو بدل کردیاہے۔اس کا بندولست ایس سے کہا بلئے وردلجد میں بہت بی کی ہوجا اُنگا چنا نجیم وقوم سے کہندود ن نے اکبرسے کہا کہ:-

تم مربا وہ راکس ہارے برن کو مک ویت سابطارے گونندوال ام گور ہوآ بھید برن باروں کا کھودا رام گائتری منتر نه جیدو والورو كى تقاينا كفيدو عبك جارول مت كى منهوني ج مریاد کاری سونی شرت سمرت کے راہ نا جانے من کومت کر بینے زالے سمری کرو عدالت ایی وراطم الون وهرم سوداج برهبى بسروائ سارا ين شكل مول على در فالا

گورمرتاپ سورج گذاه راش - الشو

«بعنی اے اکرات ہمارے کا فظاہل اور کرات بولے کوراستمران استار ے۔ گونندوال بن ایک گوروامرداس مؤاسم سیس فیمار بر مزرد کر مقرر کردہ درن اشرم کی مخالفت سروع کردی ہے۔ اور دہ کا سری منتربیس يرصنا ملكهائس كحكمه والكورور والكوروكرتاب واستعم كابئا وكسجى مارمكون عي نسين بواص طح كاكراس في كياب -اس في ديد العليم والكل محبور وياس -براه مرباني مارس استحكرط عكاتصفيه فرايش ناكمهار دوم مي كوني كرائر فموا ورده قالم رسع اكراس وفت اس كاينده لبت ندكياكيا توهيريه كمرابى مرط في الميل ما تلي ما وركيراس كالدارك نامكنات بس سع موما ملكا يك اكبرناس تمام بان جين كوش كرعم صادر زمايا كرجب تك دوسري فر سے بیان نالیا حافے کو فی فیصلنہیں کیا جاسک اُس نے گور وامرواس صاحر کج الكماكة يكفلا فلعن متروصاحبان فالبعقيم والركباب اس الخاتب ياآب كاكونى نمائنده اس كى بيردى كركے ابنا جواج شن كرسے افعبل كياماسك التياس كم كوروصاصان كوركهي مله!) اكركايكم سخفرركوروامزاس صاحب فياسيف داماد كورو والاس صاحب كواينا مان وبناكزيج دياس كالجدفراتين كيبان كراكرف التطبكط كاج فيصد ديا وه لعقول مردار بوشيارات كم صاحب ينهاكم: -

الين كسى كم مذهب من وقل شيس ويتار عظم ان كم رسى كار وامرواس صنائه

خیالات بهت پیندین درجهازاتیاس که گوردصاحبان مین است است میندین درجهازاتیاس که گوردصاحبان کو اینج خیالا اس سے صاف طام رہے کہ عبراسلامی میں کھ گوروصاحبان کو اینج خیالا کی اشاعت کی کمل آزادی حاصل مینی البت بعض میندورکوشاں رہتے تھے کہ ان پریابندی عائد کوری میلئے۔ لیکن اس کے رعکس سلمان حاکم سمیشہ بی عائد کوری میلئے۔ لیکن اس کے رعکس سلمان حاکم سمیشہ بی

بعنی منام کے معاملہ میں کسی برکوئ جرند کیا ملے کے ارشاداللی بڑل کرتے تھے چنانجایک و دوان سرمکندی لال صاحب بی اسے سرسطرایط لا دفرا تعین که-يجكما ماتاس كاستما كالمكران اوربادت وفيوني اورفيرك مقع بالكل محبولي بي آخرى زمان كرست را عصل دامان جيتن كمارد نائك جنول فرقوم كى كايا بيك وى اسى زمانيس بيدا بولي . . . جس سكومت مِن السيئة وادخيالات كي اشاعت مو-اوراس كاتعليم دين والع لوك بيدا بوراورن نوريكافلور يواس اسلام فكومت كورعايا كودكاه وينه وال ماري كُوتْمَن غِرهنب اوجا يركناكونا أرنى واقعات بريرده فالنام "برماليسوق لآباد اس كے علاوہ مندُوصاحان كاليف الك فرائي تعليط كے تصفير كے لي اكبركي إس در واست كرناظام كريا بهكواس زمانه كيفيرسلم صاحبان سلمان حكمرانون مراس فاراعتما وكرتے تھے كران سے نصرف اپنے دمینوی تفرقوں كابى

تضفیہ کروائے بلکہ اپنے مرہ مھر و عی فیصلوں کے لئے ان کی فدرت بیں ہی کو نظرت بیں ہی کو نظرت بیں ہی کو نظرت بال کرتے تھے ببر کرتے تھے ببر اعتماد سلماؤں کی دواداری مصف مزاجی کے نتیجہ میں ہی بیدا بردا تھا 4

معافئشيس

سکوناری میں ندکورہے کہ ایک مرتبہ گور وامرداس صاحب تبری فریار ایک ایک مرتبہ گور وامرداس صاحب تبری فریار ایک این مائے گئے نایک قام ٹیکس وصول کرنے والوں نے آپ کواور آپ کے سا کھنبوں کوروک دیا لیکن آپ نے کہ کرکہ ہم زوفقہ آدمی ہیں شخصول دیئے سے انکار کردیا۔ گیانی گیار شکھر صاحب فرماتے ہیں گہ:-

روب يخراكر بإدشاه كود بوان أودرل فيجوكور وصاحب كامعنقد تقابينيائى توبادشاه في ويان أودرل فيجوكور وصاحب كامعنقد تقابينيائى توبادشاه في فورائه ما في محمول كائم و مدكياً كرباء شاه في كوروامرواس جي اور ان كم بمراي محمول كوعشول مع مبراكر دياست قسار معارى جوان كوج ان كومان أربيست قا سكون الله المحمول بلا محمول على المداري و المدا

گیانی گیان می مصاحب نے اکر بادر شاہ کا گوئندوال جانا اور کوروامروا صاحب کی ضدمت میں ۵۰ اشرفیان پیشیں کرنا بھی بیان کیا ہے۔ (ملاحظہ و قات کی روف الصد کوروف الصد کاروف الصد کوروف الصد کاروف الصد کوروف الصد کاروف الصد کوروف الصد کوروف الصد کوروف الصد کوروف الصد کوروف الصد کوروف المحد کاروف المحد کاروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کاروف المحد کوروف المحد کاروف المحد کوروف المحد کاروف المحد کوروف المحد کوروف المحد کاروف المحد کاروف

سكوتاريخس يحى رقوم ب كالكراش كوئنده وقره بندوق فالبو جاكر وامرواس صاحب كفاف كوشدوال سے يدفعي كادعوى والركويا۔ اوران كمفلاف لكما كميكونندوال سانيات تطاح أجاجية بس افراس كى سميل كه الي الك الولي مناف كي خواش ركفيس ال واس كاماز ندى ملك اس بناد بصوب ارلا اور معفر بك الكوروصاحب كوعاب دع ے لئے لاہوطلب کیا۔ گوروصاص خود ون کے الشراب نے گورو راماس ورعياني بمعاوعزه كومجواد بااورانهول في كونناه اوراس كم عقيل ك تمام با قول كيجاب دفي راكم في تمام كفتكوش كركما كمير كوسندوال الراس علط كافيصد كرون يناج كم عصد كيدده وسدوال كيااور ي الدوصاحب كالنكروغيره وتجكريب فؤش بأوارا ورأس مقدم كمعلى شآد بھی ہے۔ آخراُس نے فیصلہ گور وامرواس صاحب کے حق میں دیا۔ بھر کو مند نے اس کی ابیل دہی جاکر کی۔ وہاں پرجی اُس کی کوئی شنوائی نہون اور سابقة فيصديري بحال رياس كياب كيادر وشده اوراس كيسامفي اس زماني ك رواج كعمطا بى روفرياد كم الفرائح تقا) بادشاه كي وارى كه تك لبيط سكف اورفريادي ليكن وبال ريعي كوئي شنواني نمهوى والماصطر وقوارمخ كوروغالصه كورموكمي مهي اوركوريتاب مورج كرنيقواس كم انسوسم) اس سے میں ہی عیاں ہوتاکہ مارے ہندو بھائی ہمیشر سکھ گوروصاحبا

كونفقدان بهنجان كردبيد بعداد مع ماكماون كى بميشه بخفائلت كريد بير المرم ماكماون كي بميشه بخفائلت كريد بير المرم ماكماون بركرة تحقائل بادبيت تقر الرمسلمان ماكم كورو ما حبال كرفلاف بون يا أن كونفقدان بهنجاناان كا مقص بهنالواس مورت بين ده ان مندو صاحبان كي جود و مراحبان كو المقتمان بينجانا في مقمد المورد من المراح المورد من المورد المورد من المورد من المورد من المورد من المورد من المورد من المورد المورد المورد من المورد المورد

اكراوركوروراماسمام

گروداملاس صاحب گوروامرداس صاحب کے داماد سے اورائی گوروامرداس ساحب کے اجاز کھوں کے چیٹھ گوروم قرر ہوئے۔ گیائی گیان کھرصاحب فرماتے ہیں کہ:-

المسللة مرى من مب الرياداتاه في كابل من واليي بِهَ تَعْمِد في الدوراء المرق الدوراء المرق في الدوراء المرق في كارش كفا وراء المرق في كار و ما المدوراء المرق في كار و ما المعدد و الما المرق المناكمة المراد المرق المناكمة المناكم

گوروراه ماس صاحب کے بدرا اسکے سیسے پید لے الحکار جن ل صاحب کھ ما میں کے بورے بان کے بورے بان کے بورے بان کے گور وقر رہوئے۔ گوان کے بورے بان کی جات بر کم رہا نصلی اوراس مخالفت کی وجہ سے آپ کا نام میناس شور کیا گیا ۔ مین بیر اور باگر کی کی بیشہ قوم کا نام ہے (براجین بیرواں موا)

« رحی چند کو ورب سے را الا کا تھا گذی کے نام کی وجہ سے بڑا قبل بڑا اور گورون رون ہے سے بڑا قبل بڑا اور گورون رون ہے سے برا قبل بیرائی کے دیا ہے کہ دون اور میں کے دیا کو رون الم بیرائی کے دیا کہ بہت سے جھ کی وجہ سے بڑا قبل بیرائی کے دیا کہ بہت سے جھ کی وجہ سے بڑا قبل بیرائی کے دیا کہ دون الم بیرائی کو دونا الم بیرائی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دون کا دون کی کا دون کی کو دونا لیرائی کی دون کے دیا کہ دون کی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کی کو دونا لیرائی کی دون کے دون کے دیا کہ دون کی کو دونا لیرائی کو دونا لیرائی کے دان کے دیا کہ دون کو دونا لیرائی کی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دون کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کی کے دون کی کا دون کی کر دونا کے دیا کہ دون کی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کی کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دون کے دون کے دون کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دون کے دون کے دون کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دیا کہ دون کے دون کے

المبرك باسمقارم المبرك باسمقارم المحتال برحق بين المحتال برحق بين المحتادي بي المحتال برحق بين المحتاد المبرك بين المحتاد المبرك المرك وربار بس مقارم بهي والركيا بين المبيد المبرك المرك وربار بس مقارم بهي والمحتاد المبرك المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد المحتاد والمحتاد المحتاد والمحتاد والمحتا

گوروصاحب فيريقى چندى اس ناكامى كا ذكراين ايك شبيس منترز فيل الفاظ مين كياسي:-

حَفُولًا كَيْنُول آب پایی کو لاگا سنت پ جسے سائی گوبند میرا تس کو جم نہیں آوے نیرا ساجی درگہ اولے کوال سر ہا تھ بچھوڑے اندھا موڑ این کایے آپ ادھے ورب كي سب جاكما فق نانک سرن برسے دربار راکمی یچ بیرے کرتار (محده) سردار بوشارات كمصاحب ماكردار فياس مفام كافيصلي ذكر مندرجه ذيل الفاظيس كياب كدا-

" پرفتی ویزرنے کرکے پاس جا کروع کی کیا جب اُس نے داکبونے) اینا آدی جیج کر تخفیقات کروائی تومدام ہواکسری گورورام داس صاحب کے انتقال کے بعدتما کی نمیوں بربر هتی چید کا قبصنہ ہے۔ گور وصاحب مرف سنگت کی آمد برسی سنگروغیر

كابندونت كالتهين إس بربادتناه فيضله كرديا كريقي فيدكه ياس ميرا وركلرد و ف كافل كي توده براس كيدندين سبع اولقية مام زمين كود كا يك وعنور كوروار بن كا قيض كرواد الملك بيزال ريافى كالدى عبى أن ياسى دے"۔ ترجماناتياس كموكر وصاصان كوركى اكبرك الفيد كي بدائي برى في طمن نرموا - اوروه كوربان ك حصول ك غرض عكوروساح ب عفلاف وليشدوانيال كيفيس بابر مصروف رباينانج ابأس فايك ادرجال على كراين لاك مودى مران كى عرف سے الصم كادعيا داركرد باكر اس كوكوروارين صاحب فيابنا متنظينا يابنوانقاليكن ابرأن كمال لظكايب ليهوك سع اس لفاق اس كوكرى ديناما سية بن نصف كرى برسيد المع كاى سعده اس كودلوا ياجافي ان دنول أكبراوروزرخال ذكن كي طرف كي موفي تقاور وتي الم كر للغ ميدان بالكل صاف تفاراس لغ اس في ووقره لوكول سعل الأرطى عدالت يصودهي مريان كحتى مين فيصلها صل كرايا- اور صلى فال كويكم دے كردوا نكرديا كدوه كوروكے جاك كي تشبيم كراوے ك ملاحظه بموتواريح كوروغالصه كوركعي مهم

گیانی گیان تکوصاصب فراتے ہیں کو ملبی فال ایمی راستدین کی المالی راستدین کی کا کا دہ ما الدور کے میدوس علی فال کے ہاکھوں تنوزاہ کے تعالیٰ مے موالاگیا۔

بر عقی جیات مبلی فال کے مرتب اس کے اسلی فال کے اس البور کیا!ور اس كى موت كوكوروارجن صاحب كى سازش بتاكراس كوكورومها حبير جِرُ صانی کرنے بِرآمادہ کرنیا بیکن وہ بھی گوروصا حب کے باس سینے ہے قبل بى داستايس دائى ملك عدم جوكيا ياس پرسودهى مهر يان ادرير تقيمنيد دونون عامربك فالصاحب كياس بنجار فريادي موفي اوردونول مولول كورهاري صاحب كيفهد لكاكأس كوي كوروصاحب كحفلاف مكسانا جا باليكن وه مباشا غدا كه يدمن جالاك اور بوشيار بين تاسم بلاي علا كافيصد بهدن كم باعث اس فدين فيمد في بدائ فلي فال كريمي تستمرك كے لئے امرتسردوا فكديا اِس عصري وزيفان في اكر كيم اودكن ت والس أكياس ففرلفين كاطرف سي ثالث بن كريفيما كردياكم ومستدو

له گوردارجی صاحب نے فوجی علی قال کی اس بیٹوسان کا نوکرکیا ہے جینا نی آپ فرما نے ہیں کہ مصلی کا ہاکھ کیس نے خارائ راکھ صلی کا ہاکھ کیس نے ہینے صلی مولے محوا ناباک کا ڈھٹا کرضم سرکائیا کھی میں ہوئے گیا ہے خاک مندر میتوں جیتا جی رچیا تن ڈیٹیا دھاک مندر میتوں جیتوں کی جی رچیا تن ڈیٹیا دھاک کیون رہیو چیوڑ گیا سب جیائی ساک کیونانک تس پر جیاماری جی بی بی کا کیٹو پوران داک کیونانک تس پر جیاماری جی بی بی کا کیٹو پوران داک کیونانک تس پر جیاماری جی بی بی کا کیٹو پوران داک کیونانک تس پر جیاماری جی بی بی کا کیٹو پوران داک کیونانک تس پر جیاماری جی بی بی کا کیٹو پوران داک کیونانگ تس پر جی بی ماری کی بی بی کا کیٹو پوران کی کا کیٹو کی دوران کی کیٹو کی کا کیٹو کی دوران کی کیونانگ تس پر جی بی بی کی کیونانگ کی کیٹو کی کیونانگ کیونانگ کی کیونانگ کیونانگ کیونانگ کی کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کی کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ کیونانگ

یس سے استر سی ان رینوں ٹائک کا مستدا در سو میا وصن گھیب ڈروزیا وغیرہ علاقہ کا در تبیر امسند بنجو تھینگ میں بوط کا جربان کے سیر در در نے گئے۔ روانظم جو آواد سے گوروخالصہ کو رکھی صلام

سكوتاريخ مين يهيم رقوم به كرحب اسطح سكهى كي تقسيم موكئي قر بعض كهول في اس بات كوربت ناليت ركيا اوروه جربان كي مسند و سط الگ مهو گه نه گورواري صاحب في اليسي كهول كي طرف مكمنا هارسال كئي -كدوه جربان كي مسندول كوسالفظر آن پريمي مانتة ربين اوران سے الگ شر مهول اس بناويران كيمول في جربان كيمسندول كوماننا شروع كرديا وه مكمنا هاب تك ان مستدول كي اولاد كي پاس محفوظ هيا آر بي بين -تواريخ گورو خالصه گور مكمى صرف ال

سکوتاریخ اس امریجی بخی روشی ڈالتی ہے کجب گوردا بین صاب کیاں لوکا پیدا ہوا۔ آوائ کے بطے بھائی پرتقی چند کی خالفت اور بھی نیز ہو گئی۔ اس نے بست کوشش کی کہ دہ کسی نہ کسی جم ہرگوب صاحب کو بچپی ہیں ہی مواڈ اے تاکہ گوریائی کی گری کا دارہ اس کا بیٹا سوڈھی ہمریان بن سکے۔ لیکن اُس کی ہر کوسٹشش ناکام دہی چنا نجبا کی مربتہ اُس نے جاد دگر د کے ذریع ہر گوبند کو مروانے کی می کی اس بی جی وہ کامیاب نہ ہوسکا بھراس نے ایک دائیہ کوجس کا نام سوجی کھا اور جو گوروا جی صاحب کے اکثر آیا جا یا کر ق

عقى ـ كيهدولي ديكرتناركباكه وهاين دونول نسبتانول برزم ركاكر جلفارة عجانياد ودهم ركون صاحب كولال القيقول كومؤرضي كأس دائيسة السابى كياليكن فبل اس كحكه وه ابناد ودهر سركون وصاحب كوملاتي خوجي اس زمرك رشيدك بوكئي-اس كوم فيريقي ويافياس كولل كالزام كوروارجن صاحب يراكا ديا والمنطى فال كي إس مقدم بعي الر كدياراس كابداس غايك ورعورت كوم كيندصاص كمارنك لي تياركياليكن أس كيمالون في مارد الارتقى حيد في اس فون كاالنام بھی اوروارمی صاحب برسی دیا لیکن اب کے اس کی سی نے ناشنی بلکہ ببلامف مرجعي عداوت كي زاور سمجه رُفاري كروياكيا ما وركور وصاحب كي ولو فتلول كالزام ساريت بوكئ جبم كوبنصاحب دوسال كمهوع فح كوروصاحب ابندابل وعيال كواع رامرت مراكع ميان يرهى ميغي فيد فاكسيره كوتاركياكه وداكي نهرالسانيم كوندصاحب يرهو ودفيل اس كي بسف الركوبندى وت بويل في ديكن اس بين عبي أس كوسخت ناكاى بوئى مبركوب وساحب يجب زبرالاسان بي هودا كبا توات فياس كوكيط كوالسيامسل وياكه وه مركبا يعكن ريقي حيذري مخالفت كااس مريعي فاتمه ندمواس كاليداس في في بن نام كالكرين كوع كوروار جن صا کے پاس فراتھا یا بچ سوروبید دے کرتیارکیا کہ وہ کسی وقت موقعہ ایک

مرگوندها حب كودېي بين نېرواكفلاوت جيانجايك دن اس فدې بنهر ماكومرگوندها حب كودېي بين نېرواكفلاوت وي نظايا بلكدايك يخ اردى گود اجن صاحب كوني تربير واده دېي ايك گئة كو كه لايا گيا ده فورا بي مركباس كے بعدا يك وركة كوده دېي ديا كيا وه جي بي بسا ماس كيت دون لعدوه بران جي اس دُتيا سه كوچ كركيا اس كيمر فيروروارين صاحب فيمندرج فيل شيدا يا دن كياكه: -

> ایب نہ لاگو تل کا مول وُشْك بريم مع بويك سول ہر بین راکھ پار برهم آپ یای مولاً گور برتاب خصم جن آپ دھيايا اييانا يايي اوه آپ يحايا يريم مات يتا اينے واس كا ركھوالا تن كي كاما لها ايمال اويال كالا جن نانک کی پرمیشر نشنی ارداس يليجه يابي يبحيا بحبيا نراس (محلم ۵

بیتام واقعات ظاہر کرتے ہیں کہ گور واجی صاحب کا بڑا کھا ہی پری ہیں۔
انہ کا سخت تی ن تقا اور وہ آپ کا نسل کو ملیا میرے کے بیں دن رائی معرف رہتا تھا۔
انہ کا سخت تی ن تقا اس کا مربع ہی رہتا تھا۔ اکہ وہ حکام کے باس ہی گورہ صاحب کے خلاف اکثر شکایات کرتا رہتا تھا۔ اکہ وہ سی دکسی طرح قافی تی گئی معاصب کے خلاف اکثر شکایات کرتا رہتا تھا۔
میں حکومے حالی ما درائے اپنا اختی نکا کے کوششش کی چنا نجے گیا ہی گیا ان کھ صاحب فرائے ہیں کہ ا

دیک وزید پریتی پیشریندولال سے جا الما در کار بادشاہ کوشک دلایا کو کو دوارجی صاحب فے قاکوی اور رام زنوں کو پیشریاس فیکر کھاہے۔ دہ مہیشہ واکر زنی کے مال سے مبرا وقات کرتے ہیں مالا مظام ہوتو ارزع کو روضا اصداً رکہ وعلام

اكبرك دربارس كوروكريوصا

سکھاری میں وہ ہے کہ گوروارجی صاحب نے گورواری صاحب کے گورواری صاحب کی الاسم کی الاسم کی اللہ میں اللہ میں کا اللہ میں ال

ں دوسیراٹ اکبرکے یاس شکابت کی گئی کہ گؤرد گرفتھ صاحب میں مبند و دیوی و آواڈ تنقیم سلم بیرد ں کا قدین کی گئی ہے گ

المنظمية جين جَرِز أوروارجن صاحب مندى الفراده الطريجان المحملاً) كيا في كياب كله صاحب في اس شكارت كانذكره بطر تفقيل سي كياب -

فاک نُور کردم عالم وُنیائے اسے اسمان زمیں درخت آب پیاکش شراب بندسے جیٹم دبیان فنائے ونیا مردار نورونی قافل ہوائے فیبان حیوان حرام کشتنی مردار بخورائے

ول تبض قبض قادر و دوزخ سزائے ولى تعمت براورا دربارملك فالمرائح جب عزائيل بستني نت چكارے مالئ احوال معلوم كردم ياك الله بكو نانك ارواس بيش درويش بنده اس رمنددال نے یکا کریمگیسکھوں نے مرف حفنورکود کھانے کے واسط سيل سنكال ركى تقى حفورد وسرى مكر الاضطرفرمائين يتباني باوثاه فنعوداين القرس ورق الكريط صفائكم دباتووال سرين بكلا شدراك ممارو محاره الله الم فدائي بندے چھوڈ خیال دُنیا کے دھنے

> سگل مبان کرد مودلیه برعل حجبود کرد سخته کوره منرائے ایک او جد داو بانتگال برگو بر وردار کھرا حق طلل بخورد کھانا

بولے بیناک فقیرمسا فراہیہ درولیش قبول درا

دل دریا دھوو میلانا پیر پھانے بہشتی سوئی عزرائیل مدوز کھرا

مسلمان موم دل ہووے انترکی ل دل نے دصووے دُنیا رنگ نہ آوے نیرطبے جبوں سم پاے گیدو پاکسہرا

اس پرتفیخرول کامنه کالانه نوا کمنه کا که فیلم مالم س کتابین بیت بیستی کوبیت ایجالکه کامنه کالانه نواکست کوبیت ایجالکه کامی این انگل در سے اشارہ پارست کا کیا دیاں سے پیش ذیکلا در

راگ سوی محلہ ۵ شیر
گھر یس کھاکہ نظر نہ آ دیے
گل میں پاہن کے نظر نہ آ دیے
کھرمے کھولا ساکت پھرتا
بیر وروپے کھی کھی مرتا
جس پاہن کو کھاکہ کہتا
سو پاہن کے اُس کو ڈوبرتا

گنا مگار اون حرامی پا بهن ناد نه پار گرامی گوریل نائک کشاکر جا تا جل بی مشاکر جا تا بیل مشاکر بی مشال

یعنی اپنے ناص گھری اوٹھاکر و دیمیا نہیں۔ گلیس بھرکا کھاکر لٹھا کے بھرتا ہے اس کھریں بھرکا کھاکر لٹھاک کے بھرتا ہے وہی اس کو میں بھرکو وہ کھاکر کہتا ہے وہی اس کو میں بھر اس کے دو بتا ہے۔ اے گہنگار ترک سرام میت کا نام بیٹیشو نہیں ہے۔ نا نام سرک کے مرشد ملاماس نے بھے کھاکر کو ہوگیا زمیں میں کیا پانی میں سب مگر میں صیل ہا ہے بھانا ۔

جب بادشاه نے اس شبد کے مصفے سے فرگز خوصا حب کوشکا بت کے باکل بھک بیار شاہد نے مصفی نے اور کا اور اہ اسٹر فی لطور ہزاراند گرخصا حب بر پر طرحا با اور ایک فیتی فلوت گور وارجن صاحب کے واسط دے کر بابا بڑھا اور گورداس جی کو والیس ہونے پر گور و صاحب کو رداس جی کو والیس ہونے پر گور و صاحب کا میں جبی نیاز ماصل کرونگا۔ اور کہا کہ لام ورسے والیس ہونے پر گور و صاحب کا متعلق اس میں جبی کو رو گا نور ماصل کرونگا۔ اس کے علاوہ من روم ذیل گئت میں جبی گور و گرنتی ماصب کے متعلق اس شکایت اور اکبر کی اس تھی تا ان مصنف مردار ہوت یار امنگھ مقت میں ایک اس سکے گور و صاحبان مصنف مردار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف مردار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف مردار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اور میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں دار ہوت یار امنگھ مقت میں اس کے گور و صاحبان مصنف میں در اور میں در اور میں در اس کے گور و صاحبان مصنف میں در اور میں در اور میں در اور میں کی کور و صاحبان مصنف میں در اور میں در ا

ا تناس گورومنا لصدر بندی مصنفه سا دهو گویند منگه زید مقا ۲۲ ۲۲ سال و در تنگه زید مقا ۲۲ ۲۲ سال و در تنگه تر در مقا تا این مصنفه گیا نی دا ل منگه مناطبات میکا نفات کا در دو خالصه گوروخی مستفه گیانی کا گوروخی مناصل محمق مترجم بهندی شائع کوده سریم بارکان شیاید ملال کی معافی این نگه صاحب میکه مناصل کی معافی گیان نگه صاحب میکه مناصل کی معافی گیان نگه صاحب میکه مناصل کی معافی این نگهان میکان کی معافی این نگهان میکه در این نگهان می معافی این نگهان میکه در این نگهان میکان کی معافی این نگهان میکه در این نگه صاحب میکه میکه در این نگهان میکه در این نگه در این نگهان میکه در این می

" جب يادشاه المورس ملك دكن كى طف والبس موا توصب وعده علاالدم مكى

كوامرتسرى مقام كرك كوروارجن صاحب كى زيارت كوفودكيا

ادرست کچی نفتروس اطورندراند بیش کیا اورکها کم مجمکوکونی فقرمت فرایشی بت گورد صاحبے سفارش کر کے گل بچاب کی مگان کو قصط سالی کی وجہ سے اس سال کے ایم

معاف كاديار بكر بهت ساغله بارج غربيول وتقتيم كفكائكم ديا "دوّارَة كوروَالعالم دُوْلِيَّ وَالعالم دُوْلِيَّ وَالعالم دُوْلِيَّ وَالعالم اللهُ وَالعالم اللهُ وَالعالم اللهُ وَالعالم اللهُ وَالعالم اللهُ وَالعالم اللهُ اللهُ

كرتارلوركي دهرمسالد ك لفزين

سرداری بی سنگه صاحب ریار و پوسف ما سطرجزل رصوبه ی بی التحریر خواتے بین کداکبرنے گوروا رعن صاحب کوکرتار پورک وهوسالد کے لئے بہت سی زمین بیش کی اوران کی سفارش بر پوگوں کومعاملہ بر بھی دعایت دی۔

جِنَا لَخِهِ وه رقم فرماتے ہیں کہ ؛ _

دىيان كتار پورى كرباد شاه في في ياكر كرفق صاحب شنا در نوش موكر كرا ديور دهرساد كے لئے بدت سى زمن مين كى فيزگوردار جن صاحب كى سفارش برئسال

(ترجهاز برامين بطرال گورهي صلا)

جمالكبرا ورسكم كوروصاحبان

"اكبركا بينا جمائكر دهراتما بادشاه يوغط فقا" ريج كمت گرفقه مالا)

نيزاس كوصرت الفاظ مين عادل بادشاه سليم كيا سي يغياني آي ني السائل موات كانزكره مندره بديل الفاظ مين كياب كه: -

(دسم گفقه صریم) سکھول کے مشور کورخ گیانی گیان سنگھ صاحب فیجها نگبر کے مل کا تذکرہ مندرجہ ذیل لفاظ میں کیا ہے کہ:۔

" عادل اس فلد في أكاس كتشم و وقي سى مندوى واى وليكورت ويكوكرزروسى ميفاطويس وال لى مبتدو وسقين بوكرفريادى جهانكرف خشر ك رُفتار كرف ي في ميري واس قد مقالب كيا - أخكار ما دكا بل كي طف دوراكيا جب وهبهم كمياس أيك حبدس تمازيرها مؤاملان في بمطواديا-تب دوجها لكرك روروآيا فاس كساهي زين مي لكوداكرمرواد في كل اوراس كوقل كرواديا" ترجماز تاريخ لوروفالصدكور كعي منط اس كے علاوہ كياتى صاحب وصوف كر فرملتے ميں كرمانكير قىرىكاركاسلسلى مكمائندكرديا تفايتنائيم أنهول في لكماس كد:-دد جمائل كاعرضا دارك في رعيت كه آدى كويد كارس كولوك اس كوسخت سزادى مائيًى الله و رقع ازفارت كارد فالصدك ركعي فيك يرفقي حياتهما نكبرك ورياوس كورواري صالح فلاتقد كورباس مين روم ب كري في فيافي جدا الكرك وربارس كوروارس سے گوریاٹی کی گذی جینے کی غرض سے ایک عقرصد واٹر کردیا جمانگیرنے اس کا قیصار معرص فيل الفاطيس كيا:-

گورونانگ گرہ کے ہم داس ان کا نیاؤں سری گور پاس گور رامراس دیتی گوریائی سو ہم تے نہیں جات مٹائی ہے کو ہوتی جیوت جیوت دیوت سری گورج ئی اب تن کے تم لاگو بائی جمانگیر اس بین سنائی سنائی

(كوريوس إتشاري في المساكم ا

يعنى وروراه راس صاحب فكوروارجن صاحب وكرياني وى سعيم

اس كسالة بى بهائلر في بي بندسي بي كماكد:اب اولال نه مادوگره مم في ايك پاؤ
تم رچ گرتها ل جود ترسي آئى ب

كوربياس بإتشامي بيه

بعنی اب آب وہاں واپس نہ مائی بلکہ ہے ہے گہر ماض کالیں اور وہاں ہوائی سے برحق میند کو جا گروطا کردی ۔ وہاں ہا باو ہو جائیں جنائے اس نے برحق میند کو جا گروطا کردی ۔ گورباس میں برجی مرقوم ہے کہ ایک مرتبہ جمانگیری تنم بتری کم ہوگئی جند ق نے بادشاہ سے کہا کہ آپ کی بنہ بڑی اوربرت ساروبیہ گوروار جن صاحب نے شامی خزانہ سے بروالد بلے ماس برجہانگر نے بجائے گورو صاحبے فلاف کوئی اکنٹن لینے کے برکیا کہ:۔

بادشاہ ایس کہا ہمری دس کر جور لنگر خرج سوادھک ہے لیجے گرام سوہور چوری نند ہوئے مگ سارے نہیں بنے سری گورو ہمارے اب ہم چلیں سو بیج لاہور آئے گور پوچ آؤ تننہ کھور

(كورلاس ياتشابى وادصيافي

یعی بادشاه نے کہاکہ ماری طرف سے گوروارجن صاحب کی ضورت میں عرض کردیا جائے کہ اگر ننگر کا خرج زیادہ ہے تو آپ ہم سے مزید جاگیر جا صل کریں۔ اس طرح بوریاں کروانے سے آپ کی نندا ہو گی۔ اب ہم لا ہور جا رہے ہیں تم گوروصا حب سے دریا فت کرکے وہاں آجانا۔

بس اگرمانگیرکے دل میں گوروارجی صاحب کی کوئی دشمنی موتی میاوه گوروصاحب کونفصال بینچانے کاخواہشمند ہوتا توجیند و کی پیٹر کایت کہ گوروارج صاحب نے بادشاہ کی جم بیری اور بہت سارو پیشا ہی خزانہ سے پروالیا ہے كُهُم نقى ليكن بمائكراس بات كوش كريجائے گوروسا حب كے ضلافك فى الكيشن لين كم روباكروينے كا الدہ ظاہر كرتا ہے ... الكيشن لين كم وروارج في صماحي كافتل

ممار ماد المعض كالمدوست المنظم المراس كالمراب كونظ المرار المراب كونظ المرار المراب كونظ المرار المراب كالمراب كالمرا

کاہے پوت مجارت ہو سنگ باب رعدم) جی کے جے بڑیرے تم ہونی میوں کارتیاب (محدم) معنی دیائے کے لئے باب کا مقابلہ کرناکبیروگناہ ہے۔

له یادر به کدیگیا تی کیبان تنگرصاحب فی خسر دی بنا دت کاباعث بیریبان کمیا به کفسر دفایک مهندُه کی لاکی زیردستی این کروال ای بی بهند و ول کفریاد کرقی پرجمه انگیر فی اینی بینی کارفتار کافکم صادر فرما یا اور اس فی مقابلیس علم بغاوت بلند کردیا۔ اوردوسرے جن الفاظ سے وہ ہمانگیر رقبل کا الذام لگاتے ہیں۔ اس کے یہ معنے نمیس کہ ہمانگیری طرف سے گور وارجن صاحبے قتل کا کو فی کاردیا گیا تھا جیانچ ترک جمانگیری میں گوروارجن صاحب کے متعلق جو گھم قوم ہے۔ اس کے اس الفاظ میں ا۔

" امركردم كه وراماضرسا فتندوساكن ومتازل وفر ندان اورا يقضى فال عابت مودم واسباب واموال اورا بقييضبط درآورده فرود كادورابسياست وبياسا رسانند"

ہمار لے بین سکو کھا بیوں نے بہانگیر کے اس کم میں سے بیاس ارسان کے افراس کے معنے قبل کے افراس کے معنے قبل کے کے لئے ہیں۔ دہا حظ ہوگور تا بسورج گرفق سیا وت بھائی ویسٹھ صاحب فی اللہ اللہ معنے لیکن لغات ہیں اس لفظ کے معنے رسم ۔قاعدہ اورقالون وغیرہ کے کئے گئے ہیں (ملاحظ ہو لغات فیروزی - عنیا شالفات وہماری میں

ىغات كى ان مانى كى روشى بىن بايدا كامطلب بى لى ماسكت كى كرجها كلير فى گوردار جن صاحب كے فلاف باغی خشرو كى مدد كا الرجم عاليك فى پرخالونى جارہ جونى كرفے كائكم صادر فرما يا چئى بياسارسان رسيق اللہ سيات كے الفاظ بھى قابل غور ميں اس كے مضافات من مندر جدد بل بيان كے

- 012

الك ك كميانى لوقى رعيت يكومت كيا- ولان كالناه كوف سي سراج دے کرتینیہ کرنا اور دو کمنارقانی کلادی ۔ العات فیروزی اس لحاظ سے تیسارت بیارسانڈ کے معے بی میں کھانگرنے گورد ارجن صاحب برباغ بضروكي الدادكا الزام عابيته في في دياكمان كي فلاف حكومت كيطراق كعطاب مقدمهالا الملفاورم م فاوعيت كعمطابق منرادى مبا كوروارين صاحب قتل كرنے كاس ميں كوئي كم نهيں اگريا عي ضروكي عاد کے النام میں جمانگر الیما کوئ تھ بھی دیتا اوالیما تکم سکھ مذہب کی تعلیم کے مجى عن مطابق مواليكن اسف الساكون عكم نبين ديا حياني ماري النافيال كالميالعض محمده دوانول في على مع يضاني رنسل كشكاسكم -: الاسلامان

بادراه مفایی تعزیات پی صرب سے متن سزایا ساب دن الگ برتیا تا اور الله بن تعزیات پی صرب سے متن سزایا ساب دن الله وه اور الله بن مقد من الله بن مقد من الله بن معرد الله بن الله

صماحب کے قریب زما ندمیں ہی ہوئے ہیں) اس امرکی تائید مرق ہے کہ گورواری صاحب کے قتل کاجمائیگر نے کو کی کھی نہیں دیا ہیں الہم اللہ مرقوم ہے کہ:محل شغم سری گور دہر گو بندان گورواری لی است چوں صفرت مبت مکائی فرزایا ہے
محمد جانگیر بادر شاہ ارجن ل را بنا ایم تنکہ دعا نے تیرد رہا رہ شہزادہ قسر و فرز فرصورت خیروں افراد میں خواند کو دو اور دور کو فقال ری ضروموا فور و دمیسا در فردورہ سبنی سترگ از دوسی خواند کوروا در داد می ماری اور البنتر در
ریستان الہوروائن دارتا ایش آفتاب و شیت گرما ان ارض مالی سائل الا)
دولیتان مذاہب صلالا)

اس كے علادہ عمدة التواریخ سے بھی ہی ظاہر ہوتاہے كہما تگہر فے گورد ارتب صاریحے قتل كاكوئی علم صادرتي فرما يا تقا ملك يمي تكم ديا تقا كاس كومت منظم منزادى عبائے مينيا نجيم بادشاہ جها تگيركا فرمان من رجہ ذیل الفاظ میں بیان كيا گيا ہے:۔

> المرزبان وردكم ومناسب إدوه باش يستراث باشدرسايندً اعمدة التواريخ دفتراول ص

بینی گوروار جن صاحب گومناسب سزادی میافے۔ جمار طبیق کھورو تول نے داستان قلامی اور نزک جمائگری کے توالو بین نفنا ذارت کرنے کی کوشش کی ہے۔ مالانکمان ایس کوئی تقداد نہیں ہے۔

"فارسى مين دلستنا ن مذام ب اورعمة والتواريخ اللي كتابين مين و دمخفروكمل تواريخ كوروفالصدارة و

بِسٌ تَرْک جِمَائِیری اوردبتان مامب کے توالوں میں کوئی افتراد نبیس فرق صرف بہدے کہ تزکیس مفدر میا نے اورسزاد بنے کاعم ہے اور دلبتان ملاسب میں اس مزالی وضاحت ہے کہ وہ جرمانے کی مئورت میں فن میں میں میں کی مندرج ذبل تربیعے موتی ہے کہ:۔
کی مندرج ذبل تربیعے موتی ہے کہ:۔

رگاردارجن صاحب نے اہمائگیر کے باعی اط کے ضروبی پانچ ہزار دو پیدنقد کی املادی اس جم میں ان کو دوالکو دو پیچران ہُوا "رہنڈ وجاتی اور کھ گوری اس کے علاوہ سکھ ودوالوں نے بھی اس امر کو صرتے الفاظ میں تسلیم کیا ہے کہ گوروارجن صاحب کوجران کی سزادی گئی تھی چیا نچے گیاتی لال شکھ صاحب کوجران کی سزادی گئی تھی چیا نچے گیاتی لال شکھ صاحب کوجران کی سزادی گئی تھی چیا نچے گیاتی لال شکھ

مس وندولال فادم نظارا ورازش كركيم الير إدشاه سه كورو ارجى صاحب كوجاند كردايات رتبدازكور وبنساه ل كربوكمى منكا) اس كے علاوہ من رجيد فيل كُتب ميں جي كور وارجن صاحب كور ولاكھ ر ويربيجرماند كى مرابيان كى كئى ہے . (ملاحظ بهو كوريتا پ سُورج گرفتارات مالسوس و كور لوربيكاش گرفتار محاله كا مندر مساحة عندات وارس كا كورو فاص كوركھى منك اكر دُوستا في اتباس كي كوروسا حيان مناح وكورس ليكي فينا

جنولال اورگورواجن صاحب

سکومگورت بی قوم بے کرچندوال اکبر کے ذمانہ سے خلید ماکومت بیں افسرمال کے عدہ برفا ٹر بھادا تھاس کو گوروصاحبان ملٹ اس کا گوروار جن صاحب کے ساتھ ایک رشتہ کے معاملہ میں تنازعہ مولکیا جو رشیصتے برطیعتے دستمنی کارنگ افتہار کرگیا۔اس محبکر طرے کی محتقر کمانی پربایان کی تی

مع كريندولال كايك فيجان لطى حتى - اس فينط لقر سعاس كارشته تلاش كف ك الحكما النول في وارين صاحب ك الحك سارت تحريرك ديا جعيم بدوني إي ونيادي وما بهت كوم تظريطة مدي ابتداريس بهن حقارت كي نظرت بي اورنامنظوركرديا يبكن لجديب منظور عي كرليا-كوردصاحب كوحب حيثة وكم كبتركا علم مروا تواب فياس رشته سعالكاركرديا-اس وجه مع يندولا كورصاحب كيافة ن كابياسا موكيا اوركور وصاحب ك لفضان مينيا في كالم موفقه كي مراش مين رابا ورجها نكبركو يعيى بدطن يف مين وشال راسكوكتب س رقوم س كحب بادشاه جما كلير في كوروصاصرى تصروى بغاوت مين وكالزام مين طلب كميانونيدولال في كوروصاف كواينے فنصنديس كے ليا (كوريلاس بانشنابي جيواد صيائے ، لوارز كورو كوروفالصدكوركعى صوميكالف اتناس حضداول منكاس اس كے ليديادشا و خوداكي ليے سفر برجيالكيا والا حظم مو توان كورولات كوركمى اورينا وعدكماك مين حب يفسوس وايس آول تو كوروصاحب كودوباره ميراعسا منيش كما جاف رالاعظم وتواريح فالصنيح صاهى

چندولال نے گوروصاحب کو بے گھرے جاکر بہت کا لیف دی شروع کروی می ویچ کت کی کی گائے کا ایک کیا چیڑا لاکوروصراحب کے سامنے ركددیاً وركماكما كرائي آب في في في في كارشنه برگوب و الله في الله في

كياني السكه صاحب تحريفيا تين كد:-

عِيْتَ ى كُوروساحب كادريا مي غوطه لكانا دركم موجانا وشبيدى المتوادل كيمي فلاف بي معلى الترجم الواريخ كوروخالص ني مولاك)

ابناظرین خودبی غور فرمالیس کدان مالات پس گور وارجن صاحب فی قتل کا الزام جها مگیر بیلیسے عائد کیا جاسکتا ہے سکھ موضین کے نزدیک گور و مصاحب کو مقاصیت کو دوال کی علاوت کے نتیجہ میں ہوئی ہے بسکن موجود فراردیت زمانہ کے بعض سکھ و دوال اپنے براجین سکھ موضی فی فیلطی توردہ فراردیت بولیات کی مرداری جمانگر برڈال رہے ہیں۔ اورا کی عاد لی دفاہ کو بدنام کرد ہے ہیں ساگریم یا نفوض اس امرکونسلیم جمی کرنس کرجہا تگر نے گورد ارسی میں ساگریم یا نفوض اس امرکونسلیم جمی کرنس کرجہا تگر نے گورد ارسی صاحب کوخسرو کی لبنا و ت میں املاد دینے کے الزام میں سنرائے موت ارسی صاحب کوخسرو کی لبنا و ت میں املاد دینے کے الزام میں سنرائے موت

كالكمزيا ففاء اعالانكه سزامة موت كالكلم نهبس دبا الواس عثورت بسريحي جمانكير بركونى الزام عائدتين موسكتا كيونكما ول تؤكوروصاحب يرابك باعنى كامرأ كالزام بي جودنيا كر موكر من بي المرجم ما درأس كى مزاونل مع يؤد سكومان بالمعى باغى مزاموت سے اوردوس بے چندولال فے كورو صاحب وجهانكيرك في كانبادركون تطليق بسين دى اورنه ووصا كوجها كمرر فالم ساقتل كياب جها لكبر ونعبول بعض كمه ودوا أول كي فيد سيسفريها كالموايعي كمدكبا فاكداس وميرى والبيى ومرسا مندميش كيامائي الصفرت باكول كبيكتا بعكون وليوكي وهجانكير كي كم الله المرات المان المراد ين و نهايي ذا في علاوت كوري مرّ نظر ركها ، ورأس كي عداوت في ورُو صاحب ودربارس كود في وتحبوركا -البتريدولال فيها للبرك عم يورى طي ناجائز فائده أعلى في المستشرى ميكه كتنب سي يهي ظام رموتا بع كرجيب ما تكيركون دوك إن زيادتيون كاعلم بهؤاما ورأس كم نولس مين بات آنی که گورو ارجن صاحب کی وفات حید ولال کی ذاتی عداوت کے بات بعن بيه نواس فعل جمائكبرى كى مثال كونازه كرتم بوئين ولال كوفوراً معزول كرديابا وركوروم ركوبندصا صيح والدكرديا اوركماكية تب كحبايكا قائل ہے۔ اس لے آپ جوابس اس کوسزادی - املافظ ہو آوار سے گورد

خالصداً دو من گررتاب سورج گرفت داس دانسه و و ده می مالید و منا گررتاب سورج گرفت داس دانسه و و ده می می می این و مارت کی ہے۔ کم جمانگیرنے گوروم رکوم نصاحب کودی میں منافر دوارجی صاحب کودی میں متام نکا ایف سے راحلی فام رکی اور کہا کہ: ۔

وللفي يكي عي فرنيس كداس فاؤروصامي كمالفاكيا برتاؤكيا بي

(تريدانكارت وفالصرف ٢٥)

لالگفتبالال صاحب بھی گورگوارجن صاحب کومیندولال سے ملی ہو تمام کالیف سے جمائل کے کور اور اسے ملی ہو تمام کالیف سے جمائل کے کالیف سے جمائل کے کالیف ہے کور اور جن جی کے آخری حال سے کھ تجریحتی عضب میں آیا۔ فورا کا دور جن جی کارہ تا ہے گئے جریحتی عضب میں آیا۔ فورا کے تعریک کا کھی ہے گئے دور تا کہ تا ہے گئے جریحتی عضب میں آیا۔ فورا کے تعریک کا کھی ہے گئے دور کے تعریک کا کھی کا کھی کے آخری حال کے تعریک کے آخری حال کے تعریک کے آخری حال کے تعریک کے تعریک کے آخری حال کے تعریک کے تعریک

بس جب برایک حقیقت ہے کہ انگر نے حید ولال کو گور وارع جما ،
کے قتل کے الزام بین عزول کر کے سزا کے لئے گور وسر گوبن صاحب کے حوالہ کر دیا۔ اور گور وصاحب نے اس کو سزاری نواس سے صاف ظاہر ہے کہ گور وات کا دقو عہ بھا نگیر کے سی محم کی بنا رزیس ہوا تھا۔
ملکہ چند ولال کی ذاتی عوادت کا نیتے ہوا تھی کہ کے سی محم سے نام انزوان واقعالی نہیں ہے۔ البتہ چتر ورہے کہ جی دولال نے جما نگیر کے محم سے نام انزوان واقعالیا اور اس کوسا منے رکھ کراپید بین دولال نے جما نگیر کے محم سے نام انزوان واقعالیا اور اس کوسا منے رکھ کراپید بین دولال نے جما نگیر کے محم سے نام انزوان واقعالیا دور اس کوسا منے رکھ کراپید بین دولال نے جما نگیر کے محم سے نام انزوان واقعالیا دور اس کوسا منے رکھ کراپید بین دولوں کے بین دولوں کے بین کا کی دولوں کے بین کا کہ دولوں کے بین کا کہ دولوں کے بین کا کہ دولوں کے بین دولوں کے بین کا کہ دولوں کو بین کو بین دولوں کے بین کر دولوں کے بین کو بین کو بین کی دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کو بین کر دولوں کے بین کر دولوں کو بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کو بین کر دولوں کے بین کر دولوں کو بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کی بین کر دولوں کے بین کر دولوں کر دولوں کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کے بین کر دولوں کر دولوں کر دولوں کے بین کر دولوں کر دو

یادر سے کرسکھوں میں الیسے لوگ ہی موجود میں جو کہ کوروار جن صنا کی وفات شاہ جمان کے زمانہ میں بیان کرتے ہیں۔ اور کو کروصاحتے قبل کا الزام شاہ جمان پرلگائے میں یہنا نچیم قوم سے کہ:۔ "بادشاہ شاہ جمان بہت متعقب عقاراس نے گوروار جن صاحب کواں سے العین چیز دلال سے اشہد کروادیاء " (ترجیماز کورونبسا ولی صنوا)

كوروارجن صاحب اورضرو

مارسے بین کوروارجی صاحب برلگا نے گئے۔ باغی ضروی امال کے الزام کی تردید کرنے کی کوشش کی ہے۔ اس کی وجم بالک واضح ہے۔ اوروہ یہ کے کہ بایک بست گین الزام ہے جوسکتا ریج کی تروے گوروارجی صاحب برجائد ہوتا ہے۔ باغی کی املاد ہر فدہ ہے بہت اور مکومت میں مجروبات کی جاتی ہے۔ اوراس کی سزا قتل سے کم نہیں کھ سکھ مذہب کی تعلیم ہے کہ:۔

المان كالم المسام المراد المان كان الم

لاللا بری س کالیاں کے غدر کے دوقد پر کالیاں کو دسدد یف کے عوض میں مرکا دائرین فع کو دو الحد راج کو مجیر والے اور اس کا علاقہ صفار لیں استاجہ از تواریخ کورو قانصد گر مکھی معلا) ج کو ہپ گنا نیکے پاتشاہ نے ماتی ہووے ہوئے قتام حرام خور کا کھ نہ کفن جتا نہ ٹووے (داماں جائی گرداس دارہ م پیڑی ۲۲۱)

بعنی اگر کوئی بادشاہ وقت سے باغی ہوجائے تو دہ واجبائقتل ہے۔ البینے خص کی لاش کو حلانے کے لئے لکڑی کھنی بیتا اور فیرو غیرہ بھی دستیا نہ کی جاسک ۔

مشہور کھ وروان سردار بدادر کائن نگھ صاحب ناجھ کھے ہیں گہ:
راہرای آدی وجید دھر کے معالمیں بڑی بیٹواؤں کی نوا برداری کر فی چاہئے۔

ایسے ہی ڈنیا دی اختا میں راجہ اور بادشاہ کی اطاعت جی ہزوری ہے بجولگ ان

دوفن ہیں سے کسی کا ایمان کرتے ہیں۔ دہ فکنا کے نافران ہیں بلک فسادی ہیں۔ چاہئے

ہیں اور دُنیا ہیں فقت ہیا کرنے والے ہیں ۔

ان موالہ جات سے صاف طاہر ہے کہ سکھ مذہر ہے مکو مث وقت کی

بغاوت کی ا جازت شہیں ویتا بلکہ اس کو ایک جُرم فراد دیتا ہے۔ ا ورائس

کے مرسکے لئے موت کی سر انتج بزرگر تاہیے۔ اس لحاظ سے باغی کی مدد کھ

مذہر ہے کی رکھ سے جی قابل سر اعظم تی ہے۔

مذہر ہے کی رکھ سے جی قابل سر اعظم تی ہے۔

گردوار جن صاحب نے باغی شرد کی روبیدو عنرہ سے امراد کی بیالزام منصرف تزک جمانگیری اورد لبتان مذاہب بیں ہی مرقوم ہے۔ ملکہ سکھ

مورفين فيجى اسكاتذكره صررع الفاظيس كباب اوراس بات كوليم كياب ـ گوروارجن صاحب في ماعي ضروى الداديس باني مزارروليم يش كياتما الاحظم و قوارت كورو تعالصه أردُو صدو و كور كهي صدوم ملكه كيانى كيان ملكه صاحب فياس امركو بمليم كيام وكافسوكم اس امداد كي وس سي يدوعده و عدد كي الماكد -« يس جمائكير مرفح عاصل كركم فدو بادشاه بنونكا-اور تمام بنجاب كاعلاقه لمُنادسي سُرُورُونَا (تزهدارُ قاريح قروفالصدالور كالطافع ضروى ييش كش كوئى معولى نتقى اس سصاف ظاهر ميك اكرضروا بين مقصدس كامياب بوجاتا وتبجاب يركدوار جن صاحب كي و

گیافی صاحب موصوف کے علاوہ اور بھی کھیمؤفین نے گورد ماریکی ابنی ضروکی روپ سے مرد کرنانسیام کیا ہے ۔ (ملاحظہ ہوگور برتا ب ورج گرفتہ دراس ہوائسوہ ۲ وسری گور پرکاش گرفتہ محامد ۵ مندر ۲۸ مندور ۲۸ مندر ۲۸ مندور ۲۸ مندر ۲۸ مندور ۲۸ مندر ۲۸ مندور ۲۸ مندور ۲۸ مندور کی اس کے علاوہ لال کھی نیال کے بھی گوروار جی صاحب کا صدور کی مندور کی بعد اور جمانگیر ارتاء نے ایک شہزادہ کو خطابی سے بھا اپنے اللہ ماحی موصوف محرر کے بیا کی دور جمانگیر ارتاء نے ایک شہزادہ کو خطابی سے بھال دیا تھا۔ وہ کو روی کی فرمت یا میں کہا اور بہت کے کھی دیا اس کو بیاب مالا کی اس کھا اور بہت کے کھی دیا اس کو بیاب مالا کی اس کھا اور بہت کے کھی دیا اس کو بیاب مالا کی اس کو بیاب مالا کیا گاہ میں کو بیاب مالا کی اس کو بیاب مالا کی اس کو بیاب مالا کی بیاب مالا کی بیاب مالا کیا گاہ کے کہ کو بیاب مالا کی بیاب مالا کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کی بیاب مالا کی بیاب مالا کیا گاہ کو بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کرنا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کو بیاب کو بیاب مالا کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب مالا کیا گاہ کی بیاب کو بیاب کی بیاب کی بیاب کی بیاب کیا گاہ کی بیاب کی بیاب کی بیاب کی بیاب کی بیاب کیا گاہ کی بیاب کی ب

مطرسكاف صاحب تحروماتي بي كد: الروارجي صاحب اكرمادشاه كيدات ضروكوامداددين كي باعث مسلمان بادشاه كاسخى كاشكارىنى - (ترجيمارسيكافت الماس أول مدس يس الرحكومت في سي وقت كوروارين صاحب كيفلاف كوني المين ليا تُواس كى مبت برطى وجه باغ خسر وكى لداد متى اورگور وصاحب اس فعل كومنيد وجيس وكون كابرها برها براه أكراد شاه كي فوش بين لاناتها الركور صاحب وصوف خسروكي بغاوت مين امدادنه كيت قوأن كفلاف جمالكيركا كوئي على قدم الله الله المكن المرها يضروك بغاوت كيجواسياب كياني كياك تكدصاحب فيبال كفيس وه بعى اسقابل مي كال كروجودكى ين كورومادي كے لئے بيناس نظاك وہ اس كامادكرتيب مم اس فيل تناآفي بين كركرياني صاحب وصوف في ضروى بغاوت كالبت براسبب يبيان كياسه كاس فاكست وكالراك زبريسى اليفكمر عال کی مہترونہانگیرکے پاس فریادی ہوئے اس نے عدل جہانگیری كويدنظر مكرابغ بيطى كرفتارى كودانط عارى كردف يتسرو فعقابله كيا ورابناوت كيك كوروارعن صاحب كياس البيار كوروصاحباس كوبانج بزارروبيدنقة بطورامداد كيشي كياسيتمام واقعات تؤدسكم مؤرضين فيهي باين كفي ميدان كموجود كي مين جما لكررك قيهم كا

الزام عائرندین کیا جاسکتا کیونکدید جهانگیرویی تقاصی نے سعنکولوں
گھماؤں نبین گوروارجن صاحب کی خدمت میں کرتارلور کی دھرمسالئے
سائے بیش کی تی نیز جس کے سامنے جب گوروارجن صاحب کے فلاف سے
شکایت کی گئی کہ گوروصاحب نے اپنے چوروں کے ذراحیہ شاہی خوانہ سے
بست سادو بیدا دربادشاہ کی تم بیری جُرالی ہے ۔ فواس نے بیکراکہ گوروصا
کو لکھ دیا جائے کہ اگر لنگر کے اخراجات زیادہ بیب قیم سے مزید جاگیر حاصل کہ
لیمائے بیکن چریاں نکرائی جائے بیس خسرو کی بخاوت میں گوروصا
کی امداد نے جمانگیر کو اگن کے فلاف ایکشن لیئے کے لیے جبور کر دیا بیا ہے
سنت رام صاحب آشف تر تحریفر ماتے میں کہ

وداس امرسے انکارنیس کی جاستاکہ کھوگدووں کے دنوں میں اپنی طاقت کو بڑھاتے اور انہون کے بار سات کے بڑھاتے اور انہون کے بڑھاتے اور انہون کے بڑھاتے اور انہون کا اس برعمل درآ مدکرتا بھی شروع کردیا تھاجس کی وجہ وہ ملمان حاکم کی نظر میں خاری طبح کھیلائے تھے ۔ لیکن ، ن کی سکیف اور حیدت کا آغاز کو دوارجن دنو سے مشروع ہوا جہ اجہ دوک کے باغی لوا کے ضروک کے باغی لوا کے ضروک یا بی خرج میں ان گورد دولا کہ جواتہ ہوائی المرادی ۔ اسی جُرم میں ان گورد دولا کہ جواتہ ہوائی المرادی ۔ اسی جُرم میں ان گورد دولا کہ جواتہ ہوائی (ہند دولا کی دولا کہ جواتہ ہوائی (ہند دولا تی اور کھ گورد دسک)

ماشمام بوصوف في عي تريزايا عدا-

" الرسكى گورومسلمان عاكمول سے تھيطر تھيا طون كرتے بادشا ہى باعنوں كو مدون ديتے توان يوسي ملى تفقى كا نازل ہونا المك نامكن امرتقاء

(بندوماتی در که گورده)

جهائكم اوركوروم كونيرصاحب

گددارس صاحبی وفات کے بعدان کے اکلوتے بیٹے گورو مرگوبندصاحب کھول کے گوروشہ و بہوئے ۔اس گوروصاص کے زمانہ میں سکھ صاحبان فیترانہ زندگی سے کل کرسیاسی رنگ اختیار کر کھکے تقے ۔ اس کی بہت بڑی وجہ گوروسر کو بندصاحب کا طرز عمل تھا یسکھ مورخ کیانی گیال شکھ صاحب تخریج رائے ہیں کہ :۔

در گورونانک صاحبے نے کوسری گوروگو بریشگر صاحب تک فالصد فرم کے گئی وس میڈوا ہوئے ہیں جن سب کی قیلیم برمبیشت عجوی ایک ہی تھی لیکن ہاگ فرق

لقاقصرف اتناككو ونائك صاحب كالكودوارس صاحب تكسيعيانج گۇرە توباكل تاركى كُنىيا او فىقىرى طرىقى مىسى رەپ يىكن زمانىكى مالت تے گورومرگو صاحب عيظ كوروكوا في متقدين كدرولشانه رويه كوبدل كاميراتها عام كف كے لئے محية ركيا ما ورست يسلكو ما انهوں نے بى اس قرق ميں ولائكل حيالات كى تخريزىك"- (تواريخ كوروغالصه عبدوم مداردو) گوروصاحب وصوف نے گوریانی کی گدی بیسطے ہی حیطراتی اختیار كيا ووليا في كي إل المحصاص كے الفاظيس يحقاكه: « لدى يرصفية بى برغلات فيترانط لهية اف بزرگو ك دو مادين اين كوي يا منده كركت في كايك تواميري كي اوردوسري بيري كي" اس كوليد آب في طاقت يطيعات كي عرض سعا يك تخت يكى بنوايا اورسياسي مجع كرني عشروع كفيرين تحيركياتي كياب تكهصاحب المحقة بال كرا-

دد أنهو ل في بازره وريار صاحب مرتسر كه ساست بنواكراس كانام كال تخت مدكا اولاش برفرش فردش مجياكد ونول وقت بيجر كود بارتكانا شروع كرد بإمره ما

له گور و در گویندصاحب کی اس تبدیلی کا ذکر تقربیا تمتام سکی کورنیس نے کیا ہے معاصلم ہو اشاس کھ گوروصاحبان صلّکا الروساں گوروٹواں دانکھیپ جیون چر ترشائے کروہ کا کے بعدمدنشان صاحب کے رجو تالاب کی پرکواں لینے کی رسم اب تک امر سر میں عاری جیما اُسی وقت کال گئی تھی۔ علاوہ اس کے اُندوں نے ایک قلعرفاً موسومہ دہ گڑھہ جواب شہر بنیاہ کے اندر آگی ہے تجمیر کرو اکے اس میں سامان عنگ فراہم کمنا شروع کردیا ۔ بلکہ کی سیاہ ہی و کر رکھ کی " قوار تا گور و فالصلا و و گیانی شیر منظمے میں اس امر کا اعلان کر دیا تھا کہ:۔ گدی پر منطبطے ہی اس امر کا اعلان کر دیا تھا کہ:۔ " اب ہرابک سکھ تو اور پینے اور مگور شرے کی سعاری کرسے"

رترجم از کمنٹ عدی دھاروچ امرت داکیات

صوبيارلاموركة ربعير كوروصاحب كيضلاف متررج ذيل رادرك كرواديك

در گور و برگوبند نے بینے برطے گور و و سے طربی بیری فقری کو بھوٹر کرڈ اکو و الا طربی افتیار کرلیا ہے۔ ایک چوترہ کا نام اکا ل تحت رکھ کر دیاں دربار لگا ایک اور دیام کاملے و گوں کے مقدمات شنت اور فیصلے کرتا ہے۔ اس کے علاوہ اس نے نوبی تعلیم کاسلسلیمی قائم کیا ہے نیز فوجی اور جنگ سامان بھی تی کر دیا ہے بیجیاب میں کرے سافق لوگ اس کے سافق ال بہور ہے ہیں اور سینیکٹوں چورڈ اکو ان کے پاس سے بیں اگر ایمی میران کا کوئی بندہ لبست ایک یا گی تو فساد کے بہت بڑھ و بانے کا ان بیشہ ہیں۔ اگر ایمی میران کا کوئی بندہ لبست ایک یا گی تو فساد کے بہت بڑھ و بانے کا ان بیشہ

جمانگرکی پاسجب بدر پورط به بنی قواس نے گوروصاص کو بنے دربار بسط سب کرا و اور ماص می است نائی کی مسلط بی با ورگوروصا حب و بان شرکف ہے کئے اس نے آن سے نی کئی اس محبت اور احترام کا سلوک کیا ۔ دربار بس آپ کو حبندن کی جو کہ بیش کی گئی اس ملاقات کا جو نیتج بر کوا وہ گیا تی گیا ان گھر صاحب کے الفاظ بھی صب و بل ہے: ۔ در بادشاہ نے گور در صاحب کی کورت دشیا ہت اور طرز تقزیر سے آن کی اباقت خطت کا تھوڑی ہی درین کے اصل حال کو سجو لیا بقول شخص کی ۔ ۔ مرد سمنی نہ گفتہ باش مرد سمنی نہ سمنی نہ گفتہ باش مرد سمنی نہ گفتہ باش مرد سمنی نہ گفتہ باش مرد سمنی نہ سمنی نہ باش مرد سمنی نہ باش مرد سمنی نہ باش نہ باش مرد سمنی نہ باش مرد سمنی نہ باش مرد سمنی نہ باش نہ باش مرد سمنی نہ باش نہ باش مرد سمنی نہ باش ن

"دواگیرسُخی کا ایسائی ته تاکدگورد برگوبندها حب کیمان و مجی دهره کیا مرت دم کماس کو گورائی - بهت علمان مرادگورد صاحب کی مین و مین کسته در میکن اس نے ایک نشی ً در ترجراز قدری کورو خالعه کورکو جا کا جمانگیر نے اس در مینی کواس صرت برطها باکداس نے اپنے دکو برقیا کا اور جمال اما کون سے گوروصاحب کونڈر بری مجی دلوائیس بینا نچرکیا فی گیان کھی صاحب تی برفر ماتے بین کرایک مرتبر جمانگر کوروصاحب کو بمراه نے کرا کو کی طرف کیا ۔ اور دیا ال در ابنی تا ان کے تمام راج اور برطرے براح براح بما درجمانگر سے الناريخ كروفالصدكركمي ماك)

روار وروه مدر و ما ما ما المان المرائ فرائ فررك المان المرائ فررك المان المرائ فررك المرائد ا

* باوشاه كردل مين ان كي شجاعت وبها درى اوصفائي بالق كح كرنت ويحد كرين برن دو في ألفت وتُحبّت بدكًى بريان تك كرفسيد المقامات باوشامي وغيرة يمى ال كورض و عديدا ورميس فيم و مكن نظا وراس قدر معتقد سوكرا كان كوسات لواب والك تراسياه بياده وبالسوسوار وكهف كاجاز وعدى اورتمام إدنا ي حكم فياب كمام علم عارى دوياك وه لوك كوروم كو صاحب ميشه نيك موك كون اوجي قتم كاملاد كى ان كفرورت بوطاً ال دى ملكوان كوايا اصراد زنرك كايفيال كري - وقوات كوروخالصاردو) كيان كياب المحصاص في إلبتان ماسيك والساكم الماسيك. وربك مرتبجب واجتنا ماين الاكراهيد اطاعت شابي مص مخوف ها أواس و اس كى سركونى كے نے يادشاه جرائير نے كوروسرك بترصاحب كى اعانت عامى

اله كي في ما وب كے علاده دوستر سكه كوروس في كارو سرك بندسان كا بنياب كے تكام بي تكران الرفر بواليان كيائي ملاحظ مواترا س كه كوروسا حبان مستلا توات كوروقا لعد بني مستنفر كياني لال سنگه صاحب وسان كوردوان واسكيسي جيون جرترص سی اوران کواپی فوج کا سیدسالارمقر کرکے اسورکیا بھا۔ چیٹا نچھ اُنموں نے ماتے ہی فتے یا نی اور راجہ مذکور کوشاہی اطاعت تبول کرواکر باوشا مسے المایا۔ (تواریخ کوروضا لصداً رکو وسکنا)

یوادجات ظاہر کرتے ہیں کہ مالگیرنے با دجوداس کے کاوروہ راوبدر صاحبے خاندان کے لوگ اس کو بدخل کرنے میں کوشان مخفے گوروصاحب نمایت انجی اسلوک کیا دوران کو بنجاب کے حکام پرنٹر ان فرر کر دیا۔ گیا نی گیاں شکھ صاحبے یہی بیال کیا ہے کہ :۔

"دبستان مزامب اوروادی علام علی مؤرخ دونوں اس امری تقدون کرتے
ہیں کہ یادشاه نے ان کوکل بنجاب کی گرانی کا افتیارہ سے دباتھا۔ بلکھیب لاہوں کسٹیر کی سیرکوروانہ ہؤا تواس وقت بھی ان کواپنے ہمراہ نے گیا اور داستد میں کومشانی راجا فرسے ان کوندرو نیازو تیم قسم سمے سے ان کوندرو نیازو تیم قسم سمے سے ان کوندرو نیازو تیم قسم سے سے ان کوندرو نیازو کی سیال کے درو نیاز ان کا کوندرو نیاز کوندرو نیاز کی کوندرو نیاز کی کوندرو نیاز کی کوندرو نیاز کی کوندرو کی کوندرو کی کوندرو کی کی کوندرو کوندرو کوندرو کوندرو کی کوندرو کوندرو کوندرو کی کوندرو کردرو کوندرو کوندرو

اس کے علاوہ سکے گرفت سے اس امری بھی تصدیق ہوتی ہے کہ جہ گیر کومب معلوم ہواکہ بندولال نے گور وارجن صاحب کو بہت تکالیف جی بیں قوائس نے فورائین دولال کومعزول کے گوروہ کو بندصاحب کے والے کردیا۔ ملاحظ ہو گوریر تابی ٹورج کر نقوداس و انسوس قواد سے گیرو فالصصنف کیا فی کیاں نگھ صاحب (گورکھی) واُردُومن المحتصرد ممثل تاریخ گورد فالصہ

اردومصنفرر ونسير السكهصاحب فارتح كوروفالصنيق مصنفراني لال سنكه صاحب الهاس كه كوروصاهبان صنفه سردار بوشيار الكه صاحب ٢٣٥٥ دسال گوردوال داننگوبب جبون چرزشائع كرده لصه دلوان يمامد كمناف دى دهاروج امن داكيان مصنفاكياني تنيسكه صاحب صلاء اتماس كوروفالصد مبندى مصنفه كوبن وسنكوروا مسلالا سرى گور بوريركاش صنقه تريم ساكه صاحب محله مندر مصله م و كورما باتشامى عيادهيائي ميكالف اتهاس مقدسوم كورمت ليكي مصنفركياني برتاب تكهصاحب صطع عبون برتانت دس كورواحبان مصنفه كباني حكت سنكه صاحب صفاتار بخ بنجاب لالمكنيا لال صاحب ایک موقعہ برگوروگونیوسنگی صاحب نے بہادرشاہ

آپ کے بڑے جمانگرنے میرے دادا ہر گوبندصاصب کے ہاتھ چندد وشٹ کا با دُو کیا ایا تھا اوراس کو اُکٹوں نے اپنی مرضی کے مطابق سزادی تھی ۔ (ترج بازلواری کے گوروضا لصد گوری کی کا 1998

شاهجان ورسكم كورو

بهانگیرکے لیدائس کا بیٹیا شہاب الرین شاہ جمان کے لفت سے من دستان کا بادشاہ بنا گورو گوبند شکھ صاحب قرما باہے کہ:«جمائیر عادل مرکبو

«شاه بهان كالبدان مشماب الذي تق يون يوني كمشاه بهان بنوالس فيها نكر من شاه بهان كور في المناه من المناه من المناه كري من شخت سنبهال كرابية بية كام كئر معتبرة المناه كالم المناه على المناه على والمناه من المناه المناه من المناه ا

سکھ کو ضین نے بھی کو روصاحب کا اس طرح شا ہجمان کے بازکو بیرط ببتا اور شاہی توکہ وں کے مانگئے بریار وینے سے انکار کر دینا بیان کیا ہے ۔ جنائے گیانی گیان شکھ صاحب تحر مرفر ماتے ہیں کہ :۔۔

"ایک مرتبہ گورد ہرگو بنرصاحب موضع گٹا لہ کے متصل باہر حکل میں شکار
کھیلنے کے لیے حس کا اُن کو از حداثون بھا تشرف نے گئے اور قضا ماشا ہجا

اوشاہ کا بھی اسی بھی میں لاہور کی طرف سیلیٹنی شکار گذر ہوا اِلفافا اس

کا ایک مفید باز (جوشاہ ایران سے تحفہ میں آیا تھا) ایک سرفاب کے پیچھے اُرٹا

ہنکا گورد ہرگو بند صاحب کے یا زووں کے یا س میٹھ اورا نہوں نے اُس کو

کے طوالی حب بیجرشا ہجران کو کی تواس نے کئی دفعہ یا ذکو دالی منظل نے

کے طوالی حب بیجرشا ہجران کو کی تواس نے کئی دفعہ یا ذکو دالی منظل نے

ایکل انکار کردیا

ایکل انکار کردیا

گورو مرگو بند صاحب کے یا زیر دینے کی وجریہ بیان کی گئی سے ۔ کہ

كوروصاحب نے كماكيم شرن سي آئے ہوئے كووالس كرنے كے الحتيار نهبير والمضلم بوصره ١٥ ورنتير بركاش صناا وركور اس بإتثابي فيهنا ایک اور کھ دوست خرفراتے ہیں کہ:۔ ابك ون شاہجمان كے ہا تھ كا باز الوكر كوروجى كے ياس الليا - باوشامك منطقة يستكورون انكاركرد ياكيونكم في كرشرن المن كوكيم ظامو سك بأخذا دینا بها درگورد صاحب کیشان کے ملاف تقا" رنز جمازدس گوردو اُن تکھیا ہے جرز) اب ناظر بي خود بي غور فرماليس - اس طرح شابهي بادر پير لين اور مانگنير انكاركردبيغ كانبتي كبابوناها مئه تفا يكورو مركوب اورحكومت وقتكى سلى ران اس بازے ھارفے بری ہوئی۔ گورومرگوبنرصاحب كاشامى قدج سے لڑائى كى ايك وجربيمى بيا -: 2-60

سعنان فان اورائس كوامادة كوروصا حب كي سفيد بازكومير شكارستها الموالم الموالم

له يه وا قده ندرجه ذيل كتب ين عي مرقوم به ينكميي جون حررصا

ادراس كے داماد كا كوروس كو نيرصاحب كے بازكو مكر لينا فساد كا باعث نبين بنابيامية لفا-آخربات تودونون طرف سرايك سي فوعيت كيفق-تبسرى وجرمكومت كى طرف سے گوروصاحب كے فلاف فوج كشى كى بہوئی۔ کا دوصاحب نے لینے ایک کھ محافی برطی جیند کے ذراجہ شاہی اصطبل سے دو گوولے نے کوا کے بنیا تج مهاش سنت رام صاحب اشفت لكھتے ہیں كہ:۔

" گروم را بندصاحب كى تحريب يريدهى چندناى تهيندماك غشابى طيل سےدوگھوڑے میلے اوران کولاکرو نے جس کانٹیج بیمؤاکٹ ہی فوج ان يرحد ورموني (سندهاتي اورسي وروسك) ان دونوں کھوڑوں کے نام سکھ کت میں دل باغ اور کل باغ برا كف كئ مي اوران م تعلق اج كل اكثريكها جاتا مع كديدونو ل كور ا

الم كوكتب مين معالى مرهى مند صاحك تعارف مندرج ويل الفاظ مين كراياكيا سيد :-مرحی چند اک سکم گردوی مرس مرس و معاطوی بعادا رنبی تعرب کاش) لعنی برسی دنیا کم بدت با اُدها و دی تعا

نيزاس كمنعنى قواري كوروخا لصديس مرقوم بدكوب يركور وارعي صاحب كأفد بس حاصر موا اور که مذمب اختیار کی قواس نے بسترط بیش کی کمیں جوری نہیں محصور سکتا۔ گروساستِ وَماياكم فيمتِ فل كي عَرض سيجورى كراياكروريس كى نمات موايلى -(تواريخ كروفانسد كر كسي صفلة)

الكسودار كوروصاحب كے لئے لایات اليكن صوبددار لاہور في دروتى چمین کرشاہی صطبل میں دال کرو نے لیکن حقیقت اس کے بالکل مرکس ہے۔ یہ بات سراسر بے بنیا دہے کہ وہ محودے کوئی سودا گرکوروصاحب کے الخ لایا تفا اورراسته میں زبردستی تھیں لئے گئے۔ اس بات کے فلط اور منباد موفى كاثبوت بب كمؤدكيانى كيان تكمصاحب منته يركاش هاب بتقريس لكه أفي بس كرب دونوں كمورك دراصل باداتاه كے بى تقے۔

-: الحالف المخالة

تهال اک دن بیشے سنگور سکھن سبھا مجماری آئے سوداگرایک سکھنے تب یہ بات ایاری معواے دودریائی ایرج شاہ جاں وهگ آلے تہیں ولائت بھر میں گھوڑا تن کے سمکس مقالے سن گورنب سب سکھن پرتی یا بدھ بخن الائے بے کوئی سکھ ہمارا الیدا اسو جائے ہولیائے برسی جند اک سکے گوروکامتو دھاراوی محاری تن كر جوركيوس بيادول اليا مول المارى (بانتهوركاش عياية موسال)

لعبني ايك دن كوروصاحب اينع سكهول مين تشريف فرما تفي ليك

سودار سکھ نےعرض کیا کہشاہ ہمان کے پاس دودریا فی کھوڑے کے بس جن كاثماني اوركو في كهوالمبين لوروصاصيفي بات سن كرسكمو سے کہ کوئی سکھ السام ہو وہ محولے کے آئے عبر سی صدار و کا ایک دهاطوي كورناأس في الني قدمات يشركس-اس كے ليديدهي چن كا كوروصاحب كي محم سے شاہى اطبل سے دونوں گھو دے چار لانا بو یقفیل سے بیان کیا گیا ہے۔ گیانی گیاری تکھمامپ کے اس بیان کی تق بن ایک اور بُرانی ک سے ہوتی ہے۔ گوربلاس یا تشاہی چھ (بوکرفنظار کرمی کا تصنیف بیان کی ماتى سے اس والى الى رتب كورو بركوبنوسامب كے ياس كابل ويحص كذر آيان ان سعوريافت كياكة يكس راسترسة ك بس اننول فيجاب بس كماكيم لامورك راسندسي آفيي -اسير گوروصاحیے دریا فت کیاکشا بھان کے پاس آپ نے کونسی اسی جیز بھی میوہارے اس نہیں جیانچم وقع ہے کہ:-سری گورو کها مده شهندستیا كون وست وني سم بين ش ناراس توبين الالح دوے اس گور ایس وکھائے

روب بال دگه کام لجاوے
جثت زبن رو جوت ساوے
بادشاہ کی سبن میں ایس اسونہ کوئے
سنگت من ایسے کیو گورلائق ابہہ ہوئے
گورلائق ابہہ ہوئے
گورلاس پانشاہی چھادھیا مائلا
یعنی بادشاہ کے باس دو گھو رہے ایسے ہیں جی کا تانی کوئی گھوڑا

عائے لاہور اسو کو لیاوے دیکھ شاہ من ادس کراوے بین برطیعے کی اور نمارا مری مکھ تے اس بچن اجارا بورا کی دیائے دیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے لیائے

 سے زیرہی جین لیاتھا۔ ہیں یہ ایک حقیقت ہے کہ ہمارے کوروستوں فی بڑھی جندھا مب کی جوری پر پردہ ڈالنے کی غرض سے یہ ہات بعدیں بنائی ہے کہ دہ مگورے کو رُد صاحب کے لئے ایک موداگر لا دیا تھا جورات میں صور چرالا مورز جمین لئے۔

«گوربلاس باتشاہی چیری نویہ بھی مرقوم ہے کیجب برھی چندان
دونوں گھولوں کیشاہی طبل سے لے آیا۔ نواس نے اس چوری کا
تمام دا فعہ گوروصا حب کے دربار میں عرض کیا۔ دراس کے بعد کوروصنا
کے گھرانہ کی عورتوں کو بھی اس کے قضیل بٹائی ان عورتوں نے کہا کہ ہم آپ
کی ان باتوں کا یقین اس صورت میں کرنیگے کہ آب ہمارے لئے شاہجمان
کی الی باتوں کا فی میں اس صورت میں کرنیگے کہ آب ہمارے لئے شاہجمان
کی بھی لے آباد ورگوروصا حب کی عورتوں کی فرمت میں میشن کو مے ملافظہ
موکور بلاس باتشاہی چی ادھیا ہے ، اص 17 اور تواریخ کوروقا المقرد کھی اللہ مولاد بالی کا سبب سکھ کرت میں بیبای کی
گوروم کو دربال سے کہ اس بالے درائی کا سبب سکھ کرت میں بیبای ک

سکوتاریخیس یعیم رقوم ہے کہ چیئروکان ورتاریس سے ایک ا عبگوان چینری تھے۔ بیصا حرب مئور جا لنزهر سے کی طری تبدیل کر کے ان بنے ہوئے تھے اور بہی صاحب کوروصاحب کے فلاف سمیشہ راشدوا تیا کیا کرتے تھے ان کی دوستی کی وجہ سے ہی صور جا ان رهر نے گورو میا کے فلاف فوج کشی کی تھی۔ درنہ اس کا گورو صاحب سے براہ راست کی فی میکو انتخا۔ دلا حظم ہو تو ارتئے گورو فالصہ کو رکھی منے ہ

دد جوشكايت آپ كه باس بني بعدوه بالكل عدادت اور وستنى سى كى كئى بعد گورد برگونده صاحب كورو تاتك جى كه كدى نستين اين اور ثها بيت لاكن صاعظيت شخص بين - ته يد كه د الديزرگدارند ان كو كيگوزين زرخ بدعن بيت كي تنى جما اننون غایک گاؤن آباد کیا ہے۔ اور اس بین ایک سجاو سرائے جی تعمیر کروائی میں ایک سجاو سرائے جی تعمیر کروائی میں ایک سجاو فروغ ایک کی اور فریٹ خور کی ایک کی بات سی کرو فالصلہ کو کرھی میں مرقوم ہے کہ بادستا ہے وزیر شان کی بات سن کرفر فایا کہ ہے۔

" ين غد اللي عاف بول كرونانك شاه كالمرازمية كل دولول ما كامشتركب اس دهوكا بازون فال كودر يارسالك كديا بالخالس وقت ولى فان كو بال وياكيا وري كوانتم بوكيا" (ترجم إن قاس كور في المعالم ويكيا كياني شيرتنكه صاحب فراتي بس كدشا بجمال نے كور و سركون ميا كى تعرف ئى كەلىشكۇشى كىمائىندكەدى جنانچىكىما سےكە:-رد شابیمان تنگوروی تعرفیف شن کرمبت نوش بوا اوراعلان کیا که کورد کامتا عُدُاكِمَ مَا لِد بِي - آنده وروصاحب كم فلا في مي وج على شي سلى ما في " اتريدا زهند عدهاروج امرت داكيان وركعي مالاس بس يمام وافعان بناتيس كرشا بجمان كالوروصاحب كے سافة مراه راست كوني تجبكرا يزتها إوريناس كى منشأ دگور وصاحب خلاف كشكشى كي على مية وتحف فتنه بروازول كى رستهددوانيان بالكوروصاحب كى طرف سے کی گئی عض زیاد تنیاں زنگ لایس ورند حکومت کی طرف سے تو

سميشه در گزرسے بى كام لينے كى كوشش كى كئى ينيانچابك مرتبشا بى نے ل کشاہ جمان کے یاس گوروصاحب کے فلاف عرضی میش کی جنابھان نے بائے سفتم کا الجش لینے کے داخل دفتر کردی اقوار یخ گورد فالصر کورھی صفه بس الرسي وقت في الشي كي أي أوه مجبوراً كي في-

گورو ہرگونیدصاحب کے اس طرزعمل کوان کے تعیض قربی رشتہ داروں في السيندكي ينانيد وهرال صاحب كى مندرجه ذيل داورط سيجواس نے شاہجمان کی خدمت میں ارسال کی اس امریز یح بی روشتی بلتی ہے:-- راورك وهيرل

ميرك دادا برگوبترصاحب في وشائي فوج كامقابدكيا عديه القيانسيكيا-حسكما عشأن كوما جها دردو أبه كإعلاقة يوركريها ودن ادرها ولوني جاكركيرت بورس اباد موتايرا مين ان كالمدتنس كيدكيوكيس ناظم كمتفل ادرسيدسالاركلفال كوبرطع مدوا وردازيتاتار باحس عيراكوروصاحب بكاو موكيات اب مي حضور كيناه مي مول عسيا درويت ب-اسىطح عِصْعِي ابني فاص رعبّت اورخيرة المحسي"- (ترجم ازواريخ كوروخالصد صاك سكھول كمشهورودوان عبائى كۇرداس صاحب جۇكوروصاحى زمانه مين بولي بن -اورأب كرقيبي رشنة دار صفى - كوروصاحب كم طرعل ك شعلق فرمائي بس كه:- وصرسال کر بہیرااکت تھاں نہ طبح طمایا پاتشاہ گر آفود سے گرطھ چڑھیا پاتشاہ چڑھایا امت محل نہ پانوری نظا بھرے نہ ڈرسے ڈوایا مبنی یہ سنتو کھدا کے دکو شکار کھدیا بانی کرس گافود کھے نہ سنے نہ گاؤں سنایا سیدک پاس نہ رکھیں دو کھی وُشط آگد ممنہ لایا سیدک پاس نہ رکھیں دو کھی وُشط آگد ممنہ لایا سیج نہ کے لکایا چرن کیول سکھ بھور لبھایا

اجد جرے نہ آپ جایا (دار۲۹ یوای) لعنى سالقة كورور كايرطراتي فأكدوه وهرساله مي مجياكرته عقر-ليكن يركوروم ركوندايك عائنين معضنا - يهد كوروصامان كياس تشاه التي تق يمايتنا بول ك كيغ رقلول ريطيها شال كرتا ب اس عقب سكمى محل ماصل كرتى تتى يبكن اب يدخودي بما كالجيرتاسي اوكسي سافي نبين درنا- يبد وروايك على بينيكر ولو لودهم كالبيديش كية كقيلين يكة إس كورشكار كيانين عروف بهاب يداوروانى بالارك عقداورهراوس كوفوركا تداوروكون سيشته فق المن المانياتا بادرنكاتام إدرندومرول صبى سنتا بيد بيلاكورواينسيوكو افادمول كوابية قرب ركهة عق ليكن بدوشتول اوربداندلتول كومتراريا

دے رہاہے سچائی بھیپائے سے میں بنیس کتی سکور قدر نوری اندہیں۔ جوگوروصاصب کے قدروں سے الگنہ س مرسکتے۔ وہ نا قابل مرداشت باتوں کو جی برداشت کرتے ہیں۔ اور مکیٹر نمیٹن کرتے ہ

حفرت اوتك باوسكم كوروصاحاك

شاہمان کے بھاس کا بیااورنگ زیب ہندوستان کی مکومت کا دار شہوا۔ اس بادشاد نے باوجودشہنشاہ ہونے کے بیت میں ادہ زندگی ہر کی۔ وہ اپنی مثال آپ ہے اس نے تمام عمرا پی فرات پرشاہی فرانہ سے بچھ بھی خرج نی بلکھ کو مت کا تمام کاروبار آزری طور پرچپانا رہا۔ اور فرصت کا تمام کاروبار آزری طور پرچپانا رہا۔ اور فرصت کے وقت اپنے ہائے سے کلاہ و نیرہ بناکر گزارہ کرتا تھا گویا اس نے بادشاہ ہو کے با وجود درولیشاہ زندگی سبری۔ اس بادشاہ کے تعلق لین لول جیسے کو کو کھی جودل سے اس کے فرالف محقے تیسلیم کرنا پیٹا کہ:۔

" اوزال زیب الرد تیا وارتحص موتے کے قابل موس کا بوتا قواس کاراستہ لیکٹ

لەلىقى سىكى دوداقىل كەزدىك بىمائى گەرداس ساھىيىنىداس بىلى دىرىدۇكى تىن دىرىدۇكى تىن دىرىدۇكى تىن دەرىدۇكى ئىلى دھىرامنات كۇنقى كىلىسى دىكىن اگرىدىلات دىرىت بىدى قوچا جىڭ كىلى كىلىن كىلىدات دىدادىكا كەئىجەددا كىجوايات بىلى دىيى دىكى بىلى كىلى دارىكى كىلىلى تارىخى قالىلاد ئىزىنىس دىيادادى تادىكا كەئىجەد

فرش كل وصكا بوزا يكين اس كي شان اوركامواني قاسي ميس بعد كاس فيائي رُون كوجبور تبين كيا إورهم وعقائد كويي ولكان كي عِزات شك بهدوت كا يدرينداراعظم اليه ما ده كانتخص ها محمد س فرناج شهدا بيت ليا- وترهيلين بول) اس بادشاه ک ویداری کی س ملک شمرت سے کا ور اوند م بيان فرمات بن كمبرودان فالفك وقت راقبه كالت بن مكم عظرينيا لقا اوركميك ساعفنا زادا كالقاح الجدرة مع كد:-اورنگ وم کو کرت صالی تس کے بل کر جات جیش کعیہ کرے تمار مہیش (قريتا په سورځ گڼټ) این ۱ - انسو الله کا اوران ۲ - انسو ۲۵ کا

اس كے علاؤہ سوساكمى ميں كروصاحب وفكامند جدذيل فيل موجود بعدد

دوس بندگی کے بادے مانگے ایر منہ فور سلاح رساکی داشتا لعنی اورنگ زیب دوران عبادت کے وقت مراقبہ کی مالت میں ملک منظم مینی ای اور کوبہ کے ساختہ نماز داکرتا تھا۔ اس سے ظاہر ہے کہ گوروساحب بھی اس کی دینداری کے قائل کھے لیکن اس کے بولمسائی سکھرد وست اس بادشاہ کو فاص طور پر کوستے استے بیں ہے۔ اس بادشاہ کو فوت بولے کی برسوں گذرگئے ہیں۔ گریم اسے سکھرد وستوں کی مخافت برک میں میں میں ہیں گئی اسے سکھرد وستوں کی مخافت برک میں میں ہیں ہی کہ فی مذہبی دلیان با بیل میں میں اس بادشاہ کو باتی بی کی مذکو ملعبات ابو سکھ کئی سیاسی بادشاہ کو گالیال دینے سے بھی در نے نہیں کیا گیا بیشا کی وجہ :-

المعلمان نے سیساریاں جوڑکرے ترایا،

-30%

بهارسائه دوست جالهٔ اورنگ زیب بیلگاتے ہیں۔ دوسیکے سب بیلی ہے ہیں کہ جن کا تعلیط کے لئے ہیں کہ میں خاص نرد دی صرورت بیش نہیں ہی میں ہی کا تعلیم کے مرسری مطالعہ سے بھی ایسا مواد بل جا تا ہے۔
جوان تمام الزامات کو لے بنیا دا ور لے حقیقت تا بت کرنے کے لئے کافی ہے۔
اس باد بناہ کے زمانہ میں کھ صاحبان کے چارگورو ہوئے ہیں اتنے کوروسی اور تا میں بادشاہ کے زمانہ میں نہیں ہوئے بینی اس نے گورو ہرمائے کوروسی کوروسی کے روتی جب اوراورگورو گوبندس کی صاحب انتیا ہے۔
اور چاس مال کے عرصر تمال بنہ فرستان پر چگوبت کی ہے۔ انتیا ہی عگوبت اور چاس مال کے عرصر تمال بنہ فرستان پر چگوبت کی ہے۔ انتیا ہی عگوبت

سوائے اکبرکے سی اور خل با برشاہ کو ماصل نہیں ہوئی سجار سے سکھ دوست
اس بادشاہ کو ظالم الجدین با پی دغیرہ کتے ہیں لیکن گوروگر نفر صاحب کی
تعلیم سے بہیں ہی علام ہوتا ہے کہ اللہ تعاط الم قوموں یا شخصوں کو لیے عرصہ
کہ حکو مت کو فی من سے کہ :۔

مراحیہ شخت طکے گئی
دا جہ شخت طکے گئی
علام سے المجھے بینجائن کو ماصل ہوتی ہے جوالیتے اندراس کی
المہترین رکھ تا ہو۔ اور

پانی کے مارتے کو باپ بہاں بھی ہے ۔ کے عقولہ کے مطابق ظالم کی حکومت کا بدت علیفا تم ہوجا آہے جیانی گیائی گیائی کھ صاحبے حضرت بابانائک صاحب مندرج ذبل ارشاد نقل کر ہے ۔ ان کی عودی ہے اضاف ہو کو جواد شاہ میش و عشرت میں بیٹے در ہے ہیں ان کی عودی تاور اور رہت کی دوار کی ماند ہوجا آہے ۔ (ترجاز اوار کا کورٹو احد کھی) عمائی دیسنگھ صاحب فرمائے ہیں کہ حضرت بابانائک صاحب بابر کو نصیحت کو تے ہوئے بیان کہا کہ !۔

ور نیری مگومت تبرسی داگر قومندی می مهندی بن ماینگار ب رووسلمان کو دو آنگھیں تفود کر بیا۔ اور افعاف کرے گار شراب اور جونے کی حما من ذکور بگا۔ سنتوں اور فقیروں کا اوب کر بگایشکست خوردہ لوگوں پر دعم کر بگا۔ ورندهکوست مبیشہ کسی کی نبیں رہی۔ انصاف سورج ہے اور عکومت اس کا سایہ ہے۔

اشداف گیا قومکومت بھی گئے ۔ رہز جماد گورونا تک بجین کارگور کھی ضامی میں مرواز بہت اور مشاور استان میں کی حضرت یا یاصاحب نے بارہے کہا کہ:۔

کرا کہ:۔

"العاب بالكوف ما كم بيولان ف التاب اس كابى مكر مت قائم رسى بيدة برباد مه جاتى بيد والمعان كافلاصدين بي كركورت كي تعليم كي مطابي ظالم اور السب والمعان كافلاصدين بي كركورت كي تعليم كي مطابي ظالم اور بي المعان في خصول با قورون كوالمنز تعالى لميده وست كي في الواقعة ظالم كام الدركورت كرف عطامين كرا السريس كرف الميت مرحق في مناه المادة على السريس كوفر من على المراك المراكورة مناه المراكورة المراكورة مناه المراكورة المرا

اس کے علاقہ یام بھی قابل عورہ کہ تو دائی دوگو بند سکے صاحب نے اس بادشاہ کی تعراف میں جو کھے سیان کیا ہے۔ اس کا ایک ایک حف مہا تے سکے دوستوں کے تمام اعترامنات کو باطل کوندیتا ہے۔ گوروصاحب موصُوف کی ایک علی جآنی اورتگ زیب کی خدست بیل رسال کی تقی بیکھ صاحبان میں ظونام کے نام نیم شور ہے اس میں گوروصا حرفی اورتگانیب کی تعریف مندرجہ ذیل الفاظ میں کی ہے:۔

> ے نوشش شاہ شابان اورنگ زیب ص عالاک استور عایک رکیب كه نزني دانش تبدير ينخ فداوند سیخ و فداوند دیگ كه روش ضمير الرت حسن الجال غُداوند بختنده ملك ومال جه حن الجال است روش ممير فأداول ملك اسب صاحب البير ریخش کبیراست در جنگ کوه مائک صفت یوں ثریا شکوہ شنشاه اورنگ زبی عالمین ك دارائ دور است وآرائ دى

لقاريخ أوروفا ماكانا شنشاه را بنده جا کریم اگر حکم آئید بجان عاضریم

سكودوانون فيعى اس امراسليم كياب كران اشعابي أورد كون سنكوصاصي حضرت اورنك زيب كافريف كاست بينا جيمته سكويدركيان شير سالهما حب فراتين ك :-ر بادخاه اوزگ زیب کو کاشانے کے ساتھ ہی اُس کو" بلوان رو ردوش مير يادشاه ظامركاس كانتحفى سادرى كى تعريف كى بع-كوذكم سيج اوراوتر مهال إركه وشمن كانؤني في بيان كرنيس دريغ نس كت " (تجازويك تح دالمك كام) سرداريبادرهمتاب كهصاحب سيادا سطرفالصديان سكول نثار نيان النعاركاريم كرني بوق فرايا عكد :-راك اورتك زيب تيون فيرت اوعقلمتد سي - توكك كامالك مع اوامرو كاما مك بد - تومو تعدير شن مي بست كرتاب ا ورونك بي عمر كرمقا المراب وَتُتَّدِّيلُ المعقات كُمُ مِن إِنْ مَا فَي مِن - اورتيراوعي عِي بديه مُرتَّن مِن فُولِي وَهَيْنَا ور رَحِيرًا س كُوصاف مِنان كرديناعرف كورد كونيات كم صاحب بس سى يدوسف يا يا ما آ ب-ورجدان العدسيوك ورشره رجوري تلط لايان اس كعالماوه سرواركورتحش منكهم صماحب المرسل لديريت لائح في بھی ان اشعار کونقل کرکے اس سے بنی تیجہ افذکیا ہے کہ ان یں بکت

كى تعرلف كى تى بىئى رفالص يوك امرتسر واحبورى كالال دير منكف المسرواحبورى كالال دير منكف المرسر واحبورى كالال دير منكف المرسر واحبور المرسل ورفي المرسل كالمرسل كال

اس میں کوئی شائیب کہ اور تک زیب کی صکومت کا اب ائی دکور بہت سی شکلات ہیں سے گزرایسکین اس نے اپٹی تمام حکومت ہیں مو پرسی شم کی سختی نبیس کی۔ اور شہلا وجہ ان کے خلاف کوئی قدم اکھایا جیتا تھی گیا تی گیا رہنگھ صاحب سخر برفروائے ہیں کہ ؛۔ النواه السدوق رامين أورتك زيب زمانديس مسلما أوسة فترى كلما ولائ وو و برعلا في المستدول برعدا في المستدول برعدا في الما الما كال كمانية وو برعيدا في الموال المائية والمائية والمائية المائية الموالدوه من المرابية والمائية المائية الموالدوه من المرابية والموالية المائية المرابية المر

انتجر الدَّارِيِّ أُوروفالصد الوركمي عدم)

اورنگ زیب اورگوروسررائے صاحب گوروسرگوبن صاحب کے لبدان کے اوقے گوروسررائے صاحب کورہ مقر مدنے سکھ تاریخ بیں مرقوم ہے۔ کی جب شاہمان کے لاکوں میں مگوت کاسخت ماصل کرنے کی رسکشی شروع ہوئی۔ گوروہررائے صاحب نے اورنگ زیب کے بھائی واراشکوہ کی امراوکی بلکسنتو کھ سکھ صاحب نے بس کہ گوروسررائے صاحب خواراشکوہ کو میش کش کی۔

> بجوین کو اید وهم مانا مثشتر گن بنگیم گلسانا مادن ار مرتو رب سنگ دهن اونی بهت کر بوجنگ اب دوده بولے کے سین کبل ملح زیت لیو میل

كركو يور بين بد الكرافي یاؤد فتح مجاے رائی ہم تیری وش ہونے کر لیں جنگ سیں سب سن محمدل ہمت کو حمائتی پر رس ایک بارے منہ کھوٹر ہیں راع الك ليس في آنے مانے تیرو کھے سمائے ب دل برفع بزار المعاني خرے ساتھ سا ساتھا کی اب لرمے ست راکس اور كريس عنك تهت بعص لحود Mr in & - ~ جيون جيون كريس ترك الريكائك بنال فره تے ایر ایا نے متھ ترے وصا کو بن آئے

ر گوربرتا بسورج گرنته کر در اس ۱ انسو ۱۸ اینی گوروسرولئے صاحب نے دارات کوہ کا کرنے کی ترخیب دی
اور کہاکہ م می آپ کی مددکریں کے ہما رسے پاس اڑھائی ہزارسیاہی تو
اس دفت موجود سے اور ارائی کے لئے مزید بی پھرتی کرنے ہوا بین کے ہے اور ارائی کے سلئے مزید بی پھرتی کرنے ہوا بین کی گوروصا حب موصوف کہا کہ ۔
گیائی گیاں تنگے صاحب فرماتے ہیں کہ گوروصا حب موصوف کی اگر ہور ایک ڈھال کی خواس ہے تو بیں الکھ سکھ ہما دے تکم میں ہیں ۔ جو یک جان ہوکہ ایک ڈھال کے بینچ لوانے والے ہیں اگر ترجماز تواریخ گورو العہ گوروس کی میں کی گوروساحی کی اس بیش کش کا جواب گیائی صاحب موصوف کی تھر کے مردوس و کی مندر جرذبل الفاظ میں دیا کہ :۔

" بين جود في مكيمت كا خواستمندنين . آپ بي دُعاكري كه عِنْ مُرّا ميسته ياد رسم يه يه (ترجمه از توارز م الارد خالصد ورمي)

اس کے علاوہ سکھ تاریخ بیں بہی مرقم ہے۔ کہ جب اورنگ زیت تعاقب کرتا ہواوار اشکوہ کے پیچھے آیا۔ گوروصا حب نے اپنے مستح سیاہی اورنگ زیب کی فوج کے مقابلہ میں لاکر کھوٹے کردیے کے اور بیا سروریا کی منتقبال اپنے قبضہ میں کرکے راستہ روک لیا۔ ملاحظہ وگور پرتا ہورج گورو فالصہ گورکھی ہے ہے واتیاس سکھ گورو صاحبان صلاح

كيان لكيان سنكرسا حب فياس امركاعي بالصراحت وكركيا بي

داراتكوه فيباه رادحاصل كرف سقبل كياره سواشرفيال اورعمده عمده تحالف بجى گوروصاحب كى خدمت ميريش كئے- را تواریخ گوروخالصاردون بيحاله جأت ظامركية مبي كسكه كوروصا حبان برايك السا وقت بحي أبا جيكه وهسياسيات بي محي حقد في رسي فق الركوروصاحبان ابني مشن كو محص مايمى زنگ بين بى ركھن اورساسيات مي صفىد كولعض كحفلاف اوليض كيهمائت مين لطائيال ذكرت نؤال كانعاقات كم حكام سيابقة طراقي يرايق رسنة يمار يحض كهدوست ابان وافعات بريرده واللة كى كوشش كرتے ہيں۔اوران كو غلط تابت كرنے ميں صروف ہيں ليكن بالكحقيقت بي كسكهما حبال كيرامين ورفين في سكه كوروصاحباك كاسياسيات من وفل دنيا صريح الفاظ مين سيان كياسي-

گیانی گیالی نگه صاحب یکی تخرر فراتے ہیں کھب اورنگ دیہ تخت

مید فی گیاتو گورد مرائے صاحب کے رشنہ داروں نے گورو صاحب وصوف کے
فلاف شکایات کرتی متروع کردیں اور بہاں تک مکھ دیا کہ گورو مرائے بادشا المحکم کے میں میں مجھتا اورد واڑھائی ہزار سیاہی اینے ساتھ لے کرلوگوں کوڈر آتا
اورلوٹ لوٹ کرکھا تاہے۔ دقواری کورد فالصہ کو مکھی صلای

اورنگ زیب کے پاس جب اس می شکایات بینی آواس نے گور و مردا نے صاحب کو ایک چیٹی اکھی جس میں لقول کیا نی گیاک تھوٹ ایر قوا

« مهنانک شاه که طراقه کوئت میرت کافرول کی طبح نمیس سمجیق - کیونکه نانگ ه سيح فقرعار فى التداويم لم كل يقد ان بين مندود ل والى فيد تنيين لحق ما نهو تركية معظم كاج كيا وربيت مليكشى يتزاسلاى ممالك مين كئيسال كيمركر مسلمانون كرافة مجتت مداك اورالهريستقرب التون فادوق كودور کیا ہوا تھا۔ جمیدہے کہ آپھی اُن کے راستے پرگامزن ہو تھے۔ آپ سے بلنے کو عي برا ب- مزور درش ديك ورترعه الكادئ أوروفا لمركم الله اورنگ زیب کی معظی جب گوروس رائے صاحب کے پاس بیٹی آئے بيدى اورووعى صامران وغرو عضاطب وكركماكة بس سعكوني ممال منائنده بن كراوزنگ زيب كه دربارس مالے ليكن ان س سكوئ مي مانے كونيار نبؤاج بالوروصاحب فيدويها وآب في الني بطاع رام راي و جس کی عمراجی بیدره سال کی عقی وط ورنگ زیب کے پاس مانے کے علے تیارموگیا - رقدارت کوروفالصد کورکھی صلاف دساں کورووال کھیپ جيون بيرتر وركهي مؤا وانهاس سكم وروساحان صامع ماشين رام صاحب المفتة تحروا في بي كه:-الكرويراف فداراك فق سعدودى اوراوزگ زيدى فق سال كياه مقا بدكرتى رہى جب كانتيج بيناكدوه دبليس طلب كف كف يكن منوق

بجائد منود مانے کے اپنے بیٹے رام رائے کو جی ایگراس نے اور نگ زیب کیا گات دہند د مانی اور سکھ کو روصائی گیانی گیان سنگھ صماحب فرماتے ہیں کہ جب را مرد اسٹے اور نگ زمیکے پاس کہنے یا ہ۔ روباد شاہ نے گورد ہرگوبند صاحبے پھید دشت کے مطابات الحصاف سور سداور پائے سو

روسید نقدروز بند دیاجائے کا محکم دیا۔ اور نو کوفدمت کے لئے ارسال کئے گئے۔ اور صروری سامان ہی ارسال کردیا گیا ، مراس کے علاوہ رسم سروب دیکر صاحب بشرها الم الے سے تحر رفرائے بس کہ

اس كے علاوہ بريم مروب و نكر صاحب شرما ايم اے توريخ ماتے بيں كه حب رام رائے كي آمد كي اطلاع اورنگ زيب كو بوئي قواس نے اپنے أوكروں كو

مُلاكر عكم دياكه :-

"گردورام رائے صاحب کے طفر انے کا اعظا بندونست کی جائے اور ص بجیزی صرورت ہو کہتے فوراً میں کیا جائے " (ترجہ ازگورورام نا اوراون کے جہتار سندی) سکھ تاریخ اس بات پرسٹا مرسے کہ گوروم رائے صاحب کے فرزیر خانا عرصہ اورنگ زیب کے باس رہے۔ وہ آن کے ساتھ نہا بیت عمی وسلوک کرتا رہا اوراپنے دریاری بھی اُن کو عزید کی مگر دی ۔ سکھ مُورِفین نے بیان کیا ہے۔ کہ اورنگ رئیب نے ایک دن وولان

گفتگويس دام دائے سے دريا فت كياكد كورد كر تقصاصب مين مطى سلمان

يباسلام كي توبين سے رام رائے نے اس كيواب بين كماكه صل بين و بوالفاظ هي والمان كي بير عيي كما تع يكي كا تعديد المان كا بت كى غلطى سے" ہے ایان"كى بجائے"سلمان" ہوگیا ہے بعض كوكت ماس يمي مرقدم سه كاوزاك زيب في ال شيرك مضوريا فت ركي تق اودام دائے فیصفیان کرتے ہوئے پٹرع کی تی سلمان ہے ايمان كومناك كروبيك أن كوعذاب فنرج وكاليعني أن كي فرب علائي عليا كي كوروبررالحصاحب كوجباس بات كاعلم بموا فوالنول في رام رائي صا كوكورياني كدى سالك كرديا اورأن كي حكيمان كي فيو في معاني مركتين صاحب كويين كى عمريس بى گورومقرركرديا يبكن وام رائع صاحيك مانغ در اس محصاصال كيان كرده اس دوايت كودرست تسليمين كريت وه رام را كالورياني كالدي سالك موناأن كي سوتيلي والد كى رقابت كالميتيد سليم كرتيان الن كتب بين رقوم بي كداو ومردا صاحب كى هيونى الكرش كورى في دام دائ كواس كى سيدائش

لدا یک سکھ و دوان نے توریز مایا ہے۔ کہ آن کی بھی کئی سکھ رام رائے والا ہی یا کھ کرتے ہیں۔ ایعنی مطی مسلمان کی بچائے مٹی ہے ایمان کی پڑھتے ہیں۔ وطاحظہ ہوستکھیپ جیون پر وزال نے کردہ خاتصہ واوان برماص ا

حضرت وزاك زب اوركورو مركش

ہمارے کھ دوست گورو ہردائے صاحبے بعد گورو ہر کرش صاحب کو اللہ مارے کے اللہ مارے کی اللہ مارے کہ :-

جباورومرركش صاحب كررومقرموفيان كيرات كبان رام رائے نمان کے فلاف رئیشہ دوا نیاں شروع کردیں اور باداتاہ کے پاس بھی شکایات کا سلسلماری کردیا۔ بلکمایک مرتبہ گوروم کرشن کے فلا مقدم لمي دا فركويلين الحيك في كيان مله صاحب الصفة بس كد: -٠ رام دائد العالى جوماق كوياليا فقال جرك تنت بى كويلاى بيلي بي بين وكي استلك ألب بلي لل فراد ورك زيد كياس ماكنانشي بوا-كمركش مرعيد في الي كوداي يا في سال كا وَتَاءى وَكَ عِيااً وشاه كدكوك رب بين ما ورسات ليثت كودولت وعُدُ عمدة تحالف جوم ارع بزرك في جمع كفي بي - وه ب كاربروالوك ننباه كر رع بين - عاده اس كروه المضعرس مونك بعث ورالى كلائن بر نيس و لورخ كوروغالصرارود) لىكى اوزىك زىيد فى دام ائے كو بمھانے كى بست كوشش كى-

سین اورنگ زیب نے رامرائے کو جمھانے کی بہت کو سس کی۔
گردام رائے پرچمنرت اورنگ زیب کی اس نصبحت کا کچھ بھی انٹرنہ انجا آخر۔
اس نے اورنگ زیب کو مجبور کہ کے سری سرکرش کی طلبی کا حکم مکھواہی لیا۔
فیکن لقبول گیا نی گیاں سنگھ صاحب اورنگ زیب نے بین الفاظ میں کھ
داکر:۔

" الب ك يوا عبا في دام الح مندك في إب كو كليف دية بي - براه

مريان د بي أكروش ويحد " درجمادقاري كروفالصد لأركى مدي ايك اورسكم وروان لكفت بين كه:-" باوشاه نے کور بانی کا تی کھی والے کا قیصد کرنے کے لیے جو کروام دائے تے كطاكيا هايستكوروي ود في منكواليا" وترجم ازدسال كوردوان استحسيبيتون ا ورنگ زیب نه اینیه ایک عاص آدی دلیدان برسرام کو بچیاس سوار ایک فقاور اكم يا في كوروصاحب كالموارى كم الله مع كركوروصاحب كولا في الم المراجع المراجعة روانكيا" (أواريخ أوروغالصه أومكى مثاث) ترب كوروم ركرش صاحب وي بيني توبادشاه فسابقه طريق مواون كم لفالها سواسد فك الارياع سوروسيروز بيمقر كرديا اورفرمايا ككسي وت دربارمين علاكر درش كريشك " قواريخ كوروفالصدكورهي صلامه) اس كى علاده يى مرقوم بى كه: -ا وزمك زبي في اليف تشراده عظم شاه كوجوليد مين بها درشاه كملايا مدوميار ا وزنگ زیب کے اس مجبّت مرسالوک کو ویک کر گوروم کوشق صا کدا عظم حوس ر هے -عد مردار بوسیارات کی ماحب نے ایمی شهزاده معظم شاه کی اس ملاقات اور خلوت کاذ کر کباہے -ملا عظم و ابتا س ساکھ کور وصاحبان مادوس

بكوتار يخبي رقوم ب كراجي كوروم كرشن صاحب كى بادفاه ملاقات مجى ندمونى تقى كدوه جيك سيبمار مو كيّة يسكومو رفين في الكاجيك سے بیار مونااُن کے بط مے بھائی رام رائے کی بردُعا کا بیٹے بیان کیا ہے جب اورنگ زیب کوگوروصاحب کااس طی بیمار مینامعلوم بوا - تواس کوبت ا فسوس بُوارادراس في البيض البي المركور وصاحب كي علاج كي الله بصيح يبكن كوئى فائده نهوا إورأن كي بني بن كي عمر مين مي وفات موكمي أيناه فے گوروم کوشن کی وفات براطمار تعزیت کے النے اپنے فاص فاص مصاحب كوروصاحب وصوف كى والدوماجده كى فديست ميس ارسال كي ف

حضرب اورنگ ذیب اور گوروسی بهادرصا

گورومرکش صاحب کے لعد سبت سے سودھی صاحبان نے سکھول كے كؤرد مونے كا دي نے كردیا۔ بھائى سنتوكى تكى صاحبے بكھا ہے كہ كور المامين افسوس بعا كمويوده زمان كيهمار مع العين كودورت كوروم كوش كيموت على دراك يك سرعقوبيغ كى كوشش كربيع بين عاله تكريز عين كن المريج من سركة تحسا كي ميك عوت نها والتي الفاظ برقوم بے ۔ كرام والے معتقد ملت إلى كوروم ركستى كى دفات كے بعد رام والے في بعث كوشش كى كان كى كود برام ما حص مع بوجل في رناك وه كوروب كي ليكن كوروبر والمصاحب رام را سع معلى والماض بو گردوام را ادران عمینکارمندی صرا و گورورام را صاحب کاسینجیدن جون مندی صال

تی بهادرمه احب (جوکدگوروم کوبترصا کے بعظ منے کو شذیتین رہتے ہے۔
اپ کی گورُونینے کی طلقا کو انہ شن دھتی دیکن آپ کی والدہ ماجوہ اس امریس
بہت کوشا نظامی کہ آپ بھی گورُوبن جائی میں انچہ اُس نے آپ کوبہت
سمجھایا۔ بلکر بیان نک کہا کہ ہمارے شرکا دگورُوبن کربہت امیرکبیر بن گئے
ہیں اور آپ گوش نشینی ترک تمیں کرتے بیا ایج بھائی صاحب موصوف تحریہ
فرائے ہیں۔ کہ گورو تی خیم ادرصاحب کی والدہ ماجدہ نے بہاں تک کردیا کہ۔

ہے سات جو يروار گذاره الله دبرتے ہوت المارہ کیں شریک ایکھا سادے بم أور بم أوركت امات وے رشوت بد کریں ایائے جیول جیول لیرومسند ملائے ومند ل في يكم دهاري رش سكت يائين سنكارين اریا دہیں وص تن کے یاس یہ لمائے کریں ارواس رصنی شریک اعارے کھے

الشورج ادهك لمجن وهك لينيخ بالكل رين تاك ديو تات سيمن يجع بربؤ كمعيات انتر بيمينو لکھيے ناکوئی کم پومیں کم کو کھیاتی عر ع ال ال حرك كو اجل فك بع نرن یکے کرنے نے بولارا بته کو کریں ایب من والا ہے سٹ یال نے بیٹھویا ہم اولمولمو بوسه مل كابر بكيوشريك كرت كرث يس درب الدين منه كس

الدريتان موج المنتق

اس كے علاوہ اس نيمبائي گرطھيا اوردواركا داس كو خاص طور پركوايا - تاكدوه كورو تيخ بها دركے كوروشهوركينے ميں مدود سكيں -كھائى سنتوكھ سنگھ صاحب كيسے بئي كد:-

" رُوط عِنْ كينس باك ملاس ع گور ير گئے تھواواس ست سنات وهن كيتك ديهو كروبو ياول ما كو بعنى بمائى كراصيا بى نے مائا سے كماكم اگر سم كورو يتن بهادركوكور ظامركس وابهمار عدايكس قدررقدد سكينكه حِنْی کوسن من مر کھاٹا دس سرار داون کو ماٹا (راس اسورج گفتا) لعنى عبالى كراصيا كاس بات كوش كوما تاكوبهت فوشى بوفى اورس في وس مزار روسيراد اكرنالسليمكيا -للكن كوروتين سيا درصاحب المخردم تك كورو بنت سانكارى كر رسے يبكريقول كيانى كبال سنكوما حب آب فيبال تك كمدوراكد :-سم كورد سيس بتاياسة يوتعض مين (كورد) ظاهركك كاراسكا مُنهُ كَالْكِيكُ لُنِهَا يُعِرِّهِا إِمَا يُنكُا " رَجِمَازُلُوارِ يُحْ كُورُومَالْصِدُورُ فَكَيْ سكة اريخ من مركورسي كرجب كوروتيغ بها درصاحب ابني والده امده اورد وسرے اوگوں کے زورد سے بر کوروین گئے دوسرے سودھی صاحبان خعنوصاً دهير في صاحب ريوكم كورُوم رائع صاحب كي الى تقي

تب في خالفت يركم ليته مو كفي يلكم ايكم زنيال في طرف سے كورو تنيخ بهادر صاحب بربندوق سے فائر بھی کئے گئے (ملاحظ ہو گورمزناب سورج گریخورا^{ال} ااانسواا فوازع كورد فالصه كوركمي عدف وارد و صلاواتها س كه كوروح بأن اس علم سية بي عان أولى كلى درين أب كانتر سع يرزخم اليا-الماحظه موراحين ببطرال صنتف سردارجي بن المصاحب بارد وسلما مطريز فنط د سردادی بی سنگرصاحب نے بیمی تروزمایا سے کہ:-كوروصاصبين برواشت كاماده بدت فقا-آب اس حله كوبرواشت كركف اورزیاده تعیب کر گھرکے اندر سے ملکے۔اس کے سوائے آپ اور کر تھی کیا مصے مذا ن كاكونى رسوخ لقارا ورند ما جدا ورد واب ميں ان كى كوئى خاص ئيرى مريدى حتى -امرتسرجا كرهى آپ ديكه آشے محق بهال ان كوكسى نے دربارصاحب کے اندری عیانے والے ۔آپ کے گھرکے واک ی اُن کاس وسن والعسيما وكود في كرنك آكف عقد اوران كوسر الرى خيال كرت (ترجبهازيرامين بطرال گوركهي صنا) " گوردتیغ سادرصاحب کے خالف سودھی صاحبان نے ان کی مخالفت بس كونى دقيقة فرولداشت نكيا إيكم شبرا لهول فرام رائ كود بل سعيلاكم اس امرے سے اکسایاکہ وہ اورنگ زیب کے دربارس گوریا فی کا دعو لے کے تین بدارصاحب کو بے وقل کروادے ۔ رام رائے اس امرکے لئے تیار موگیا۔

جِبَالْجِهِ ابكِ رنبواس نے دوران كفتگومين اورنگ زيب سے اس بات كاؤكر بھی کو یا کیگوریائی کالتی پر سراح سے لیکن میری فیرحاصری سے نام الزفائد أنظاكر بارلوكول فيحى ابغ القرنطف كم ليخ ابك مجذوب سي وحي كوكور مشهوركردباب يمام خاندان اس كوكوروليم كيف كالفي تبارسي إسى وجرسےدستاربندی کی ترم میں اوانبیس کی گئی۔ اوردہ تمام دن طرکے انرو كرسيطان اس كارزي الكت كولوط لوط كركواس بي اور اس کے جھوٹے معزے اور بناوٹی کرامتیں مشہور کرکے اوگوں سے سجد كرولة اورنزري داواتي بي حفوراس كواين رويره بلاكراس امركي تحقیق فرماویں کدوہ گوروبیننے کے اہل بھی ہے یا نہیں دلیکن اورنگ زیے اسمعامله مين دخل دينے سےصاف انكاركم ديا (ملاحظه مو آدارع و قالم الكاركموريا بنته ريكاش مين رقوم سے كدرام رائے سے ایک م تنبد حير ل وغير سود صاحبان کی انگیخت پرگورو شیخ بها درصاحب کے خلاف کوریائی کی گدی بر قبضه جماني كح اوزلك زيب كياس وعوسط معى كياج كافيصله كرتے بوئے اورنگ زیب نے ارتباد فرمایا كه: _

اوں ہم نہ سکے دلائے کریں ان عدل تو دورز نے جائے ہم جاگیر تو ہے بہت گذریں دے ہیں ۔لہو جال من دھاریں

رام دائے اید مان کر لئی ماگر تکھائے تقرفی دون گراوال میں دہمرااب جو کھائے عرضی فارج ہو جمبی رام رائے کی ایس دھیری لوہار کے سوڈھی کڑکسائیس

(پنقد برکاش جیاب تجرب املا)

ابنتی برکاش جیاب تجرب املا)

ابنتی اوزیگ زیب نے کہا کہم آپ کو گوریائی کی گذی تبیب ولاسکتے۔

البتند آپ ہم سے اپنے گذارہ کے لئے عالی عاصل کرسکتے ہیں۔ اس بررام رائے

نے ڈیرہ دُون میں جاگیر حاصل کرلی۔ بیجا گیراب تک قائم سے چہ

جب دھر بل وغیرہ سوڈجی صاحبان کی مخالفت مدسے بڑھ گئی۔ قو

گورڈ تینے ہما درصاحب نے اپنا مسکن چیورڈویا۔ اس برپوڈھی صاحبان نے

مل کراورنگ زیب کے درباریس ایک درخواست بیش کی۔ کہ گورڈ تینے بہاد

بے آپ براہ ہر بانی رام رائے کو گور دمقر کردیں۔ تاکہ گدی قالی ندرہے۔ سینا بنید گیان کیاں نگھ صاحب فرانے ہیں کہ:۔

« سودهی صاحبان فیل کردگدو صاحبے تیر مقوں پرجانے کے بعد اداکہ

كرباس يدور خواست ك كيش كوسكمون في فود كؤد وكروب ادبا لما عده المهار من ان کے باعث شرمندہ ہو کمیں مجاگ گیا ہے بتینیس کدوہ والس کے ك ترا في ما ب كورياني كي كري خال الميرى سيد رام ما سكوى دار يج كرد م دى مائے كيونكاس كمالاده كورو مركستن صاحب كانزدى حقداراوركونى عي سي ہے۔ انزهمار آن زيج گروهالصد گر محى مهم رحصرت اورنك زبب فياس درقواست پروتهم صادر فرما يا وه كياني كيان كهوماحب كحالفاظيي صب ذيل سي :-" يسع توكورو سروا فيصاحب تي واس كه والدعة راس كوعا ف كرك بن ىق اورما ئداد سافارى كركى بى دوسر يحس كوسكمون في دوسلمك ے- دہی ورو ہوگا ۔ کیونک ورو سرر سریدوں کا تسلیم شکرہ ہواکر تلہے۔ ناک شركيون كامفركده والبتدا وكش العين أورو تتيع بهادرصاحك راضي تاسمونا یا سے۔اس کے بدھی ص کوئر کے سم کینے وہی کورو ہوگا۔ دوسراکوئ نسين بوسكتان ورجمه ادفاريخ لأروفا لصدكر كمي صلف مصرت اورنك زب كايركسام مصفانه اورعادلانة فصلب لعض نادان اورنگ زیب بربایی اورظالم دغیره کے الزامات لگلتے ہیں۔ ان کوغور فکرسے کام لینام اسٹے کہ ظالم اور با پی اوگوں کے فیصلے اسق م کے ہواکہتے بیں۔ گوروگو بدس کے مصاحب کا حضرت اورنگ زیب کو ملا کا صرفت اور وشی

وعبرهالفاظ سياد كرنا السيدوا قعات براى مبنى ها - الراو زنك زيج ولاس گوروتیغ بهادر کے تعلق بُرِے خیالات ہونے یا وہ ان کولفضال بہنچانے کے وربيه بوتا أوسودهي صاحبان كياس ورفوائست كوفورا منظور كرلمتيايس طع رام رائے اور گورو تین بهادردونوں آپس بی الجھ ماتے اور اور نگانیا دۇرسےدونون كاتماشەدىجتالىكن ادرنگ زىب ابسامنصف تراج باديثاه اسطح كبول كرتالس كودي كرناميا مع تفاجو عدل اوزنفتا كالقاصد تفاليس اس في ومي كيا يسودهي صاحبان كي درخوا سكت كردى-مالاتكهرام رائيصاحب سي أسطح ذاتى طورمردوستانه تعلقات عبى كم مورضن سے مم ہیں اور کورو تینغ بدا درصاحب سے اُس کی روشناسی جی فالتى ليكن عدل اورانصاف من تعلقات كاكوئي وظل نبيس بوناء

"جس سواری پرمندوو کا بیر توش مورک نے -ادب اوار حرام سے لے آوہ اور ماری میں کے اور اور میں کے اور ماری کے اور ماری

يهت عرزت افزاني كي حينا نجيلتها سي كدا

" بادشاه نه گوروصاص کومد کھوں کے کچیری میں بلاکر بہت عزت کی اور اسی چندن کی ہو کی پراپ کو بیٹھا یا گیا ہیں پرکدا ورنگ زیب کا مُرشد بیٹھا کرتا مقا " (ترجداز قارت کا گورد قالصد گورکھی مششم

كوروتيخ بهادرصاصبكاقتل

بهار سے کھ دوستوں کی طرف سے گور و تینے بہادر کا قبل صفرت اور نگئے۔
کے زمد نگایا عالمہے اور س قبل کا افسا نداس طی بیان کیا عالم اسے ۔ کہ حضرت اور نگ زیب نے کشمیر کے علاقہ میں مبند و ول کومسلمان بنانے کی مہم بہت ندوز ورسے شراع کی ۔ اس کیٹھیر کے مبند وصاحیا ن کا ایک و فدگور نے بہاد وصاحب کی فدرت بیں عاضر ہوا اور فرایا کہ مار سے بجاؤ کا کوئی سامان ایمان دور سے شتاق گیا کا بی سامان حب ذرائے ہیں :۔

" اکثر دُورا غذیش اوردا نافوس کی رائے ہے۔ کہ برسب عال گورو تینے بها درصاح کے شرکیہ عجام کول کی تھے۔ چو پیسے دن سے ہی ال کے ساتھ کی اس کے الم نور ہے تھے الله نموں تے وہ شرکے سینہ پرسانب چھنے والی چال چل کے اگر تو گوروسا حب برسمنوں کی بات مان کر آگئے۔ قوادز گئے۔ اواد گالے۔ فوادز گئے۔ اواد گالے دور اور کی اور میں گوروسا دیتے ہندو و حرم کی مدونے و ترسمن اس کوروسان کے دور اور کی اور کی مدونے کے دور میں اور کر موالے کے دور ایس کوروسان کا موروسان کا دور اور کی کا دور کو کوروسان کے دور کا اس کوروسان کوروسان کے دور کا اس کوروسان کا دور کا اس کوروسان کا دور کا اس کوروسان کا دور کو اس کوروسان کا دور کو اس کا کردوسان کی دور کا اس کوروسان کی دور کو اس کوروسان کورو

كياجك كوروساوب فان عدكماكة يكاس وكوكاعلاج بيدك كى وهواتا بزرك ولى ماكرانيا سرئيش كرے ياسى ئى سے فررندكونبدرا كمراع مق أنهول في كماكراب سراها مامايا بزرك اس وفت ور كون بوسكت يم فوتسترلف لعائي اورايا سردهم كى فاطرقران كردين ينانجيكوروصاحب أن مندوول سهكا -كرآب بادشاه سعاكه كمدوي كدور في برادر مار ع وروس الرده اسلم مين داخل موماس فوم سبان كينتخيسلمان بن مائينگد ده مندوبادشاه كه پاس كيادر أننون فالسائ كمنوباي يكوروتن فبهادرصاحب كوياد شاه فطلب اور المان مونے كالمين كى ييكن كوروساحب فيصاف الفاظيس له آپ بدوس گردوگوندسنگو کے نام پر کھوں کے دسویں گوروس کے آپ کا اصل نام جارے د الدين في تحويزكيا لما وه كوبندرا فقا-ك كين في المتعادات بل كروول كورك ياس كفيك المديدة المديدة بالرسان، مايش توم المامين وقل موسا يُنظُ ده يعي سودهي صاحب لألكيفتيري كف نفيديا يُحالد ف القاطير مكحاج نودع مامان وكردمارك ساديسدادرف دركفت تقد كمتراو وادراسمو کونگیخت کرکے بدت ملد بنجامج ماکم قالم فال کے پاس درخواست کددادی۔ (ترجیمار تواریخ کودو فالصدار دو میں رقوم ہے :-" بیض بندگاں کی زبانی یعی سُناجا آہے کہ دھیرال ورام ما کوغیرہ نے جان سے فت وشمنی رکھتے کے مندود سے در غلا کراس تھ کی عرصی بادات ہ کے باس مجوادی"

انکار کردیا۔ آخرگور دصاحب کواورنگ زیب کے تکم سے یا ندنی یوک دہلی میں قل کر دیا گیا۔ اسیادگاہیں آج کل جاندنی چوک دہلی میں ایک گور دوار میں نیا گیا ہے یہ شہر کہ تھے کے نام سے موسوم ہے۔ یہ وہ افسانہ ہے۔ جو آج کل ہرا یک کھی کر نبان پر ہے یا ورنقر بیا ہم ایک جو اول میں ملمان بادشا ہو یا سیاسی اس کو دُم ہرا یا جا ایک ہوں کے دول میں ملمان بادشا ہو یا سیاسی اس کو دُم ہرا یا جا کہ خصوصا گفرت کے مذبات بدائے جا میں میں اس کے بالکل بوکس ہے جینا نچے مہار تر سنت وام مما مشانہ سکھر صاصان کے اس افسانہ کو نقل کرنے کے بعد مخرور فرمانے ہیں۔ ہشانہ سکھر صاصان کے اس افسانہ کو نقل کرنے کے بعد مخرور فرمانے ہیں۔

اس دائت كي بيسة مركيك الكسوالات بيا موفي من واندها وشواسى تبين به - بكر دل و دماغ ركه من بحرك الكسوالات بيا موفي من وري بين إ وراس كو قاريخ مند كم بين اوراق سان كرجوا بات الماش كرف كي فومت وريش آني كي واري كي الدين المراك وري كي السائم ويا كم تمام سندو كون كوجراً مسلمان بنايا عبار أكراوركسى مبلك في ايسائم ويك شرك الحراك المراك وي بواد مارى مؤار والماك ي تنا من الدي تنبع بها درك المي تنبي من المركب في المراك المراك المراك المن المراك المناك المناك المراك المناك المناكم المناك المناك المناكم المناك المناكم المناكم

که سکه کُتب بیم وقم ہے۔ کاس گردوارہ کی مگر پیلے سجد بھی سکھوٹ اس جد کومسمار فرغ و فرد و اور دوروں کے مسالہ میں کیکوروں و بالیا ہے الد خطر مورا جین نیزور کاش صنف میں گوروں و بالیا ہے الد خطر مورا جین نیزور کاش صنف میں گوروں و بالیا ہے میں اس کے کوروں و بالیا ہے میں اس کے کوروں و بالیا ہے میں اس کے کوروں و بالیا ہے کہ اس کے کہ کوروں و بالیا ہے کہ کوروں و بالیا ہے کہ کامی کے کہ کوروں و بالیا ہے کہ کامی کے کہ کامی کی دوروں و بالیا ہے کہ کامی کی کے کہ کوروں و بالیا ہے کامی کے کہ کوروں و بالیا ہے کہ کامی کی کوروں و کی کوروں و کی کی کے کہ کوروں و کی کے کہ کوروں و کی کامی کی کے کہ کوروں و کی کوروں و کی کی کے کہ کوروں و کی کے کہ کی کے کہ کوروں و کی کے کہ کی کے کہ کی کے کہ کوروں و کی کے کہ کوروں و کی کہ کی کے کہ کی کے کہ کی کے کہ کی کہ کے کہ کہ کے کہ کے کہ کے کہ کے کہ کہ کی کروں کے کہ کی کے کہ کی کے کہ کی کے کہ کی کے کہ کے کہ کوروں و کی کے کہ کوروں و کی کے کہ کے کہ کی کے کہ کی کہ کے کہ کی کہ کی کے کہ کی کے کہ کے کہ کی کہ کے کہ کے کہ کے کہ کی کہ کے کہ کی کہ کے کہ کی کہ کے کہ کہ کے کہ کے کہ کے کہ کے کہ کہ کے کہ کہ کے کہ کے کہ کے کہ کہ کے کہ کے کہ کے کہ کہ کے کہ کہ کہ کہ کہ کہ کہ

يَجَابِ مِن كَلِينَةُ لاكُ رام)كيا شيخ بها درصاحب ان كى كيم مدوكر سكت تقع - رم كيا يتح بماوركا جنرة دميول كومالق كومهندوستان كددار اسلطنت بس عاضرمونا اورباد نشأه سي سخت سوت سوال وجاب أنا مبندُ وقوم يا مندُ ووهم كو بجا سكناها. (۵)كبان كى قريانى دقتل سعسبند وقام كوك ئ فائده بينيا يا پينچ سكتا فقا-جوامات - مَا) تام سندُسنان كو تواريخ كي را مال ريد اوزيك زيج اول معة وتك مالات فيصيس إوراس كحدك واقعات كالبنورمطالعمرس كبيس نظرتيس آيگا-كداوز كك زييني كوئى اس فتم كافكر ديار منهى سلمان مؤرخون اس كافكركيا ورنبى فورسي سياح لفكبس مكوا حتى كسطورياة وموكر كة والخصنف طركولاس منوي وشابحان سع المرشاه عالم كارنا فيمنطيه دريارس ريااورس فاورنگ زيب كيمروكت اورهيو في سے محيو في واقد كويعي فلبندكر فيص زهموط اسككتاب بيرهي اس واقعدكانام ونشافنطر نبیں آیا۔ اورنگ زیب بنجاب منبکا ل-بهار ایو بی اورد کن کے باشندول کو جرائمسلمان موف كے لئے نبیس كتا يكي نتجب كامقام سے كه وكمتمر كيباراد مين التقيم كاما بلانه عكم مارى كما جهدا وكراس معدت مين جيكه آن و دريش ہونے دالے دا قعات بلاتے ہیں کدادرنگ زیب اور پیارای راجا وک کے تعلقا سايت اعط عظ عظ اورده ان راجاؤل كوسميت مدد دباكتا لها مديدا كريم وسر بنرس بيان كريط بن-اورنك زيب الرمندو ول كورامسلمان كوتا

جابتا لفا ورب عيداس كوفردرى فاكدوه اي دربار كاداكين راجه يحسنكها درمها باجهونت سنكروغيروا درسزارول راجويكولول كوجاس كافرج مين طازم تقصلمان كتابيكن واقنات ثبات بين كدابسانسين بكوا بيسكمون كايمكناكداورنگ زيد فيكتميرك يتلون كوجرامسل انسان كم الفيكوني كلم مارى كياتما فلط الكل فلط بين (سُدُومَا قَادِر كُورُومَا) مفيقت يبع كداورتك زب في الفي تعريك من ميكسي ايك تعي بندوكوناين فالاف كيارونل كرف كياكوفي اوريد في سرائيس وى -اورمكسي كوجر إمسلمان سايا ينانجه اورنگ زيب كما يك شهوري لين يول صاحب ملكة بأن كديد

استاوں کی خالفان کھتر چینیاں اور نگ زیب کے چال جن پاسی زمان کہ میں جبکہ وہ تمزادہ کھا۔ لیکن وہ ستیاح جس، وقت اس کے زمانہ شرمنٹ ہی کا حال ملکھتے ہیں توسوائے کھا اپنے جین کے اور کھٹے نہیں لکھتے۔ اس کی بچاس ہی دراز جم بر مکومت میں کوئی ظالمانہ فعل بھی اس کے قلاف ثابت نہیں جنی کہ سہندو کوں کے ستانے میں بی جاس کی وہنداری کا مجزوعة اسب کوتسلیم ہے کہ کوئی قتل یا حسمانی تعلیف رسانی میٹی نہیں ہی ہی۔

کوکی کہ تن کی حسمانی تعلیف رسانی میٹی نہیں ہی ہی۔

مرجو بین پول مت منفول از اور نگ زیمیا کھیر بیال منظول از اور نگ زیمیا کھیر بیال کی تنظر صفاف

گورونیخ بهادر کے قبل کا سکھ کتنے میں وکر ہم ناظرین کی دلیے ہے عنے یع عنی کردنیا بھی ضروری خیال کرتے ہی گوائج كل كے كورد وست موال كورو تي بهادرصاحب كافتل ورنگ ب كونمه لكاتي بين ليكن كي صاحبان كے قدي المربي بين جو واقعات اس فتل مضعن لكھ كئي بين ان سے قابت ہوتا ہے كواورنگ زيب كو اس قتل سے كوئى بجى تعلق ذرى البينى قبل اس كے فكم يا ايما اس نيب كيا كيا تقا ري انجي ديل بين بي مساموصا مان كى كئي سے اس قتل كے متعلق موال عات نقل كرتے بين في

را عملت رتناول

سیکتاب گورو گونید کرنگی صاحر کے کا تب بھا فی منی سنگی صاحب کی بیف بیان کی میاتی محاجب کی بیف بیان کی میاتی ہے اس کے بیان کر میاتی کہ: ۔۔

(ایجا فی می سنگھ) نے سری گورونا تک دودی کی جم ساتھی کھی اور بھا فی گوروان کی کردوان کی کہ رویں وار کا ترج ہے از گوروان اول خام رک جونیتی بیش شہور ہے ۔

(اند جمہ از گورو وارے در شن گورکھی صلاے کا

اس كتاب من گوروتيغ بها در صاحب قتل كا واقعه مندر مرفيل لفاً مين بيان كيا گياہے كر:-

ہویاہے۔ایسی تین بدادری دکھا وُنا ہو گئویرین واکشط دور کیا بہرے نيائ دى مِكردولادرًا وال كا- ترصو فيان دى مارعنى كرائل تداوى وين رو يى كھوڑى برزين ياؤسكاراس سے ياتشاه نے كها۔ اينهاں أوسوا لے كرو-اسان كا فى كارات وكما و بكاتان تولال كل الله وكم كرب يُحْدب - اينا ل كما عمل يفي يبى يا تشابى ۋن داج نياسى - ترسيس د حكر ينان أن يرسنام - بيراك راجيوت أون أكيامون تون اسانون تلوار ميلائي تال صاحب واسر وهرانفس عاروك (العكت وناول موالا) فلاصطلب كركوروتين بهاورفل ايكراجؤت كالموارمار فيس بۇاجى نے گوروصادىكى كى سىتىلوارملانى تى -١٧، گورباس يا تشابي چيا يكورطاس كمقول كالميثة وركتاب بعياس سيتعلن سنت ديال تكور احب فرماتي بن كده-" بعبان کارکت کوه صاحب کواین کورونے (مراد بھائی می سنگی صاحب کوری نے والے اس کو آپ کے سکھ کھائی کھوم سنگی صاحبے بیوک کو ی کے والے اس کو آپ کے سکھ کھائی کھوم سنگی صاحبے بیوک کو ی کی ہے تھا۔ بكر مي مين سينطخ تناس گور بياس با تشا چي چيوب نام كرك مكما توزيم ادبايان كار فرني تي

لم سكفتى اصطلاح بس عمل نشيسية والو لك كنته بس-

اسكتاب بن مرقوم ب كرب أوروسي بداد وماحب وبل كفانو رام دائے نے ادفاہ کے اِس عُفِل کی کہ تیج بیاد راب دی آیا ہے۔ آپ اس كوفى كرامت طلب كريس يتب بادشاه في فردوسا صب كرامت وكهاف كوكها وكارك الماري على الماري على الله الماري كالمن عمطابق كاوروصاصيا كوروكونينكوصاحب ولكقاكه:-"بالمعجليو بندهن برے کچھو نه بوت ايائے الاتا كهونانك اب اوط بر م جبول موتے سمائے وردائق لعنىمىرى تمام طاقت جاتى رى بىدادرى مكراكيا بول -عظم كي على ماييزنيل موهمتى ابيس فألى اوط ديناه ميس مول آب ىمىرىامادكى + اس كي واب من أو وكون رسال صاحب في ما ياكه: _ "بل بوا بندهن محيوث سب يكرسوت اللي نائك سب يم تر علاق على موت سائے" مالك لعني حب طأقت مولوتمام زنجر بن لوث حاتى مي اور رقسم فأند

له يدوون سلوك بعد مين كرينة مين في دافل كرون كي-

مجى سوهمتى سے اب ابنى مدد غود كيجيد ف

اسك لعداكورلاس مين رقوم بي ك :-

جب ایس بربھ نے بی شنائے نتب گور سکھ کو ایس اللئے جب ہوں ہیں فراوں سیس مارد تنخ نہ دھرو کیس نے سکھ دے بی ایوارے سکھ دے بی ایوارے گور کے ہتے باپ ہوئے کیارے تب گور کے ہتے باپ ہوئے کیارے تب گور کو پاپ نہ کوئی تب گور کے واس تو بی ہوئی

اہیہ بھاکھ گورسیس نوائے سن بھیا سکھ تیخ جلائے

ستره سوبتیس پیرمانو مگھر سری بیخی جانو نوم گورو نج دیمہ سرھائے (گوردوں شاخی) اس سمبت بیکٹھ سرھائے، (ارمیا برضا)

لعنى ـ گُرُوصاحب في بين كوس كماكم مانيا سرفيكاتي بين اوراب الوار ملاكتهاراسرنن سيداكري اسياس فعض كباكورد كقتل كدن محديكييره كناه بوكايت كوروصاحية جواب في فياياكاس قل كالجوركون كناه نه بوكد بكر تصيم الأثرب ماصل بوكاراس براس كهدنة تلوارس كورومنا كاسرتن عيداكروبا كوروصاحب كى وفات يسماكم عي من موفى + اس گورلاس كيجيا يتقيرس ايك تقوير محادى كئي بير جس مي اسكاد كونلوارا ركوروتيغ بدادركا سرت سي مراكب فردكاباك عدد العوراس طح مع:-(مطبوعه وزير منديرل)

رس گورلاس تشایی سل يكرياس لهاف كها شكوماوب كانعشف عداس بي كوروكون المراس كاننال كالان فلين كف كيس اس كتاب ك سعلى شهور كودودوان كيانى شيرنگرصا حب آنجانى تورفرماتين كد: " بركت سام الري كانفنيف من (وانفر ويك وا مالك منكم) يسل نيا سكوصاحب المرائ إس كتاب كم تعلق اليخيالات اظهارمندرج ذبل الفاظ من كرتے بين كر: _ " نعاق سلما سكوي كالورايل اكي شعرات بديد يوويل مي تصنيف كالمي (ترجم ازدسال كول متسارجورى ا اسى كوروتين بهاد وساصب يحقل كاواقعوندر ورفل الفاظ مبنيان -: 524

200 wher I. 616 6 05/18 (-)1 W ال (.)6 As. 56 t رئا 51 26 and we 15

47. 206 دهیان لین State D كادوم of كا دُوم 1 17. الحا ريس نت الس لوب 206 تزكن نار de لبو مار 25 مان بب

یعنی گورتین برادرصاحب نے اپنے سکھ کوتلوار مار نے کے لئے کہال س نے توارماری اور گوروصاح کی تن سرسے میرا ہوگیا۔ بری جمہ ارکا تن

رم الهما يركاش

سکھوں کا ایک سورکتاب مماہرکا شہراس کے صنف یا واسر وہیکہ صاحب بھلے ہیں بچوکسکھوں کے تنبیرے کوروامرداس صاحب کی اولاد میں سے ہیں۔

يكتاب الجى كقلمى بيداس براوروصاء كي قتل شيعل واقعه

مندرجرول الفاظين بيان كياكياسي

جب عہری دلی کو جلا سری سنگور مکھی پاپ کی کلا یہ سنکلی من کو برگٹانا رهرم بهیت نیاکی نظانا مشط عمانگ پر دینا راما دے سیس بونے بچن سماما دهرم سبت سيس اب ويح مينو تلک ہو ست رکھ ليے إل راجون ليا بلائے ہوکی میرے سیوک کے بھائے كر بچن ير بوده ديال تس بها كا يه تلوار و تم بته داکها يه سلى ماوتى فيحين دهارا اک وهرم کاج تم کرو ہمارا وهرم ست تن تاكن بها بج سيوك مان توسو ميں كما

سن تانکوشنکا باعی ساریدسک हर है کیا درشك تال پر کراد ما سردے گیان تب من موكيو بحارا گورسب مده کرن کاومنا را ويد اثبت يرهم سكم راسي گور جما تال کے من پر کاسی كور بجن على كهنا كي دهارا كر مجن سيس بهيا تن سونيارا يه دهم بهيت بريد ساكا كينا ماركارتانماني سيس ديا پر سرا ندديا علاماي اس کا فلاص علی ہی ہے کہ گور دصاحب نے اپنے ایک کھے كماكنة تواواركرما راسرتن سوئداكر دوراس كم كالعيل بساس فيلوار جلائی اورگوروصاحب ی دندگی کا خاند بوگیا-۵ سکھال دے راج دی ونخب يكتاب بإرن سروها رام كاتصنيف سماء رسكه فوج ل من بطرها في

ہے۔اسیں گورو تنے بہاورصاصب کے قتل کا واقد مندج ذیل الفاظیس مرقم منے کہ:۔

اكددن كدوتن بدادر فابغ سائح تكهد كدابيرى وفى يدم كدانى زنركا كافاتكردون يودون في الفر صحب مين كون مراسر فلكرد ع أس ف كماكل كوروص احب مجمد سع يعجيب يات كب مرسكتي سعد كيوكم مي أوات كواينا ترنتارك قُدايقين كتام ون -آب كاسرقلم كتاة ايك طف ربا ملك الرفي ساعة آپ كا الى بىكاك قراس كودىي قل كردول كورد صاحفي فرماياكمين ماخا بهول يُمَّ بات بي كتيم بو اوريس اس سطيئ آگاه مِدُل يُنيري سرُّوه ا و وقيدن بس كم فرق نس بلين من الترامي عزر ولد الأركي على الكارر العي كم كاداراً نس يوين بي والما والما المال المراعكم عال مرامة وك اس دُه عام واس مي تحدد ف كناه د بولاس ميات سُن كانيك اوردل مي كف لكاركيكيا عضنب إبين كياكدن المعكم نسب انتا ودهر على المراع المراكم والمراع المراع المراع المول والما الماري المتارا بتنا المول كارو فيبت دلائل و ع كافواس كوسر قل كي في الفتيار كلياجب علي كا وقت بنوا قول روصاصب فاشنان كيا اورب جى الفايا والكفائد سجده کرنے کے امروس پر کھا س وقت گارونے اشارہ کیا کہ موالی

له بادر به کماس تاب کے نیم ایرسٹینوں میں اس کی بائے اور تگ ذیب کا قبل کرنا فکر دیا گیا ہے ۔اوراس بتدیلی کی دھ کوئی با ن میں گائی -

يُوراكردك السفة عوارماركسر حكما كرديا - ترجميا وسكون وي وفقيا لؤركي ان يانح كتب كيوالمات يربات بالكل داضح بهوتى بعار كوروتين بداد صاحب قتل سے اورنگ زیب کا کوئی تعلق نتھا۔ اور مزاس کے لئے اور کات كطرف سيطم دياكيا تفار بكرية تل كوروصاصب كيابياد اورعم سايك سكورك الموارا فريتوا يمار يركه دونتول كالبغرامين بزركول كالحريات كونظالغاز كرك خواه مخواه ادرنگ زيب كو قائل قرارد سه كريدنام كزاكوئي است بدوطرياليس كوروتيخ بهادركي قسل سيمتعلق ابك اورروابت بكوكت بن وروتيخ بها درك قتل مضعلت ايك روايت رقم بع يب كاوزنگ زيب في كورو تين بهادرصاحب عدا من طلب كي - كوروس نے فرایا کریم تورز مکر اپنے کا سے بازھنے ہیں۔ آپ کی تیز سے تیز لوار معی میلایش لیکن اس کا کھے تھی اڑنہ ہوگا۔ا درنگ دیب نے گورد صاحب کے اس قول کی رکھ کرنے کے لئے تلور طلائی ۔ اوائی کاسر تن سے عبد اور کا اور تائی يمالت دي كرببت حيران بهاراس وافعد كالمنظور تن سأهما حب مندرجة ذيل الفاظيس بيان كياسيء -تب ستكور في اليس اجاراً معم الشط ديكيو تم مجارا کرامات ہم ایس دکھائیں ہمراسرتدںیاوے ناہیں ہمرے سرکو تیخ لگیو کئے نہ سو کرامات دکھیو علوار تھی کبود لیا وُہیں چلوتی تے جو دوکئے ہمیش ا علول تي يود كے الميش

ينخ لكوائي على بين بياليه كالحرازا اینادهم کرم رکھ لیو ترکی کے سرسیں تکابو

السابع كالأربعة وكانا سين دلو يرسرا يد ديو يوم کے تے سرد بحالیٰو اون مورهن بي كلامة جاتى الم مرسر داون كل علماتي الم سنكور برا كاكيو ارسواري المناسس دين

بمنكورتن سنكرصاحب كعلاوه دوسر عرض فيعياس واقعه كوبان كيام يهاني عرادالوات مروم الدار

" بادشاه كه اوى كامت اور مح و ويصف كه الله الي كفرستين صاضر بود فاور ان كاصرار كوروصاحية ايني زبان مبارك سيروما ياكا يك رقعداسيني وستخطاس مكوركين أثمار يريروكوا مؤل عِنتفى كاردن رير تعدبا ندها مال أورده الطانى مين واف أسيتر وتفنك كازخ زلك كاس امرى أزالش كالغ يبط مين خوداين گردن يراس بان صابول جاس كو في سياسي جواط ائيا ل وطف والا مو الوار كافرب لكان إس سيجوف اوري فالراو واللك الوروما وي اس رقدكا بي كون ير إنه كون إلاب ونت عديد فن يوركارى رخ تكافي ا كفرب لكف كم التي كاروصا حباسرتن سع عبرا موليا"

(ترجيه ازعي أو التوادي فارسي وفتراول من)

ك عدة المقاريخ مين كورو تي إمادرما وي مكومت وقت كيفلاف بناوت كرا مي مرقوم بدر

اس كےعلادہ مطركتكھم تر يوزماتے ہيں كه :-"روايت بيان كرقب كال بادراه كسامة بيش كباليا بنم بيزق كطرافة اور نيم شبه كعطور يؤسه كهاكرتم ايني المئ شن كم منعلق معجزه دكها و محررة تبغ بهادر صا نع وابددياك بنده كاكام تومرف دعاكرنام - يال بن ايك بات كرف كوتيار بهول ين ا كم التحديد المحمة المورك الورجي تصف كى كرون مين أسع بالمعدد ياجل في اس يزلوار الرزندكرك كي حينا نجد كوروصاصيف يتعويذا بني كردن يرسى بانده ليا معيماد كة الياسر عُبكا ديا حب سرتيلوار كامزب كل قدوه تن عاجًا إموليا يجن ده سب درباری جن برتوم بات کا از تقاجران ره گفتای " (زعبدازم شرى أن كمفرصنق كنكم) بأدرى دلبيوايم رامبرن ايم- الصررفرماتي بي كه: -‹‹ و بلى منچكروه (گورو ترخ بهادرصاحب) بادرشاه كيدر است ميش موسة - باوشاه ن اسى كماكمار الراب كوروبين تؤكونى معجزة دكهايش كورد صاحب في ايك كاغذ كي رده ركي لكها اوركاغذا الى كرد ف برد كه ليا يحير أنعول فكالكاركاب اوارسرى كرون كابال بيكانيين كرسكتي يس ايك ووي كولليار اس نے توارمیان اورگوروصاحب کاسرتن سے میدا ہوگیا۔ اوروہ مر گئے۔اس کا غذیم يعبارت رقم عتى" منزويا گرمتر مدويا" لعني مين في اينا سرتو بعين طي خاهاديا

ك مطركنكم في كوروسا مكا مكورت وقت كان ف بغاوت كرنا اور لاكول كولون إلى

الرانيا كبيدة بتايا-اسى زندى خم موكئ - ركمون كالورواوران كتعيم دوسرى روابت گوروتیج بهادر کے قتل سے متعلق دوسری روایت بیبیان کی گئی ہے۔ کہ اب كى دفات تواركارهم مكف سع قبل مى بوكئ متى يعنى فبلاد تا كم مُرد جمعة بكاسرمداكيا فيانچاكيانى كيان كهدماحب توريزمات بيكد: انتادك أوربحن كمكر جب سر نیائے . دھر او سیس کے دھراہے دینے پران اڈانے يكم علاد سم بحينو کھطا سکو جو پاس ينتخ چلائي سر مينو دهرتے عبدا نیاس (پنھرکان کھایتھراسرام) لعنی وروصاص نے بات جیت کرنے کے لعدانیا سرمھادیا۔اور سالفتى آب كى دوح مى جساعضرى سے بردار كركئى يد بيكور مادجوياس اسى كفط التقاييران بولكيا إس في بعامين أب كيمرُ و وجهم ميتلوم إنى اور

آبيكاسرتن عياركرديا-

ایک اورصاحب بعان سومن سکھ صاحب تورفرائے ہی کہ:-"شری گردارجن دادرسری گردتے بادرصا حب فحکام کے آگے فدا کے بعدد وسرے درجربر بحج کر کم زنیس کیا۔اور فیصلم مدنے سے قبل اپنی رُوح مسللہ اکال پور کھ بس لیس کر لی (لعنی دفات یا گئے) " طاحظم موسکوسوراج سود م بس ان تمام حوالمعات كافلاصه بي مع كداو زنگ زيب كورو تنيخ ساور كِقْلَ كا وْمدوارْسِين سِي سلك وه اس معامل مِن الكل في كناه سي مهارك سكود وستول كانواه فخواه البيغ براحين بزركول كى تخريات كحفلاف ابك بات ښاكرا وزلك زب بادشاه كوچوكدلقول گور د گوښ پښكه صاحب ملائك صفت اور اوردوش يتمير فقاقال قرار دينا اورياني بي في كركوسنا سراسر بعانصا في ملكه

حضرت ورنگ زيب وركوروكو بندنگه صنا

گورونتیخ بهادرصاحب کے لبی اُن کے بیٹے گوروگو نبرسنگی صاحبان کے جا نشین ہوئے اوپ کو صاحبان کے دسویں گورد کدائے آپ کی زندگی کا بیشتر مصد حت کے خاص کی گزرا بعض لوگوں کا خیال ہے۔ کہ آپ کی بیتمام المرائیا حکومت وقت کے خلاف تقیں لیکن سکھ تاریخ اس بات پرشا ہے۔ کہ حکومت کا آپ کے ساختہ باوراست کوئی تھی گوانہ تھا بلکہ آپ کے بی قدر بھی لڑا مراں ہوں وه سب کی سب منکرورام اول کے عداف تعبی رینا نجی مارے اس خیال کی تائید مها شدنت رم صاحب شفند ایل طروه م سیرلا بورکی مندرجه ذیل تجریسے بھی بوتی ہے: -

سبعیں مندوبیا و ان کوئین سنگی صاحب کی زندگی کے ساتھ تعتی ہے ان

سبعیں مندوبیا و کی طعاف کے ساتھ دور زنائی اور سلمانوں کی مددیا فی

عاق ہے ... ، ماں اگر پہا وی راجاؤں کو سلمانی ہم کیا جائے۔ تو کہا ماسک

ہے کہ و نیا کے میں کہ آپ کی تمام عمر مند و بیا وی راجاؤں سے جنگ ہیں

واقعات بناتے ہیں کہ آپ کی تمام عمر مند و بیا وی راجاؤں سے جنگ بیں

مرت ہوئی یہ

اسی طرح ایک کے ودوان سردار ہردت سنگی صاحب وصلوں ایم لے ۔ بی ایمی اسی طرح کی میں کہ اور کی دوان سردار ہردت سنگی صاحب وصلوں ایم لے ۔ بی ایمی اسی طرح کی ایک کے ودوان سردار ہردت سنگی صاحب وصلوں ایم لے ۔ بی ایمی ایمی کی ایمی کی در ان میں کہ ایک کے دووان سردار ہردت سنگی صاحب وصلوں ایمی لے ۔

در معن وگور کاخیال ہے کے گورد گوبنی سنگی صاحب کا وقت کی سلمان مگومت آکر امان حکام کے سلمہ جھگوڑا تھا۔ اس لینے وہ سرکاری سلمان سکام کے فلاف بغاوت کا جھنٹا البندر کھتے تھے۔ یہ بات اتنی ہی ہی ہے ہے بینی کا ایک گلب بعی جس طی دن کے بارہ بیچے کہا جائے۔ اسرائی ستاروں جعرافیا۔ روجی افغاسیو کلمرت الرفوری ان محالہ جات سے صاف خلام رہے کہ اس بات کو مہند و بھی اور کھر ہم تھ سلیم کرتے ہیں کہ گورد گوئی نیکھ صماح کے اور نگ ذیب یا اس کی سکو مین سے براہ را

كوفى تنازعه ترتفا ملكمة يدفي قدر عي الااليال كي بان كابراه راست تعلق يهادى لاجاؤل سفقا جبتول في كربقول كموددوان آكي وزبب مبر جل موقع انكاركرويا تفاين الحيالي في المعصاحب فرماتي بس كه:-"كروكون يعكم صامب ايك نمايت بالوشر اورعالاداغ بشواعة جب بزاوا ادى ارت چىك كان كويرو او كى تدفيل اس كارده اياكام بتروع كري-منوب في في فريد و كوثرام في كاريا سوساك يات كالماكل كوراني ہوئے تھے جنگ دمدل جینے شکل کا موں سٹاق بنانا جا الدواس کے لئے سوا اس كاس وقت كونى دوسرى عدد تركيب نسي مى كدوه بدارى راجا و كے مل بر جنول فال كے أسب كى بروى سے الكاركيا عضا ووردور الل عاياكين-اورادك مارك عصالي مارية اوريك ومدل مين مارت ماصل كين شكاركيليس ما درينا يحكي اوركنا علىيك منانحداليا ي بوا كسكودك للواد وريدواد بوكستها را نده كرست سرى الالشت سرى اكال أورة الكوروي كاخالفتسرى والكوروي كي في كانعره كيات موت برادي راما ون كمك بس عياب مادكر اوف اركة طرية (قارت كالروفالصر أردوما ١١٥)

کوی سینایت سکوصاحیان کے اس طرز عمل مضعنی تخریر فرماتیں کہ:۔
تیجہ نوالصہ ایسی کرے
ہوئے اسوار گادن چے جرب

جو آگے تے طنے آونے لست رے کی جندط براعادے کرے بلم بھیٹ نہیں وہی تاكو قالصه لوف قالصه بني گوردسوي سكه صاحبان كالبطرزعمل بهارى راحاؤل وناكوار كذرنا المبطبتي امرفها نينا ان كوسكھول كاس لوٹ مارسے بہت تكبیف ہوئی لعبض مقامات پر بیاری راجاد س كادميول كي كهول يم طري مون ليكن منتجر كوري في فركا-سكه صاحبان الني ان كاررواليول من ون برن وصف كيف ماسطرمتاب تكهصاحب فيهاطي داماؤن عدايتون كأومثارى ان يى دال ب منافيدلكما بي د.

" متری گوردگوندستگی صاحب بهادای راجا در فکن مکش نردع کامی-وه گوره جی کے دن بدن بر صف بو فرع دے اورست دھن کے پرچارکو برداشت نیس کرتے تے اورصداد رافعی کی آگ میں میں سے کھے "

رترجه ارسی بیدک امرسرگورهی به جوری اعتدان گیانی گیان سگره صاحب فرمانی بین که بهالری راهاوی فرص فیلی مین ایک میشی گوروگو نبرسگره صاحب کی خدرت مین مکھی جس میں اُنہوں فیسیان کیا کہ:۔

" آپ مهار سے راج میں رہ کرمہیں ہی دھ دے رہے ہیں۔ اور رعایا کو اوٹ اوٹ كوكه رجي رياني احقاط ليآ اختيار نبس كيا - اگرآب فيها ل بسياك نام توسمارى اطاعت قبول كزاور فاموش بوكر سيطير مودية سية اليانيس كياكم ار وصف دهرون العظ كان البيد الزنك شابي ملايات او ماري ويت كوام باونا ستردع كرديا سے _آؤ كھے مانس بنو- آج تک ہم نے برداشت كيا ليكن بنين بوكار المُسْمَعُ راوك قدسترور شدهك مارك آنند لورسن كال ديك . عهرات كايرى كاكس يترعي نيس ملكا" وترجم إز قواد كا ووفالمدين والعديد بالدِيتِ اسْكُم صاحب لكفت بن كديباراى راما وُن في كوروساح في لكماكة. وآب اين ايدنشون اورليمون كوبندكرين - ورنهمار عاد قدسي بكل مايس -يا بعراب رحد كياما شكاء " ترجد از طفر نام ترجم بباطى راماؤل كى يوجى جب كوروصاحب كے باس سنجى اور كول سنى ـ توده سب كيسب ال بكوله الوكية ـ كورد كون ينكره مأحب التحميم كاجواب مندرجرذيل الفاظ مين ديا:-

له گیان گیاری نگیرمدا حب گورد گو نبر سنگیرصاحب کی جاءت میں شائل مدنے داوں سے منتق کی محتقی میں بدا اس میں بدائے کی مقابلے کا مقردها دی اور می کا اِس اس وقت برت کئے مسی نے کسی نے کسی کسی کسی میں میں میں اور وہ مروقت بہی جا ہے کہ کسی نے کسی نے کسی کسی کسی کا کھی صاحت ا

تهم پرواضع رہے کہ ہم اپنی زر توریز بین ہم آباد ہم کسی کی عبت نہیں۔ پہلے
ہم فی اطاعت قبول نہیں کی۔ اور ندائی ہی کر فیٹے ۔ اگر اپ ہم سے میل کونا چا
ہیں۔ قوامرت بھیک کرسٹگھ بن جا وُرجس سے تمام خالصہ نبیتھ آپ کو اپنا سروار
تسیم کم لینگا۔ اور تم ارے یہ بھے ماگ جا برگا جس کا نیتجہ یہ موگا۔ تم از اومکومت
کے ماک بن جا دیگے۔ لبقیر سنگھ سیسے اورکسی طرح خالے۔ تم از اومکومت
رکھی گا۔ اُٹٹا تم سے کہی نکھی اپنی اطاعت کردائیگا۔ اوراگر اپ ہم سے اطاعت
کردانا چاہتے ہیں۔ قوتم لوار کے زور سے ہی قبول کرینگ گاریمت ہے قاب دیرہ
کردانا چاہتے ہیں۔ قوتم لوار کے زور سے ہی قبول کرینگ گاریمت ہے قاب دیرہ
کردانا چاہتے ہیں۔ قوتم لوار کے زور سے ہی قبول کرینگ گاریمت ہے قاب دیرہ
کردانا چاہتے ہیں۔ قوتم لوار کے زور سے ہی قبول کرینگ گاریمت ہے قاب دیرہ
کرونا جاری سے بیا کہ گئے گورہ سے یعنت اس کو پیدا کرنے واج ہو کسی دوسر
سے اماد طلب کرے ۔ (ترجم از آوار نے گوروقالصہ کورکھی جا

له گورو گونبرسنگو صاد بخنود بی بدا لئی لواؤں سے را افی کا باعث زمی خلاف بتایا سے بینا بھتے ہے ۔ بیں۔ کے مبنم کشتنم کو بہاں میت برست کہ او مت پرستندوس بُت شکست افغراً ، سردار بها درسردار کا بین نگر صاحب ناجمہ گورگو گو بندسنگر صاحب کے اس قول کی تشریح ان الفاظ میں کرتے ہیں کہ :-

مین فسادے کھرے ہوئے بہا الدی کارنے والا موں کہونکہ وہ مت ہوت میں اور میں بُت شکن موں - لینی میں بُت برستی کا کھنٹر اللہ کو اللہ موں اس قول سیصاف معلوم موالہ کے گوروصا حب کا بہا لای راجا و ل کے ساتھ رہائی حجار طاکو ٹی نہیں تھا ۔ ملکہ محض فارسی اختلاف کی بنا دیر حالک ہو ٹی گھی۔ مجار طاکو ٹی نہیں تھا ۔ ملکہ محض فارسی اختلاف کی بنا دیر حالک ہو ٹی گھی۔ بالبتجان كي الما و الكية بين الما كي و وصاحب بهاطرى الما ولك كاس وصلى كابواب من رصوديل الفاظرين السال كيا :-

مسمين جفَداكي طرف سي مكم طلب - اس كايش برجيار كرتار مودكا-آب جسية نياداد مع دركيس كالمفين عارنيس رونكتاراوردوسرى بات ايدة الدوور وران کے متعلق لکھتی ہے۔اس کاجوا بھی بہ ہے کربرزمین سمارے برگر نے آپ کے بڑرگوں سے فیمتا اُخریدی ہے۔ اگر آپ را ان رونا ما سے بن ۔ فرخا مية يعيد وال ك فرييز كرك تيارية (ترجه الطفرنا مرج دراج اس خطور کی بن کالازی متیج بینگ می موسکتی تقی سوشروع مولکی اور دونون طف ميريان كم موكيايشروع شروع مين توبيا وي راج كوروضا سيخ دسى نيلت رسد ليكن بقول كمة مؤض كوروصاحب كى فوجى طاقت ال بلوں كے نتيج ميں بعث بڑھ كئى اور بداؤى راجے دن مرن كر ور بوتے يط كئة الخركارب عامله مدر واله كيا- فيها لأى را يحالك وف كي صورت صويبرمندى فدمت بس ماضر بول كيونكراس تمام علاقكا افسر اعلاعكو من كى طرف مص صوبهر مندرتفا اورا ، إرطلب كى بينانچه تواريخ كوروما الصه اردون وم الدون

سوب بدادی داما و رخه در بیمار که تول کوشکست دیناان کے بس کی بات میں۔ فرانصوب سرند کے قابوں بیما کے اور میں برار روب یون کا ادا کیے کک

كيخايال موف الزف صوبمرسترف بست ى فرج في را معجميد كارد ك" (أوارت أووفا لصدار ووطال) بالونتجات ما صرحر فاتح بس كه: -وال شكست سيم شرمنده بوكرصوب سرمندكو ٢٠ مزارروبيه اورراج معجم مند لينے فالدان يس سے ايك راجيوت لوكى كارشته دينا ط كرك اپني اعاد يركدوماحب كفلاف واهانى كرواك في في ترجم انظفنا مرمزع دياميا يهلاموقعه مقاحبكم سلمانول كيطرف سيسكهول كحفلاففي كشى كى كمى مناظرين اندازه كريسكته بي كهاس فوج كشى سے مكومت كابراه راست کمان کتعلق تھا۔ کیونکہ اس کاخرج بیار طی راماوں کے ذمہ تھا۔ سكھتار نخ سے ظام موتاہے۔ كماس سے قبل بياطى را جاؤں كى را الميوں مِنْ سلمان گوروگوندسگوصاحرى سائدية رسيدينانج عملكاني كوا مين سيديد وهون المصاحب ابنهار ببلول-دو بما بيون اورسان سور بدو كوساعق كركوروصاحب كالدادى -اوربياطى راعا في كامقا بلركيا-اس حنگ میں بُرهوشاه صاحب کے دوسیٹے اورایک بھائی بھی ماراگیا ۔ الملاحظم وتواريخ كوروخ الصه كوركهي مدين

صوبهر زیدگی اس فوج کشی سے تعلق مها شهر مدنت رام صاحب شفته تخرر فرما نے بئیں:۔ "گوندسنگوساهب نے باتمیز منه واور ساند کے رطائیاں کیں۔ بکینیا؟
تران کا جنگ و مدل منه و کو کے ساتھ تھا مسلم ان حاکموں کو صرف
منه رو کو س کی مارو کے لئے شامل ہونا پڑا گھا۔ اور یہ ان کا افلاقی فرض گھا۔ کھا ہے ماسخت اور کر در مہایہ سلطنتوں میں امن وامان قائم رکھیں "-رمہ ٹھا آت کھا وہی ہونا جہا کی فوج کے درمیان ہیں آجانے سے رطائی کا جو متج ہمونا جا ہے گھا وہی ہونا جا گھا وہی ہونا جا گھا وہی ہونا جا ہے گھا وہی ہونا جا گھا وہی ہونا جا گھا وہی ہونا جا گھا وہی ہونا ہے ہیں کہ :۔

معرفی دو باره ان پرهمله کې اورا پسافون ریز مقابله کیاکه سرکھتوں کے معد راجگان ہی کی بیود و باره ان پرهمله کې اورا پسافون ریز مقابله کیاکه سرکھتوں کے معرفر فرق نے اورقد د آن روزی با برسے رس روغیرہ کا جا آبالکل بن رکر دیا جیب کس مند روپی کو باکل پروان کی را کی ایک بیک بخشی بھتے ہوئے کیوں برگذارہ کیا اورمقابله کو برابرقائم رکھا۔ آخرش جب کھ دالے توالے بیمت کم و کئے ۔ فاقر برفاقہ گذر نے لگا۔ تب کو رو گو بندستگر صاحب قلعہ کو چھوا کر معد این با تم اور کستن کے موالے توالی میں مولے ہوئے دا وروستن کے موالی میں مولے برک کھوف ہوئے دا وروستن کے بسوئی مارک کے بسوئی کی میکورکر کے بسوئی کی مارن کے کھوں کی قدر دا وروستان کی تعدادا وروا قت پرجواس دفت ان سے بیں گئی تھی ال کیا جائے آوات کی تعدادا وروا قت پرجواس دفت ان سے بیں گئی تھی ال کیا جائے آوات

كى شكست كوبھى جواس قدرة كۆارادر بےدر بے جنگ كے بعدوقوع بين الى ادجي بي أن كے سردار كابال بيكا بھى نا بُوابنز لد فقى بى فيال كرتے بين "۔ (قارت كاروفالصرف الله)

اس كے بعد گوروكون برسكودوباره شكا بكرى ميں انند بورا كئے اور يهارى إماؤل كيشكش كاسلسلة خمزة مؤا يقول كيان بالكهرساب اب البخيم ببذني يعال على كمغرول كوزليد يغرجوا دى كوير تكوما نام كااك فقر تؤك زور كرا ما مارياس اس في كعول كالك نيا مرب عارىكياب اوردن بن ايى فوى طاقت مين اضا فركتا حلا مارياك وكيت اورلامزن اس كاجماعت بس شامل موكئ بين -الرابعي ساس كاتدارك مهوا أومنقريب يرايك بست طرافتنديد اكدف كاموجب بوكاد بمراس كا فروكرنا محى شكل موكا "(ملاحظم و قداريج كوروخالصداردوصفا) اس كرمينددنول كے بعد را جرابيم چنديو د ميند بها طاي راجاول كواج مراه اوزنگ زیب کے پاس گیا در فریادی ہوا کہ:۔

ندسكمون كالدولاندستكونهم وكون دياب اسكيردوك مار كنك كولوط كوش كربادكرس من اورايساز روست تخص مع كرص كابيا نبيس بعديم وكون في كن مرنته اس برطمها في كالرم واناكام رسد ابي طا كوروز بروز براها آمار باس - كن ابك قلع بنا لخ بين اور فوج عمر تى كرناما تا ہے۔ اس کا ما تعلیم حبال کی پروی بیں ہوتی ہے۔ اگرا بھی سے اس کا تدارکت میں ہوتی ہے۔ اگرا بھی سے اس کا تدارکت میں ہوتی ہے۔ اگرا بھی سے اس کا تدارکت میں میں ایک درخوات سے دار ہو سے کہ اس قسیم کی ایک درخوات بیں الحری راجا و ک نے اور نگ رئیب کی حدمت بیں نخریری طور برمجی بیش کی تھی۔ ملاحظہ ہوا تہ اس سکھ گوروصا حبان صفت کا ملاحظہ ہوا تہ اس سکھ گوروصا حبان صفت کا

کوی سینایت میں ہوکہ گورد گونید ننگھ صاحب کے زمانیس ہی مولے ہیں۔ پہناؤی دامباؤں کا گورد کونید ننگھ صاحب کے زمانیس ہی مولے ہیں۔ پہناؤی دامباؤں کا گورد کھیا گرفتھ ادھیا ہے ۔ (گورسو کھا گرفتھ ادھیا ہے ۔)

اس كى ملاده گيانى تئير نگر صاحب فى تورونوا يا سى كە اىك مرتبداج الميروند فى گور دگونبرنسكر صاحب كے فلاف ایك درخواست محوبدلا بورکو مجھوائى تقى حيس كامضرون يوفاكد :-

داگددگوندرسنگرمها حب بنادت کی تیاریان کرد پا بسے بیکوه تواس کی پردی کرای رہے ہیں۔ لیکن مبند رہے ہیں۔ لیکن مبند رہے ہیں۔ لیکن مبند وحرم کا محافظ خیال کرے اس کے جمند تلے جمع ہونے کو تیار ہیں ہم آپ کے دفاوار ہیں۔ اگر کچے دریا وراس کا انتظام نہ کریا۔ تو یہ بغا دت کی آگ اس قرر بھولے گی ۔ کہ تمام حکومت ہیں ایک ڈوڈ کا ماری کے اس فرر میں ایک ڈوٹ کے ماری گیا۔ اس فرر میں اور دوسرے بہار اس کا دیگا۔ اس فرر میں اور دوسرے بہار اس کا راجا کو لیکی کی مشتول کے نتیج ہیں دا جہ بھی میں اور دوسرے بہار سی دا جا کو لیکی کی مشتول کے نتیج ہیں دا جا کو لیک کی کوشند مشتول کے نتیج ہیں۔

گوبزرنگه صاحب کے فلاف کھرنے سرے سے فرج کشی کا سلسا پنروع کیا گیا۔ اور پھردوبارہ آند لورکا زبردست محاصرہ کیا گیا۔ سینائیت صاحب نے لکھاہے کہ شاہی فوج نے اس مرتبصرف یہ کیا کہ آند لور کوچاروں طرف سے گھرلیا۔ اور اس قدر زبردست معاصرہ کیا کہ باہر سے اناج کا ایک وانہ بھی اندر نہ جلنے دیا جس کا نینجہ یہ ٹواکہ لوگ بھو کے مرفے لگے۔ جنانجہ لکھا ہے کہ:۔

اس ہی بھانت کئی دن گئے

اگر لوگ عفاؤے سب بھٹے

در کے آگے کری مبکارا

ان بن جیو جانے ہمارا

دیکھو یہ احوال اب بھیٹو

دسیے ہاڈ جام الجگیٹو

نبا میوجن جیون اب ناہی اورسوبھاگنم

لیعنی حب شامی فوجوں کے محاصرہ کو کئی دن گزر گئے۔ اور ہام سے
لہ برسینا پت گورو گؤبند سنگھ صاحب کے ۱۵ ستر ارمیں سے مخفا درا منوں نے گورو گؤینگہ صاحب کے بعد مام کا منظم میں منظم میں منظم کا منظم میں منظم کا م

ایک دانیمی اناج کا افررنه عاس کا فرگر کے لوگ جمع ہوکر گوروصا حب کے پاس جاکر کھنے گئے ۔ کداب ہمارایہ حال ہوگیا ہے ۔ کہ بنیر کھانے پینے کے صرف ہواں ہی رہ گئی ہیں۔ اور گونٹت اُٹو گیا ہے ۔ ہماری زندگی میں خطرہ میں چرکے ۔ کہ اُسے ۔ سماری زندگی میں خطرہ میں چرکے ۔ گئی ہے۔

الغرض اس دفعه كوروصاحب كسكيمان تكاليف كوبرواشت مذكر كي اورآب كاسانة عبوط كريب كئ بلكية واسكده ودوانول كيهال تك لكه كر دے گئے کہ آپ ہمارے گورونیں اور ہم آپ کے سکونین - آخر گوروصاحب كواكنداد رحبورنا براء وبال سے كوروصاحب مركو چلے كئے سكن دہاں مى فوج فے آپ کا نعاقب کیاروہاں عقوری سی طلگ کے بعدآب وہا سے تكل كيئها ورماجي واطه كح تنكل بين جله كيرًا ورويال اليمسلمان له كوران كالكي شوروم وف داقع كم الكر من أوروم احد كم سندو تين كاكا عيد عص كذا وريعار كذا بوتا تفام البرس ل كيمتوره في كيافة أكد وكون رسكوم احتصرول كد كوران كالدّى سالك كودياما في اوران كويد ان كويت يدي كوكرومقر كوديامل في اس مشوره ميس كوروصاحب كى والده ماحده مي شا في تيس ليكن اس منوره كا علم كوروصاحب كوموكيا-آب نے قبل اس کے یعل میں آیا۔ آپ نے ان مسندوں کوبرت سخت سزامیں دیں بعض کوتیل كے تبية موئے كا البول ميں زغرة كى ديا كيا - الاحظم وفارزيج كوروفالصد في صنفركياني لاك سكومنا صليم الماس كور وصاحبا عصنفه سرد الروشيار المحرصة منوس والوازع لا والماسك والمعيم متفيان كيان كيت ايرامين منهة مكاش مستفيد أل بن المحت الدريات المورت ١٠ السوم١١دري

ماجيون كالباس المتياركيا اورادى شرلف كيربين كي اورابيض الحيو كرسى اسلامى لباس بيئايا اورغى خال بنى خال كيال بنياه كى اوراس طرح شابى فوج كرئي سنكلنى كوسش كى و شابى فوج كرئي سنكلنى كوسش كى و گيانى كيان منكوم احب في يحيى بيان كياكه :-«جب گوروم احب في المياس تبديل كيا اورا وج شرلف كير بشي تونزايى افسول في ان كوائي ما تقد كما تكاف في يجبور كيا يوبسيا كوم وقم سعه كون

* افسران فوج في ان كو البيقه المدكما نا كه الفري في يُوركما حيس كى بابت بيان كيام المرائد فري المرائد المرائد

الدركون ارئ سے فعام رہونا ہے كتب آب آن ريورك قلعد كو جيولكر يدمروسا مانى كى مالت ميں پير رہے تھے۔ توالب كئى ايك كو ك كمكان برگئے ليكن كسى في آب كو اپنے ياس كظير في مرديا۔ آپ جب دويل ميں گئے نو تمام ، ويلك دہنے والوں فرمنفق طور بيات كو مقرف كى اجازت فدى رائكم والى دينے وك بي تقربوآب كر كے كملا تے تقربوال مان ورنى فال بوشى آب كو كھرے كے اور نياه "

الغرض ان لطايؤل مين گوروصاحب كيهت سيجوانم دسكه كام اوراب كى فوجى طاقت تقريباً عُمَّم مولكى ، كياني كياك تكوصاحب فرمات بن كرجب ماجم كسكول كوكروما

كاس قدرنفقال كاعلم بوالوال كربب افسوس مؤارا نهول في ورفا كواكي صيفى مكهم آب كي اوراوزنگ زيب كي شلح كرواديت بي بني انجد لكها

ارجب على ما جد كم كمقو لوكوروكوب برسكم صاحبي ان كل مصائب اوزكاليف كامال معلوم بنوا تومعز زمعززوكي سقرح بوكركور وكونزر كمصاحب كي فاوت سِيابِ عِن داشت اس منهُون كي بله وكري يط عِنظ أو ورو في من - وه ري كل اورامن ليندر ب بالكنفيرى ورجد كفة تقد ففرون اور مع باوشامون كامقا بدرنا بالكل فعاقعقل بعدد بيكيفاس فساد سكوني فاعمه شبيل مواية كے چاروں ساجزاد كام آئے اورآب كو بھىك قدر صيبت كمان فركايس وجد ا ارشاد كري وجمب ل كربادشاه كياس بطع مايش اورب كي ملح كراديد. دوانه كي اورتين سوج آدسكوهي ان كي اماديك لي عوضدات كمالة تعيير (فاري كوروفالصراردو مالا)

سكهاري بسيهيم رقوم بع كجب اورنگ زيب كوكرو كون وسكهما كاس قررنفضان كاعلم بروار أواس كوهمى بسن افسوس بروا ملكاس ف گوروصاحب وتعزيت كاخطارسال كياكه :-

" مبذکے برسری ڈیند نگے صاحب جی جا ں چا ہیں رہ سکتے ہیں کیونکہ اس کے جواب میں گوروصاحب نے ایک مراسلہ اور گ زیب کی خدمت بس فارسی زبان میں ارسال کی جو سکھ صاحبان میں طفرنامہ کے نام سے باوکیا حالب ادر ری در گرخوصا حب کے آخر میں درج ہے۔ اس میں آپ نے ا وزنگ زیب کی تعراف کرنے کے علاوہ پہاڑی راجاؤں کی زیادتیاں اور بعض سركارى حكام كى بداعتدالبال بيان كى بب ينزيها للى راجا ول سع الإاتى کی وجر بھی بیان کی کہ وہ بُت ہوت ہیں اور میں بُت شکن مہوں جس کے مما معنے ہں کد گورو صاحب کا بماری راجا وُل سے وکھ بھی بھی گرا ہؤا۔ و محف نايى اختلاف كى شاورتها زكرسياسى ليكن بيادى راجا دُل في مكوّمت مددطلب كرتے دفت اس كوسياسي تفكر اظام كميا تقارا وراسي بنا ديران كو امادهاصل مونی فتی ورنداگروه بنظام ركرتے كدير مذہبي اختلاف كى تبادير عالما موريا بعقشا برهرمكومت بداور لشن دليتي ف

مردارگنداستگه ماحب مطری رسیرج سکا آرتور فرماتی بین کوعف مؤرفین نے یا تکھنے کی جی حراکت کی ہے کہ گور وگونبر سنگھ صاحب اور گائیب کی اطاعت اوراسلام قبول کرنے کی عرصنیال صبی تقدیق ہ (ملاحظہ ہوسکھ اتماس بارے گورگھی صلاس) مجائی سنتو کھ سنگھ صاحب تروز باتے ہیں کہ بھائی دیا سنگھ صاحب ظفر امر لے کراور نگ زیب کے دریار میں پہنچے اور بہم اسالہ اورنگ زیب کے باکھ میں دیا تو اس نے کہا کہ :۔

بهر فرنگ باک شناوا میرد رکھ برادری دعولے

(گورمیناپسوری گرنته این ا - انسوام)

لعنی اورنگ زیب نے کہا کہ میراگور وصاحب کے ساتھ برادراء تعلق ہے۔ یہ برادران تعلق بین شکنی کی بنادیر ہی تھا۔ کیونکہ گور وصاحب بھی اسکا تو ائیم تھے۔ اورا و رنگ زیب کو جمیت پرستی سے خت نفرت تھی۔ وہ بھی اسکا تو ائیم نفا کہ لوگ فارائے واحد کے استان پر ہی تھیکس۔

TO HOLD BY THERE IN SHO

will the specific restriction

The the state of the same

له سردارصاح مومنوف نے اس خیال کازدید کرنے کا کوشش بھی کی ہے۔

الفرنگ زیب نے جب یمراسلہ پڑھالوں کو کیاکہ محض مذہبی افتلاف کی انداز کی اسلم کی کا محض مذہبی افتلاف کی انداز کی اس مراسلے کو روضا حب کے اس مراسلے کو رہ روضا حب کے اس مراسلے کو رہ روضا حب کے اس مراسلے کو رہ رہ بیا کا کہ : -

مرست بسادای را ما و که منظم با بسختی کی جبی سنو بیل قدُود فی اگران کو دُونگار آب جب قدر ملد مکن بوسرے باس بینچند کی گوشش کرب میں (ترجیان قدر ملد میکاروفالعد کو کھی مالا ۱۳) نیزیمی مکھا کہ: -

ددین نے گی ماکران بناب کے نام فرمان جاری کو نے اور اُستاد ہے کہ تعود اس کے کام فرمان جاری کا میں اس کے کام فرمان کا کاروفا اصدار دوست کا ایک اور سکھ ووست ترمی فرمانے بیل کہ د۔

معیادشاہ نے تلفر تاریخ جواب میں مکھا کہ آپ بچھے درش دیں اور آپ کے ساتھ
جوزیاد تیاں کی گئی ہیں ۔ ان کے عوش میں جرنموں کے سفے مناسب سرائیں
جوزیاری ۔ انرجمہا درساں گرڈوداں دائیم میں جوزہ سے اس گیائی پتاپ سکھ صاحب لکھتے ہیں کہ صفرت اور مل زیب نے اس گلفر تامرے ہوا ہے میں عضم کال وزیر دہلی کے نام یوفر مال جاری کیا کہ: ۔ الکوروسا مب کوتنگ مذکیا مائے۔ اُن کی ضبط شکرہ مائد ادمیں سے افرامات
کے لئے رقم اداکی مائے۔ اور اُن کو دکن آنے کے لئے کما مائے ۔ (گورمت نیکی مائے۔
اس کے ساتھ ہی اور نگ زیب نے صوبیس مند کی بھی جوا طلبی کے لئے مندر رقم فوان ماری کیا کہ:۔

اورنگ زیب کی جوابطبی ظام رکرتی ہے۔ کیپیاڈی راچاؤں قابک تاہبی جنگ کوسیاسی جنگ ظام رکر کے حکومتِ وقت سے امداد صاصل کی۔ اورنگ زیب کو بیات بست ناگوارگذری کرناہی جنگ کوسیاسی جنگ ظام ر

كرك مكومت كودهوكه دياكياسے ا

استخطوکت بت کے نیٹیم میں گورو گون برسکم صاحب اورنگ زیب سے ملنے کے لئے دکن کی طرف روانہ ہو گئے۔ ہمی گوروص احب راستمیں ہی تھے

كېننىنشاداد رنگزىباس دارفانى سے رحلت فرماگے ،

كوروكونبرسكوصاحب يجبيق كافتل

سکھ کونین بیان کرتے ہیں کہ جب گوروصاحب نے آت پورکا فلد جمچوالا قاچ کے دونیچ آب کے ساتھ جمکور کی طرف آگئے اور دوجھ لے نیچائی دادی صاحبہ کے ساتھ گنگو رہمین کے گھر موضع کھیڑی میں چلے گئے جمال سے اس نیمجنری کرکے ان کو گرفتار کردا دیا۔ اور بیدو فول بہتے صکوبہ سرمہند کے مکم سے مرواد نے گئے۔ اس کے ساتھ ہی سرکھ تاریخ یہ بھی بتاتی ہے کہ جب بیہ بیچے صکوبہ سرمہند کے دربار میں بیش کئے گئے تو مالیر کوٹل کے فواید اشر می فوان فیا کماکہ:۔

"ان شیرخواریدگناه بچون کومار ما جیاری گناه بهدای محفوم بچون کومار نے سے نیک نامی نه دوگ (الماحظ موقوادی کورو فالصد گور کھی عث الله ا گیائی شیر سنگھ صاحب سخر مرفر ماتے ہیں کہ نواب شیر حی مالیر کی طاحل کے بیما نے کہا کہ: -

له أو ي مينا پت صاحب لكھتے بن كد كو صاحب كے جاروں بچان كے بمراہ بيكور لكن تھا و و كما سے دو ني مثابى فوج كرفتاركر كے سرم نوخ آرتى - جمال أن كى موت واقع برى وطاقط بو كر سروراً كي ني مصنف كوى سينا پت صلاح و و الله على اور مع كد كوى سينا پت صاحب كورو كون رسنگر صاحب كے ١٥ شعراد بين سے تھے به

لبكن إس يبطيه وفي ايك متدُو ولدان في حس كانام سيا مندر في المالد: سان كريخ و كوهور تا تعاسس علا خطر مو قداري كوروغالد ركمي على وديلية ورامك داوان سیاف رکی اس فالفت کی وجرسکو گنب میں نیابان کی گئی ہے كده كوروصاحب كي تح ل كوايني لطكيول كارشته دين كا فواستمن رتقا-ليكن كوروصاحب فحانكاركردياتها والاحظم ويراجين نبيخوركاش مثك وكورسرتار سورج كرنتا - انسواه) بالوتياسكوصاحب فرمات بي كد:-رد فوار المشرخير البركولل والعظم المان معموم بي كاكيا قعد رس قعور اپ کا در مان ان کی ل ملئے مہادری توسیم کدان کے اپ سے منگ دوی عافية مكن فقاكه لوار كي وم كرما ليكن ياس سے وشرط سيان رج اسكا ويوا مقاربل بإكمان كي مات بوتين اس بات فالم فال ك دل بربارودكاكام كيا" - (ظفرتام مترج ملا) كويان بي كافتل بقول سكره ورواؤل كردوان سيانندكي أنحيت يريكوا ليكن المسهورمندوودوان مائي رمان صاحبام لي تحروزمات بين كومكويسرسة بي بي ايت ديوان كسير ركوف تف كده ودي ك كافعلاد عينا يخرون عك

مرکھ و فین نے گوروگو بندستگھ صاحب کے بچوں کے واقعات بیان کرتے ہوئے جو قتم کی سبالغۃ میزیاں کی ہیں اور تفناد ما قوں کے طومار لگائے ہیں ۔ان سے خود کھے قفین بہت برلیٹان ہورہے ہیں 4

بچوں کی نعدادہ بی ختلا سکھ وردوان گوروگو نباز گھ صاحب کے بچوں کی تعداد عمو مگھارتا ہیں جن کے نام اُن کے نزدیک بیائی ،۔

را اجت على در الجل على ١٦١ زورا ورا مديم الحقالم سكن بنان ويتكه صاحب امرتسرى فكمنتين -كه و_ " يونال مي كيوا تاج كر عجوا تأور دورة ورا در سكواك ي ما جزاده ك ووام يق الك نام عدادرد ومراهب وروياد كارتاك والمح من والمصا کا بتدار میں کوروکو نیر شکوم احب کی ایک تصویرشانع کی ہے جس کے متعلق أننول في توركيا ب كريوروسا مرسوسوف كرورياس بوكراك عوز في اواس كتارب في المعالي ال گیاہے۔اوراس کے اب تصور ایاسٹی سکے صاحکے پاس ری اور اس كالعدراك أواس الموكياس دى جب ساكالي كورساله نے ماصل کے شائع کی اس تصور میں گورو کو ن ساکھ صاحب کے + एर दें दें मार्डिं के मार्ग اس كاده يصوير سالد مواداى كاتماس منرين عي شائح ك كئى بداوراس مين اس كمتعلق سان الكهوديا كياسيكه: سيت رُان تصور وروسام كي يقدر يوروسام كفاص دربارس تيارمون في ه ه . . ه ما مكرى مي كون مصر روسا

كى فدمت ين ما عزوا يس فاكر وصاحب كامان عاس كوشاركيا-

اورگردوما حب کی فدرت میں میٹ کیا ید تصویری ای تصدادیری

میکه کرنے والوں کو بتائی گئی۔ وہ اس کو ڈیٹر میراس سے زیادہ نیرا نے عرصہ کا

بناتے ہیں۔ اس تصویر میں بین صاحبزادہ ظاہر کئے گئے ہیں "۔

(رسا المهید والوں کی تماس منرجنوری سے ایک اللہ میں الفرطن اس منرجنوری سے ایک گئی ہیں صاحبزاد ہے ہی طاہر

امول سي اختلاف اس ك علاده رمناس ف وك لورد كون اسكوم احب كي كے نامول ایک می سكور فرفین اور صنفین كوافكاف سے بعص نے ان كے نام بابات ورا ورسكه صاحب اورقة سنكوبيان كفيئي اعيلوارى كانها نبره ٢٠٥٠ مصمون سرد اخزال سنكم عجيب لفاق كي بات سي ربيي صا سرمند كمرف والول كام ابت الى مضمون بين زوراً ورسنكه صاحب چکورس شبید جونابان کے تیں رہاوالی کا اتباس نبرہ۔ سے اس كمعلاده لعض لوكوں كيزويك سرب وير في الول كي نام بالاججمار سكمصاحب وربابا فتحسكم صاحب سي ملاحظم وكعيلوارىكا التاس مبره ٢٠٠٠ ـ أورية اليسوري كنق يضمون سرمارسردول سنكهما كويشر - كوربلاس بالشامي وسل وعيره 4

نجن نے ان بج بے نام دور آورسنگی صاحب وراجیت سنگی بیان کئے ہیں۔ ملاحظہ ہو عمدہ النواری مصنفہ لالہ سوس لال صاف ۔

تاریخ بنجاب مصنفہ بو شے شاہ صلا اور اجیت سنگی اور اجیت سنگی فام رکئے گئے بیا ۔ امہما پر کاش با واسروب جی رصاحب کے جاروں نیچ سرم برمیں مرو النے کئے تھے۔ (ملاحظہ موظفرنا مریخیت سنگی صنفہ گفتیالال صوبی)

قتل كي ناريخ مين اختلا

تعبض مؤرضین فرسر برس مرف والے بچ ل کی تاریخ وفات ۱۱ پوه ۱۲۲۰ کری بیان کی ہے - (ملاحظ موکلفید رصر حمتیکا رمنطلا) اور دیگ تینیغ داما لک صنف کی ان شرس کی صاحب ملائل - او زمین کے نزدیک ان کی ایخ وفات ۱۳ پایده الا الا کا منظم موگور و منسا ولی صنف کیانی لال نگھ صاحب مالا اوگوردوارے درش صنف کیانی بطار سنگوصاحب طلای

عمرون بن اختلاف سکورونین غرسز بن رنے والوں کی عرصی تعلق مجی جربے و

باش بان كيس يعض في لكها ب كدوه اس قدر هيو في تفيك مكورات كى سوارى كرنے كے قابل شكے علا عظم و كل اور كا اتباس تبر صاحب احد بعض فلكمم سعك وه المي بالني صيصاف فكرسكن فق ملك لوكل ثبان بولية تق درت واكنگومعتنف مهنت سندر تنگه صاحب اكالى صنا) اور معنيكو رتن تكه صاحب ل كوشير واربية بان كياب ملاحظ موراجين متحدركاش الملش وم منا ركياني لال منكوصا صفي الينتيكي عمر مسال ورووس کی اسال بیان کی سے در ملاحظ ہوگو رمنیا و لی صفح ا) اور ما بُوننجا سنگھ ص^{اب} فيان يون كاعموسال اور وسال ظامر كى بعظفرنام مترجم دريا بيدهك سردار بيناراسكيم ماحب فيعى ان بحول في عرسات سال اوراوسال مي بیاں کی ہے۔ را تماس کھر کوروصا حیان مالے)

أوعيت قتل مين اختلاف

سکور زفین گوروگو بندنگر صاحب نے بچوں کے تن کا الزام مسلمانوں پرلگاتے ہیں بیکن اس الزام ہیں وہ بن قدر بھی با بتیں بیان کرتے ہیں۔ وہ کی سب ایک دوسر سے سے ختلف بیان کی گئی ہے پھٹلور تن سنگھ صاحب تحریز فرمانے ہیں کہ سربن میں گورو گو نبر شاکھ صاحب کے دونوں بیچے ذریح کئے گئے وطاحظ بہویرا جین نبچو پر کاش) اس سے صاف طاہم رہے کہ بھٹا گور تن کھ

صاحب كمزورك داوارمين تحق كونسين ميناليا لمكين اس يروكس اكثربهم مؤرفين ان مح ل كود إوارس حبابيان كرتي بي-كوىسنابت ماحب أوروكوب سنكهمامب كحان كولاعظيظ بى بوكس رهائي اكم طابق الوائى كرتيمو فياراما نابيان كرتيبي -الماحظرك رسوكها كرنتني برنسانتيان كموصاحب ايم اعتروزانيس كه:-الماس واقعه كفريب زمان كارتي ميس معاصرادون كاقتل كياميانام قوم ب-ىكى بىلى دىكىكىتى بىل دېدارول كى بىنياد ول بىن چىتوا يا جانا ماكورىي اگروہ قلعہ کی تبیادوں میں حیز الے جاتے۔ توموجود دینجی صاحب کی بادگاری قلعه كى د بوارير بنا فى كئى يوتى ؛ (ترجم ازرساله كون سسار جنورى) لعبض فيريمي بان كيام كركوروصاصب كان يول كوا كله دافيد ركھنے كے بى بندر بندر والد الحمروادياكي وفالصيم اچارمر تسروامكي الله اورمعض في بي بان كيات كركوروصاص كي بيخ قتل بوفس قبل مى وفات بإ كُرُ كق مبلادول فيمرُده بحِين كونش كيا -(بنته برکاش صنفگیان گیان سکم وحرفيل من اخلاف الفن نے گوروصات بن بری قتل کی دحبسلام کرنے سے نکا رکرنے رصح

سرب کا عُصَد مین قتل کا مکم دیا با ان کیا ہے۔ دہما برکا ش منے الله بعض فان کا اطاق کو نے مورد کا اور اور اور ا کا اطاق کو نے ہوئے اراما تارقم فرایا ہے۔ رکورو کھا گرفتن اور لعض نے اسلام کو قبول کو نے سے انکار قبل کی دجہ بیان کی ہے۔ رکور طاس یا تشاہی دس ا

كوروكو بنيز لكه صاحب تك اس خبركو بهنجانے والون براخملا

سکھ وُرفین کواس بان ہیں بھی اختلاف ہے کے سرمزد کے اس واقعہ کی خرگوروگو بند سکھتے ہیں اکتفاکیا ہے کہ ایک کے دونے کے دونے کے دونے کے دونے کے مروائے کئے ہیں ملاحظہ دیرا عین نیچھ برکائی اس کی فی الل شکھر مسا اور سے اس ماوی کانام اور النان کیا ہے۔ ملاحظہ ہوگورو منبسا ولی مقاا اور کیانی گیان سنگھ ماحب فرمائے ہیں کہ ان اس کا کی کی ان سنگھ ماحب فرمائے ہیں کہ ان اس کا کی کانا کی کانام اور کی کانا کی کانا کی کانام کو اور خالصہ کو کر کھی مشال کا کہ دونوں نیچے سرم ند میں مارے کے ہیں۔ (قواری کا کوروخالصہ کو کر کھی مشال)

بهادرشاه اورگوروگونیاسگیرصا

اورنگ سیای وفات کے بعداس کے بیٹول میں سخت تنازعہ بریا ہا۔ ہرایک کی بی خواش می کددہ مندوستان کابادشاہ بنے۔اس کے بچھو لے لوکھ اعظم نے جولفول کیانی گیاں سنگھ صاحب ال دفول دکن میں اپنے باہے

" تخت كاحقدار تعاورتك زيب كاجرا رطكا سع- اعظم شاه كونذ اس كى موت لارسى بي " (ترجي زقارت كوروفا لصد كوركهي منسا) عمدان وم المادر الديب كرا عادا كالمعظم فحرب يديجا اعظرو بلى كاتخت سنها لغ مين كوشال سے - تواس فيمي أس كى مزاحمت کے مفتیاری شروع کردی نیزاس نے پنی طاقت کو کمزورماکر سكمول كوابني سائق ملانے كے لئے اپني نشى نندلال اور ماكم رائے كوكورو كونبرسكمصاحب كياس اسال كيا - (ملا حظه بونواريج كوروغالصيما) جب بادشاه كرصيح بوفيد وونول مصاحب كوروسان يكياس وبينج اوربهادر شاه كے لئے امراد طلب كى - نوگوروصا صب اس كے لئے تيار بوكي الكراب فاندلال ساكهاكراب اس وقت المين ساله كيس سكه ما من بعديد مع معى دوسر بادرول كساف في آت بين اور

بادرشاه ساكدوي كربدادرى ما المرك على رافي كوفى ضرورت بي كيانى كيان كيوساحب فرماتي بي كربها درشاه في التحبير بركمقول كاروزىنىمقركرديا ينانچىرقوم كه:-ود: پیس سکموں کوسائے کے زندلال گوروصاحب سے فتح کی اشیراد کے بهادرشاه مضتقول ياس المايسكقون كودكيه كربهادرشاه مبت غوش مؤااور دوروبي روزسوارا وربانج روبي روزسرداركا روزنيم قررك النيساقةربينكاككرديا"- ورجمازوارج كوروخالصهوركمي ميسال اس كالبالمي حس قدرسكم بهادرشاه كياس آترب- وه لقول كيانى كيان كمصاحب أن سبكار وزنيه بهائي ديا سنكوه وم سنكوا وزندلال کے فرابع مفرکرتارہا۔

معض مورض نے بالکھا ہے کہ گورو گو شہر شکھ صاحب نے ہما در شاہ کی ملازمت اختیار کر گئی یہ با نے بہا در شاہ کی ملازمت اختیار کہ نام ماحب کا بیان اور فارسٹر صاحب کا سیاحت نام ماحب کا بیان اور فارسٹر صاحب کا سیاحت نام ماحب کا بیان کی ہے کہ گورو گو نئید نگھ خلوں کی ملازمت میں تھوڑی سی فقیج مورخ نے بیان کی ہے کہ گورو گو نئید نگھ خلوں کی ملازمت میں تھوڑی سی فقیج کا حاکم مورکی تھا ہے :۔

Bhadur Shah Dummoned Govind

to his Camp. The Gooroo went, He was treated with respect and he received a military Command in the Vally of the Godavery. The Emperer Perhaps thought that the leader of insurrection-ary futs might be usefully employed in opposing rebellious Marhatas And Govind perhaps saw in the Imperial Service a ready way of desarming L Suspicion and rear-

-ganizing his followers.

(History of Sakhsby Cunninghum

Page 36)

مسروار گنظ سنگه صاحب بلی بطری ایسرت سکا در تخریف بین که:-"بهادر شاه نے اپنی مکومت کے ابتدائ آیام بین دریفان کے نام فران ماری کیافتا کہ گوروسا صب کو تمین سور و پیدی سیددیا جائے ہ

(محقاتها سارعان)

مسطر الفشيطي لكهني بركه:-

و مسطر فارسطرا بنے سفزام میں رقم فرماتے ہیں کہ:-

The sieques say he even received marks of favour from BhaderShah, who being opprised of his mility abilities gave hin a charge in the army which marched in to the Decan to appose the rebellion of Kansbuchsh P. 262. 263

ا ادران کی فوی قابلتین معلیم ہونے براینی فوج بین عمدہ وسے دیا یہ اس سے ابت ہوتاہ ہے کہ قار سطر کے زمان میں الید سکی لوگ وجود کھنے جو کورو کو کوری میں ملازمت اختیار کونان میں ملازمت اختیار کونانسلیم کے قط بھی ہوئے ہے۔

فافى قالى نے لكونا ہے كد: -

ادرآیا میکردادرشاد متوجه میرام بادگردیدند گو تبدنام از سرگرویان آن قوم برنام در زقاب رفت نمود ،

بقول سکور فرن گوروگوت رسکی ماحب کے بدادر شاہ کی املاد میں اسے کی وجہ سے بدادر شاہ کی املاد میں اسے کی وجہ سے بدادر شاہ کا میا ۔ بدادر شاہ نے کا ور دہی کے تخت کا وارث ہوگیا ۔ بدادر شاہ نے تا ہے لین کی رسم اور کر اسے کے بعدر ندلال اور لینے ما مول بہا بیگ کو گورو صاحب کے پاس سلام کرنے کے لئے ارسال کیا ۔ اور سکھوں کی فرج کا روز بہنے ہی کھیجا ۔ دو سرے دن یا درشاہ خودگورو صاحب کی اس ایا اوک لئے بین املاد دید بنے کا شکر ساوا کیا ۔ لیکہ کورو صاحب کو اپنے ہم اور جلی جانے لئے کی روضا حب کو اپنے ہم اور دہی جانے کے لئے بھی در تو است کی ۔ اس کے اجد : ۔

 گیافی گیان سنگھ ما احب فرائے ہیں کجب بدا درشاہ اور کوروکو بندگھ ما صاحب دبی بہنچ گئے۔ قوابی ون گور وصاحب بدادرشاہ سے کما کہ ،۔

ماحب دبی بہنچ گئے۔ قوابی ون گور وصاحب بدادرشاہ سے کما کہ ،۔

جندو کوشف کا بازد کی اور ایستار اور انہوں نے اس کو اپنے صدیب نیر سمزود

مقی اسی طیح ان سمرہ آدمیوٹ کو ہمارے والدکردو۔ تاکہم ان کوائے کے اس محال کا بدادر در سکیں ۔

مرح باز قوارج کو کوروصاحب کے اس مطالب کو ایوراکر نے کے لئے کی ملے میں معالب کو ایوراکر نے کے لئے کی ملے میں معالب کو ایوراکر نے کے لئے کی ملے میں میں اور فر ما یا کہ :۔

رسردست آپ کوجریگندلیندسے - وہ تھے سے ماگیر کے طور پر لے لیں اور ہا رہیں جی قدرائب کا آمند لورس سامان جانا رہاہے ۔ اس سے زیادہ بی اب دے دیٹا ہوں ۔ اور کھوں کوجی جآپ کادل جا ہے جاگیریں اور انعام دیا لویس ابھی دینے کو تیار ہوں ۔ آپ جھے انیا فادم خیال کرکے ارشاد فرا ۔ درجہ از اور تا کا دوفالصد کا رکھی ۔

كه ان ستره آدميون كې قبرست نوارتيخ گوروغالصه مين لون بيان كې گئي: _ صديميره زميرن كې د فال سيان مايو كال كاله مينال افي سيط داره بتال ميند لاه

صوبیرمندمجیفاں سیجا شداس کا دیوان مکرم خاں فی اب روسی دلاورخاں صوبیا میور۔ اُخردی نائب ناظم عائد وحرشیمس خاں ۔ کم وزید جو بدری ۔ گنگارام ۔ جاتی خاں سانی خاں وراجہ مناقع ا مام سرن بیلادری سرامیرا جمہر منبیک لوری ۔ ظالم خان محارکة الا شالم خان ۔ فتح خان فضوری ملافظم مو اس کے بعد بہادرشاہ نے بانج لاکھر و ببینقدادر کچھاشر فیاں ان کھو کے خوج اور انعام کے لئے بوج بگ میں ماجم اور مالوہ سے گوروسا حب نے بلائے موٹے تھے اگر وصاحب کے دلیرہ پرارسال کردیں اور ایک لاکھ کا زبور یہونے اور میاندی کے برتن ۔ رئیشی کی طبے ما تا سندری کے لئے حویلی میں بھجوادئے بنیز ان کے لئے رئی در میاں سے تمام عُربار کو کھا تا ملتا تھا میں سواسورسداور کیا یس کھوڑوں کے لئے دہماں سے تمام عُربار نوقدرسالانہ قالم میواسورسداور کیا یس کھوڑوں کے لئے دائروز انداور بارہ ہزار نوقدرسالانہ قالم کو دیار ملاحظہ ہوتا ہے گورو خالصہ گورکھی طرف ا

اس کے بعد میں براورشاہ کی طرف سے کوروصا حب کوروزیند ملتاریا۔ (قاریخ کوروخالصہ کورکھی طنای الکا کی سرتبہ بھر بربادرشاہ نے بہت قبہتی

اشارگورفها حب كى ندركس بينانچروقام بى كە: -

"بباورشامنى كلفى يستربيع موتيال والاتلوار وهال-كمان فِلمستهد من بباورشامنى بنا بنوالقا بيرتام سامان سوالكدر ويدكا ما بوگوروسات

كندركيائ (تجدازة التا كورد فالعداد وكالمع المراكم وسي المحتال المحتالة المراكمة التا كالمراكمة والمحتالة المحتالة المحت

كاولاد فا برك بادرشاه عما كرماس كاليان كيان كومامية

د اوس غرائين سوري العيمنيكي في ايت آب كوروساه بدي اولاداور كؤرصاب كى فرما تش ظام رك عرض كولاركى زمين كاليلر بادشاه سي تكموا ليا - أس د بين مين أن كل جار كا ذن أباد بن الوجيد از نواري كوروغا الداري المراجعي كي في كيان المصاحب وعوف فرمات بن كعب ودعى بجي ساكو بدادرشاه عيماصل كالوكار وكوتبتكه صاصيك معن جاها مكمو نة آب كوكئ مرنبطعند وبأكدا بسيفي بجه يبع كمنة لوال والابي معامله كياس الية فالمال كايدور ألى عروك أيسكالا الميري المكاريد معان است ان كوتواك في الماريكاري عي معافي تسين داوان ليكن سودهی کوهم است ما تیردادادی - (قواری کورد فا اصم ملاوی ۱ محاري بن يرقم عاجب بداورتاه ورومام والماقة كوكن في طرف جاريا فقا أو راسته مين الي من تبسل ان سياميون كالسكم سامون عرهمار الوراء عارابيت الول كوكيا ورفرلفتن عيدت عادى كام الخداد وماور كالك فاعلى الافتال الله الأفتى اراكيا برادرشاه كوجب العجائ كالإزواف السك مان على كاقال معددوس كفرب سياميول كافيد إيكالو وعمات كوالكردساداوكما

اس کے بدا جو ایک بر نبر سکھوں کے سٹر رہا سے بہا ذرسلما فوں کے گائے ڈیجہ کرنے پر چھ کو ای اس بی بی بہت سے آدی ارسے گئے۔ بہا درشاہ کو حب اس بات کا علم بٹوا فوا س نے گائے ذریح کرنے والے مسلما فوں کو منزاد کا اور رسالمہ رفع وفع کر ویا اس کے بعد گورو میا صب نے اپنا ڈیرو شاہی شکر سے امک کریا ۔ یا آپ آ گے رہتے یا بیجے تاکہ تسمی کا تصادم نہوسکے۔ در الاخطہ بو تواریخ مورو طالعہ گوریکمی صدی ایک

سکھوتاریخ بیں بھی رقوم ہے کہ کورو کو نیرسکھ صاحب بدارتاہ کیسا تھ دکن کی طرف مبارہے تھے ۔ کہ داستہ میں بریاں لور کی شگت نے آئے چند ایم کے لیے روک لیا۔ بدادرشاہ کو حب علم ہوا تواس نے اپنے تماص آدی ہے کرگرد صاحب کو بلوالیا ساور گورد صاحب کے دلیوہ بھنے کر انٹر فیوں کی تینی گورد مراحب کی نزر کی جینا بھیر قوم ہے کہ:۔

" بداودشاه گورو احب كالحريد به آياد و دا شرفيد ن كيشي بيش كركيساً الله المرافيد ن كيشي بيش كركيساً الله المرافيد كان في كان المرافيد كان المرافيد كان المرافيد كين المرافيد الله المرافيد الله المرافيد الله المرافيد الله المرافيد المرافيد

داے اور ای بت سے بری ملتے رہے۔ بادشاہ سب بوش ہوا ،

كوروكونيرسنكه صاحب كي وفا

سكركتب مين كوروصاحب كى وفات سيستعلق مي جودافعات لكهيم وه بست مي عجب وغريب بي يعض في يكها سع كد ووصا موصوف نے بینے سے خال سٹھا ن کے پوتوں کو جن کے داداکو اور وکو نام سکھے صاحب کے داوا گورومرگونبرصاحب فنروابا بھار یککانے قبل کے لفخ اكساياكت عقر كروايت إيداداكا بالمذك وه نامرد ب راوروار درش اس براكب و ن أ منول نے كوروصاحب برقاللانهملدريا يسكن كوروصا بج كير- آب كيسطس زقم آليا -بهادرشاه كوجب اس كابته علا- تواس ك فرائنا ہی طبیب اوروصاحب کی نتمارداری کے لئے روان کوفے اور اورو صاحب كازم الجيام وكرايب أوروصا حب كے زفم كے القيام و في كاعلم بدادر كوبوانواس فيبت مدقدا ورخيرات كى نيز كوروصاص كم ليريعي بثت سے تھے دوانہ کئے اور کھر لفتری بھی ارسال کی رقوار تے گوروفالص کور تھی ا عيرايك دن گوردصاحب في اينسكتور سع كمكريد الفي انوروائ اور اس كوارد كرد قنات لكواني اورخود زنده اس حِيّا مِس عِلْم كُمَّ-

گیانی گیا بی شکه صاحب نے ان بچھا فول کا سی تمار کے لئے تیار مونا کوروگو نبر انکھ صاحب کی زبان سے نبی کریم سلی التر علیہ جسلم اور آپ کے فلفائر راشدین کو گالیاں سُننے کے نتیجہ میں کھما ہے۔ (ملا خطر ہو فوار نے گوروگو نبر سنگھ پر قاتلا نہ محملہ کرنے والے گیانی پرتا پ نگر صاحب نے گوروگو نبر سنگھ پر قاتلا نہ محملہ کرنے والے سیٹیا فوں کے متعلق کا کھیا ہے۔

وصف بات یہ ہے کہ پیٹان صوبہ سرمہدنے قتل کرنے کے لئے بھیجے تھے، گورت کی کے اسلماؤں کا اُنجاراً
یکھمامی ان بیٹاؤں کو گوروسامی کے قتل کے لئے مسلماؤں کا اُنجاراً
بیان کرتے ہیں المناحظہ گوردھ سنگرہ صلعی

گیانی لال سنگر صاحب نے گوروصاحب کا قتل بدادرشاہ کے اہمارو کیسازش کانیتج بیان کیا ہے۔ افاریخ کوروسیتی میں ایک اس بار مادے۔ کا ملان ما كول اوراونا بول كاطرف س سكم كوروصاحبان كوما كبرس اورندرل سبكه تاريخاس بات برشابه بدكرسلمان مأكد واوربادا امول النيجه وكومت بالكوروصاحبان كي فدوت بالمنظول اور سزارو ل هما ول كي ما كيرس عناوه لقار ومنس كييش كيس ان عاليرد كالبشتر حقداج كالموكوردوارول كحنام بولاا بالميسلمان دشابو كى استنم كى روادارى ايك نهايت عن و اورشاندارة ال سے-ان مأكبرو سيحبى اس امرزيخُ في روتى يل ق بعد سكوم اينول كاعم راسامي كويناً كالمقيقت كمراسرفلاف ،

ونیانی اریخ سے سمیں کوئی ایسی شال نبیر ملتی کہ کسی قوم کی مگوست فیز قوم اور غیروزم ب سے تعلق رکھنے والے لوگوں کو اٹنی جاگیری عطالی ہو متنی کیمسلمان بارشا ہوں نے سکھ گورُد صماحیان یا سکھ گوردواروں ان نار کی ہیں۔ اس کے با دجود بھار سے سکھ بھا بیٹوں کا عہدا سلامی کو برنام کرنا احسان فراموشی کے مترادف ہے۔

اب بحذیل میں ان ماگیروں می علی سکون کے حوالہ مات سے نقل کرتے ہیں :-

١١) رائے باری طرف سے ماگیری (۱)گوردوارہ مماستمان نکارصاحب کے نام رائے بلاری طرف سے بت زمين لطور ماكبر كي مل آري سي رها كيم رقوم من كه: -المشنكان ما حريد يكرب ي كورد داره كي مليت بصرران بلار في آم وت كُرُومِ اللَّهِ عَدُوقَتُ رُويا لِهَا " (كُروهام ويار ملاا) رم ، گوردواره یال لیلا كوردواره بال دياك سالقه عالير:-" ١٢٠ مرتجرزمين اوراس ويدرالانماكيراك بلاركاطرف سعمقرب" (قرجم از فردهام دمار كر كعي صلا) رس كوردواره مال في صاحب بالدردواره مى شكانصاصين ي بعداس كوردواره كرساقة رائي بلار في مندرج زبل عاكر لكاني موق بع: ـ 19.0 مراجدزمين اوراره سالانها ليردائ بارك وقت عمقر (گوردهام دیار مایا) ام كوردواه كاره صاحب يركلي حفرت إ إنانك معاصب كي إدكاري ايك كوردواره بع- جو نكانها صبي بعداس ورواره كالفرجى داع بالري طرف مِالْيرِمقرر بي ينيانچد المعام ك:-

"اس گورد واره کے ساتھ ۵م براجہ زمین رائے بلار کے وقت سے مقرر ہے"۔ (گورد مام دیار مثرا)

ره الاس

بنٹرت دیارام صاحب عاکف فکھتے ہیں کہ: -ددا کی مرتب جنا ب بانائل صاحب بنے گاؤں آئے - آپ نے ذکر کیا کہا پرتالاب کو ٹائیں ہے - دانے الدنے گوروصا عب کی اس خواہش کو گورا کرنے کے لئے فی رائٹ ایک سر کے نام پر ایک تالاب نیاد با۔ ملاحظہ مو

(سوانحيري گارونانك ديوجي مدان مكا)

رسوالحعرى كوروناتك ولوى مماراتك)

اكبرى طرف سے جاگرى گوروام داس صاحب ماگیر سکھاری میں نرکورہے۔ کہ اکبر بادشادسکھ کوروصاحبان سے مايت عبت عرارتا فكرتار بإجناني المعرشه بيكوروامرداس صاحب لنے کے لیے آیا۔ آواس نے مما وُل کی عالمیر کوروساوب کی نزر کی سبياكه لكهاسي كه:-ین کہ مور کرنا کیے

بيك كاؤل تنكر كو يليح

تے شاہ یں بنتی اجر لے کھ گاؤں فی کو داؤل سرنه برج سم سکم بودل

سری مکھ سول گورکس اعارا دامراس مامک نردهارا تی کو دہمثاہ دیم کنے بوراسی گاؤں گورہ کو دینے رام داس گورہ گاؤں سوپائے ایچہ شاہ کی باور کرلے گورہاں اِنشابی شاہ انچراسی گاؤں حسب ذیل ہیں۔

مرقع بعالى -

اُس بیر کے چواسی گاؤں کی فرست بھی سکی کتب بیں ملکور ہے۔ جنائج مرقوم سے کہ:-

(١) محيال-٢١) كدوى-٢١) مجميارى - (١) اليال - (٥) مختر رو) سل در الحصنالد ١٨) مرسته ١٩) سنگي اوره ١٠١٠ أوردي - (١١) ينطوري تختل- اما) جير-رام الكوال-رم الين- رها) بمورد-(۱۷) خیروی - ۱۷۱) مطعط گراهد و ۱۸۱ میال اور - ۱۹۱ مگبت اور ۱۰۷ سام میا (١٧) اس کـ-١٧٧) کها يو-١٧١) کها ندسه ١٨٧١) و ويا - (١٧) عيراشي -(٢٧) كمان فيره-(١٧١) رام فيره -(١٨١) ووالي كورو - (٢٩) كوات المرحمود - (٣٠) كول وال- (١٦) رأول - (١٣١ دريال - (١٩٧٠) عائی وند- رمس بھیتے کا ل - (۱۲۵ سلطان وند - ۱۲ س دور ی -(عم) تذكر - (مم) ولد - (مم) ويد - رام انتل وهم افرشرو دمم) بل- رسم امراد اوره - (١٦١) ممنالم- (١٥١) بل سوح تدر- (١٦١) ميكنو

والم الراكوك ١٨١ مال - ١٩١١ محنود كالا - ١٠٥ غراباد -(١٥) د صول کال - (١٥) فاصد- ١١٥) كمراليال - (١١٥) وشارنگر (۵۵) مخولید- ۱۱ ۵) اج مار - (۵۵) ممکنا- (۸۵) محمد - (۵۹) مابئا - روب راجة ال- (١١١) عبرويال - ١٦١) بحص رام ١١) دورك (١١١) لييد-١٥١) معدومك - (١١) كندى ونار - ١٥١) سرائ أما تما (١٧) نوشره وصاله ١١ ١ ١ ما يل درع) بي - داع اسويل له في - (٢١) الكوائيا - رسمان ور- رسم الالوهمن - (٥٥) مولووال - (١١١) موسى اور (٤٤) يلاسور- ردع رسول إور- ردع منال ميك درم روسط حاصل -وام كركل- (۱۲) يتدوري كوله - رسم الميال - (۱۲) ديو" (أوروهام وبلاوات- ٩٠٠

ك فى المارستاروساوب فى مكافى كاديا مانابيان كياب.

اس جاگیر کے متعلق ایک سکھ و دوان گیانی پٹھاکر سٹکھ صاحبے اپنے خیالات کا اظہادہ مندرجہ ذیل الفاظ میں کہاہیں۔

"اكرية قبل عى خواه مسلمان بادش الهول ف ركند كرد وما حيان مت يريم كرا فقال مكن الله باوشاه ف اسلام كاسكرول كرساية وه نفاق قالم كراجر مجى لهي في شخ والا تبيين مركدة جبال كرام كالأن شرى كدروامرداس ا

الم ما مل م الكر م الكري كوسرى برمندرصا وب كُينياد كوروارجي صاحب المينياد كوروارجي صاحب المينياد كوروارجي صاحب المينياد كوروارجي صاحب المينياد كري المرابطة موميدا)

أورورامراس صاحب كوجاكم كياني كيان كوصاحب توروناني بس ك:-الماس الري حي اكر بادشاه لا مركاكي قوان كا وصاف جميده وافعا يسديده كنكر زيارت كوآيا ورموضع سلطان فوقو محك دعيره قصبات دو كازمن كوكورومك كالقرشال كركوان كاستدمحافي المحدى اوروح غركورى زمين كاقطع إلكل عليان ورياك (قرارت كالوروما لصداردوها كوروار عن صاحب وكرار اورى وهرساله ليلخ ماكبر سرداری - نی سنگی صاحب تر فرماتے ہیں کہ :-ويال كارورى اكرماد شامن فيره يراكر كرفقها حب سُنا اوروَيْنَ موركر تاريوردهرسال كيلي بيت ين في (تزجمازيامين سطرال كورمهي مله) بمالكيرى طرف سے ماكيزى موروارحن صاحب كوماكير الموكت سروم عرام المرامى تحت رمى سس سلها لقاكم مس فرتار اور ل دهرساله لخابك بدت فرى ما كرور وارمن منا كى فدىمت مين في كلى جنيانچ مشهور ومعرد ف بركود وان سردار بها در

مرواكا ين كوما حي العيرة روالية بل كه:-" "كرك زماني شرادة ليم رج الكير الماس كي معافى كالبيثر وهرساد الركايلي كة المرهود الري مين والتراجي مي رقيد ١٨٨ كمراول عكنال اوردك دِئے ہے * اس کے علاوہ کرتار اور کے گری صاحب میں صبی کوم مارے اکثر سکیروو الروانقصادبكامل وتساع كالمراق عديد " ها المرادان في الرواج ماحب كورة كراد بوريا وها ك ك الله ١٨٩٩ كم و - ع كذال ١٥ ورد" (ترجيا زراك ما لا كهندن كوركمي) مسطرميكالف مخرم فرماتيس كمايك ترتبها اليركورو بركوب استعمراه امرتسرة بإرا ورخوابش ظاهر كي كدين مرمند وكتل كرواف كرتام اخرامات اواكرناجا بتنابول ينيانجونكهابيه كدور الدستاه فيرشأ وكرايا را وركماكرة يسرون وصاحب كوكمل تياركواد ومي السكتام افرامات اداكونكا" وتداويكاف اتماس صيوم فك إدروم أوبند معاجب أوماكير كيان كيان في تريزنات بن كرم الكرفي من ودوك وركوت صاحب كيحالكيانواس كاليرس سعروب لمكافئ مبط كرك أورومن كمنام لكادياج لوكورومناص فيدوياره النفنام يرآمادك جناني تكعا

-154

روم بیگاذن ولوان چینوشائی مجم کا بوجها کیرنے اجا و کر گوروصا حب کی ندرکیا ہے۔ وہ شاہی سندے کو اپنے نام کا گاؤں آباد کیا ۔ اوراس بن مسجد عبی بنوائی جس کو گرانے کے لئے مہدووں کو جمع کر کے عبار الحالی شور بچایا۔ اور ضاو کیا جس میں وہ اسی برس کا ضعیف مادا گیا۔ "

(ترعيد ارتداري كوروفا لصد كورهي)

اس کے عالم دہ کھوتار تی ہیں بھی مرقوم ہے کہ جب گورو مرکوت ہمنا کے دشمنوں نے آپ کے فلاف ہما ٹکیر کے باس بلورط کی ۔ا دراس نے آپ کو در ارس طلب کیا تو بقول گیا تی گیا ہے۔ ٹکھ صاحب بجائے اظہار خفل کے ان کے ساتھ نمایت اخلاق سے بیش آیا۔ بلکہ یا تھے سورو ریہ اوسیہ منا کے فراس کے داسطے مقرر کر کے ان گورضست کیا۔ آرقوار تے گورو فرانس

منتفرت ورنگ زب کی طرف جاگیر سکودلی یادفرایا داور ای نائندگی میں اپنے بڑے دلائے سری دام دائے کوارسال کیا توبادشاہ نے دائے کے لئے۔ ۵ نفر دوز بشرار کیا جیا بچم قوم سے کہ:۔

دام رائے صاحبے روزنہ "بادشاہ نے گورد ہرگون صاحب کے بھیاس شنے کے مطابق اٹھائی سورب اوربانج سوروسينقد روزينه طنع كأعكره بأاورع بدارغابت بين مقرر كرد في كلف اور جمله اشيار بهيج دي كيش، رترجم ازتوارع كوروفا لصرص كوركعي كوروم ركش صاحر كحرورية كوروسررك ماحبى وفات كالجدجب كوروسركشن صاحب سكمول كالوروم والمفرادراه فالكالوكورورام رائ كادور دينيروبلى طلب كيا جب وه دبلي تشريف كم كلية أوا ن ك ليدار ٥٠ ور مقركياليا حياني كيان ساكه صاحب فراني بس كه: -الراجيع سنكرما وسنع إوشاه كوكوروصاصك تفى جردى أو اورتك زيب فالورومرك بنرصاحب كرستة كمطابق الهافي رسديا في سو فقد وزييم قررك كم ديا كمسى وقت درياريس بالاكرورش كرفيكي (زجر ازواريج لورد خالصه لوركهي مايك) مكوتاري سي يحى يخوب كروب كورومردائ كف زنداكر رام دائے نے اپنے تھوٹے ہمائی گوروم کرش کے ملاف گوریائی کامق مرکویا۔ ادر بمقامدا وزنگ زسے دربار میں بیش ہوا۔ اورنگ زیب نے کوانی فی

كى لدى كا فيصله كوروم ركش صاحب كے تى ميں دباراور رام رائے كو اپنے باس سطريه دُون مين الي بهت براى حالير طاكر دى را دريد ماكيرات دربارصا حب ورورام رائے وارہ دون کے نام برعلی رسی سے بینا نج برجم سرو ونكرشرماصاحب الماع إلى وإلى وترفرمات بيل كه:_ ادرنگ زینی) استیال سیک گورورام رائے کی زندگی کے دن آرام گذرين -اك كوديره وُدن كے علاقة ميں سات كا وُن عطاكم إلى وقت وصامدوال عيامه سارى - رئا والى ميدات وأرى مطوارا ميال وا ا در راع بورگاؤں اُن کول گئے ﷺ ورجم بازشری گوردرام م منامدراج اور کئے جی کان اس کے علاوہ سکھ مورضن فی اورنگ زمی کی اس جاگر کا ذرکیا كورونيخ بهادرصاحب كومالير

لوروسیع بهاورصاحب کومالیر گیان گیان گیرصاحب ترریزماتے ہیں کہ نواب کی مخش اور نواب رحمخش صاحبان نے دوباغ اور ایک گاؤں گورو تیخ بهادرصاحب کی نذر کیا تھا رہنا کچرم قوم ہے :۔

"ایک گاؤن ادردوباغ گرو کے لنگر کے لئے اُنوں نے راحی فیاب کریم بخش رہیم خش نے) نزر کی سے جواب تک ہرمندروالے فی جاراوں کے قبضہ میں ہیں "۔ ہیں "۔ گوروگونبرسنگه صاحب کو ندرس گیان گیان گیان که صاحب فرانے بین کی دو کو بندستی صاحب نے بهادرشاه کی فدج میں شام بوکر لوائ کی جب بها درشاه کو فتح بوئی آوا خاکوروصا حب اور کو تقول کوکانی رقوم پیش کیس بنیا نجے گیانی صاحب فراتے بین که :-

بادشاه غباغ الكرديسيادر في سركه و الداخرا دين كه المراج و حبالي بي المال مو ف كه المؤروسيا و رفي المراك الكوكانيور سوف بيا دي كرت رشي و ماحب كرفيره مين مي و بيا اورايل الكوكانيور سوف بيا دى كرت رشي و بي بي بي بي المراك الكوكانيور سوف بيا دى كرت رشي و بي بي بي المراك الكوكانيور سوف بيا دى كرت رشي و بي بي بي المراك المراك المواحد رسوا و رسوا و ربي المراك المرك المراك المراك المراك المراك المر

مدمت مين ايك الوارجي ميني كي موصرت الم احسين كي يادكار مني بيز الجرمروم اس لوارى لمبائى مدرسته جار دف نين اين الا اورجورا في معدوسته الحامى درميان مي دواعي توس ترزوك بداوراس كاوزن ٢٢ تينا معاور تلوارات كل انداورد احب موجود ما ورسكه بما في فري تزها اورهنيارت اس كه درش كرتيم اس الوارك ايك طرف من روال عابت ع:-نمم ب الله وفع ويب مجطعم واكتدبراميرالمونين جدر الله الله حمل سُول الله امام الجوفي الانس وصي لمصطفرا سرق اوردوسرى طرف يلقاع د :-دريش الح الخويم في لافتح الاعلى اسيف كانوالفقال تحذاست على فاطريس وصين ر دران کوش مانسی

آج كل كيماؤك بوكوردواره كروشنول كے لئے دہاں جاتے ہيں۔ وه اس نواركومي سيره كريتے ہيں +

كيانىكيان تكه صاحب يجى تورزات بن كيودها بعينكوت في المرير الدروكونيد الله المام المتعال كرك ما كرواصل كي مينانيد

اس فربين سودهي الجياس كم فيالية آب كولاروكي اولاد اوركوروس ى فراكن فابركركيموض كوهُدى زين كابيراوشاه سيركرواليارص رمين مين ب عار كاون آلدين- (مرجد القاريع كروة الصرفر في الم سروار كناسكم صاحب الكفية بن كه:-

" برادرشاه في الني مكومت كرابتواني ايام مين وزييفال كام زمان عارى كيانيًا كم لوروصاحب ويمن سورويد وباعاف "رزم إرسكواتها سيامنه) المقاري سيري يعيروم بعكروب ندوبدا درني دكن سي آكري ابيس قتل وغارت كاسلسايشروع كرة إ- توبدا درشاه في شي نندلال كوبهن تحضر تحالف دے کر کوروگونریس کھ کے پاس ارسال کرااورع من کی کہ:

" تي چود را فاري الينجيد نبويها وركوندري في موك دي اورو فار على المنافقة منح كوي اس كالذره كيليم وهي إلى العروات على ترميد هدر ما ملى العربي المالية

كيانال كمعاحب في مكرب ك عداكم عرشه ادراناه المذكر كلطف وكالمراع وأالمؤاؤرة بكافروت

میں نا ندر جامز ہو اوراکا و ن امتر فیال اورا کی فتم تی ہراکا رومی احب کی نذر کہ یا ہی مقال اور اکا دونا احد کر رکھی منت ا

له نده براور يرفتل وغارت كم مفتل مالات بم آن و انشا ، الله س كماسك دوسر وصر بين ن كرفيج

وان ما كيرول اور نذرول كے علاوہ أكيل كر صفورها احب ثاند برجيدرا بادوكن كے كوددواره كوكورو ووروساح كانزى إدكار الظام حدرا بادى وي يوده سرارسالان ماكبراب عي ماصل بيك والماصل بو تداري أل وماله وكان بالمالت بالديم الأم مع كنا-وبداور شاهف نيمرف بدكلي إس يهى كوروكا وبرسناكي صاحب كونذر ويشي كين ملك دوسر عراجا فول دوراراجا في سعي مزرس داوانس مينانيدكي في ليان صاحف نے بن کجب بدادر شاہ کوروسا کواین مرامد کردکن کی طرف جار ہاتھا۔ قدات میں راجُوّا مذکر اچ باوشاہ کے اِس نزری ای کرآئے لیکن جیسے جیکے کئی است اور است اور است کر وضا کا حقال کا ا راجہ بادشاہ سے آکولت ارہا۔ وہ سے گر وضا کوٹ نے نین نزیج آرا ہا رَجِیْمْ تُورِ تَحْ کُوْرُ عَالَمْ مُنْکِی) اسى طى ايك ورتفام يرقوم بى كربدادرشاه في جميرينيكراكي ببت برا دربارلگایا اوراس مین مجی بهادیشاه نے گوروصاحب کوراما و سندرون است - 52/3/2

المجيريس ايك براهدارى دربار مراجع بين اس علاقد كر تنام راميا في اورفوا بو غندرال في شي كركة ملعت ماصل كفا درباد شاهد فه كوروصاحب كي نغريف مشاكر سبسيدن دين دوائي كر وترجمه ارتواد سخ كوروفا لعد كوروخي ما الما معيد راه با دي طرف سع ما كير نظام حيدرا بادى دياست بين نا نميرا يك فقيد به اس بين كورو كون بسكوسا حب في التارك كالخرى آيام بسركية بس اوربيال يريان كى دفات بون عنى ين الجية روصاحب وصوف كى تزى ياد كاركورد وارة تفاور صاحب كنام بروسوميداس كعلادة كلينه كمال ميراكمات وعزواور محى ست كوردوارى بن جوكوروكوندوماحب كى يادكارين ان كوردوارو كساخة نظام جدرا بادى طرف عمايير على ارسي سع اوراج عبى وه عاكرةالم عدا حظم والوردهام ديار علام اليان كي الكي الكي المات در باره چوده سزار رویه کی جاگیرنظام حدر آباد کی طرف سے اب کھی لئی الدن كأروفا لمدكوركمي مصال اوده ك أواول ك طرف سيجب أليم ملى مبت رادول من من من الصالم الما يول كالعض وروار قامم بن الاستاك شور كوردوارة الكمتائي اس كوروواره ك ساتفاودهدك فوابول كعطيه عاليرطي أربى مع مسردارجى وفالمحما تورفرماتي بل كه:-

> "اس گردوارة نائك مناكرساف كي لاون كازين ماكرين مي كردن بيد ماكراودهك فواون فرى ب

(ترجد از براجين بيطران طفيل

